

**EL TIEMPO**  
La Serena a Valparaíso: Nubosidad parcial.  
Valparaíso a Curicó: Cubierto con disminución de la nubosidad.  
Curicó a Temuco: Cubierto, variando a nublado.

# La Nación

SANTIAGO DE CHILE  
Lunes 13 de Julio de 1981  
Nº 20.763 Año LXV

15 Pesos Cuerpo A

## PRIMERA DIVISION

1	Colo Colo	1
3	O'Higgins	0
1	U. Española	1
1	Everton	1
2	U. de Chile	4
1	Nublense	0
1	Iquique	1
2	Concepción	2

## SEGUNDA DIVISION

2	S. Morning	1
0	Huachipato	4
1	Linares	0
1	Atacama	0



JUL 12 DAD. Magallanes y Unión Española empataron a uno, ayer, en el Estadio Vílchez de San Bernardo. En la fotografía, Agustín Casali tiene que resignarse ante la intervención del goleador sudafricano David Watterson.

Malleco	3	Calera	2
Green Cross	1	Rangers	1
Antofagasta	2	Aviación	1
Cobresal	4	Iberia	1
Colchagua	1	Coquimbo	1
Lota	0	San Felipe	0
Talag. Ferro.	1	Arica	0

## TERCERA DIVISION

Fernández Vial	1	Molina	1
----------------	---	--------	---

## JUAN NAVEAS, IRRUMPIO TRIUNFAL EN CIRCUITO CONDELL DE CURICO

El defensor de Bicicletas Vargas obtuvo su más importante victoria de 1981

## ARGENTINA SE CLASIFICO EN LA COPA DAVIS: 3x2

Todos los resultados de los encuentros jugados en este fin de semana en todo el mundo

(Información Pág. 4-B)

ALEJANDRO SILVA, IMBATIBLE EN LAS MARATONES

Alejandro Silva, el maratonista de Osorno, se impuso con un minuto de diferencia en la prueba selectiva de ayer sobre 30 kilómetros con participación de 39 competidores y abandono de 13.



## El Papa pide clemencia a terroristas

CIUDAD DEL VATICANO, Julio 12 (AP).— El Papa Juan Pablo II pidió hoy a los terroristas de las Brigadas Rojas que respetaran la vida de los secuestrados que amenazaron de matar.

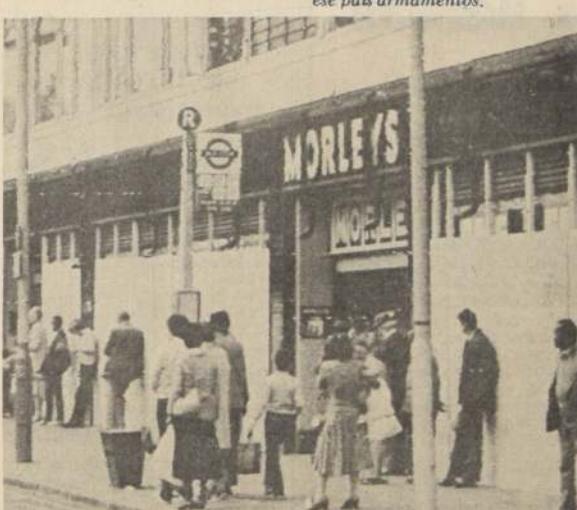
En mensaje grabado hoy, el Papa también expresó que lamentaba no poder asistir al Congreso Eucarístico Católico que se iniciará el jueves en Lourdes, Francia. "Ustedes saben que era mi intención participar personalmente en las celebraciones", dijo el Papa.

Todos los secuestrados están siempre presentes en mis pensamientos y particularmente los amenazados de muerte", dijo el Pontífice en su bendición dominical grabada en el hospital y transmitida a unos 10.000 turistas y fieles reunidos hoy en la Plaza de San Pedro.

"En nombre de Dios, me dirijo a los que tienen en sus manos las personas y vidas de esos hermanos para pedirles que desistan de tan salvajes propósitos y aprendan a abrir su corazón a los sentimientos de la humanidad. Les ruego con toda mi fuerza", dijo el Papa.

En los últimos cuatro días, las Brigadas Rojas han amenazado con matar a dos de las tres personas que actualmente mantienen en su poder. Las guerrillas urbanas marxistas asesinaron a un cuarto secuestrado,

(Pasa a la Pág. 16A)



Después de sufrir nueve noches de violencia y motines, los dueños de las tiendas inglesas decidieron tapiar sus vitrinas para evitar la destrucción. En la foto, gruesas maderas protegen las vitrinas de los negocios en un suburbio de Londres. (Radiofoto UPI).

## Violencia y saqueos en ciudades inglesas

LONDRES, Julio 12 (LATIN-REUTER).— El Gobierno británico considera hoy la adopción de nuevas y drásticas medidas para contener la ola de violencia y saqueos que se extendió a otras ciudades y pueblos británicos.

Fuentes políticas dijeron que se abrirán tribunales especiales para castigar con rapidez a los saqueadores. Añocé se lanzaron bombas incendiarias y atacaron negocios en por lo menos 19 ciudades.

(Pasa a la Pág. 16A)

## Satisfacción presidencial por sede de Panamericanos

Su satisfacción y la de todo el país deportivo dio a conocer S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, al comentar el acuerdo adoptado ayer en Venezuela por el Congreso de la Organización Deportiva Panamericana, ODEPA, que designó a Chile como sede oficial de los Juegos Deportivos Panamericanos de 1987.

El Primer Mandatario, junto con señalar la responsabilidad del país ante el compromiso adquirido, manifestó que el acuerdo de ODEPA es un reconocimiento a la capacidad organizativa que siempre Chile ha demostrado en todos los eventos deportivos internacionales de los que ha sido escenario.

Felicito al presidente del Comité Olímpico, Gustavo Benítez, a las demás personas que integraron la delegación nacional, por su exitosa gestión, expresando que, una vez más, Chile saldrá airoso en este difícil compromiso.

Los deportistas de las naciones que nos visiten, concluyó el mandatario, llegarán a un país cuya hospitalidad es tradicional, que los hará sentirse como en su propia casa.

## Chile, centro económico americano

Nuestro país se convertirá en breve plazo en la capital económica de América Latina, gracias al esfuerzo del Gobierno, de acuerdo a lo señalado por Lim Kee Ming, presidente de la Cámara de Comercio de Singapur. (Inf. Pág. 9-A)

## El número 24526 ganó la Lotería

(Inf. Pág. 5-A)

## Israel atacó dos bases palestinas

Aviones israelíes atacaron bases guerrilleras palestinas en el sur del Líbano, en los momentos en que el enviado norteamericano, Philip C. Habib, reanudaba sus contactos con el Primer Ministro Menahem Begin para superar la crisis libanesa. (Inf. Pág. 15-A).

## Llegó director de "Mi Bella Genio"

Claudio Guzmán, chileno radicado en USA, arribó al aeropuerto internacional a mediados de ayer. Hoy se pone en contacto con TVN para realizar teleseries nacionales.

(Inf. Pág. 16-B)

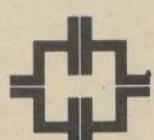
## Cartilla Ganadora

GANA LOCAL	EMPAJE	GANA VISITANTE	PARTIDO	JORNADA
NAVAL	COLO COLO	1		
SIRENA	O'HIGGINS	2		
MAGALLANES	U. ESPAÑOLA	3		
A. ITALIANO	EVERTON	4		
SAN LUIS	M. DE CHILE	5		
U. CATÓLICA	NUBLENSE	6		
COBRELOA	ARICA	7		
PALESTINO	CONCEPCIÓN	8		
S. WANDERERS	S. IRREGULAR	9		
SAN ANTONIO	HUACHIPATO	10		
TRASANDINO	LINALES	11		
OVALLE	ATACAMA	12		
MAULECO	CAUCA	13		

ES SERIEDAD. LA EXPERIENCIA de sus organizadores, que llevan más de 28 años administrando fondos previsionales, es la más sólida GARANTIA para sus afiliados.

INFORMESE, AFILIENSE y COTICE en Santiago y provincias, en las Oficinas de la CAJA DE COMPENSACION DE LOS ANDES, MUTUAL DE SEGURIDAD y SERVICIO MEDICO DE LA CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION.

OFICINA MATERIZ: Alonso Ovalle 1451 Fones: 89779-723389-89756-86706



HABITAT  
Administradora de Fondos de Pensiones HABITAT S.A.

## Lope de Aguirre, coronado

□ Idealizado, pero apasionante relato histórico del escritor venezolano Miguel Otero Silva

La figura de Lope de Aguirre, supuesta a América en 1545 (a Cartagena de Indias) y luego su largo y trágico derrotero a través de las selvas sudamericanas, primero al servicio de su rey y luego como rebelde a la ley, fue "resucitada" por el cineasta alemán Werner Herzog. "Aguirre o la ira de Dios" constituye desde su mismo estreno un clásico cinematográfico. Pero tanto como su calidad, el filme llamó la atención por el hecho de que fuese un alemán quien redescubriera este singular personaje hispanoamericano.

Ahora, bajo el título "Lope de Aguirre, Príncipe de la libertad" el escritor venezolano Miguel Otero Silva revive este personaje, pero con un enfoque totalmente diverso: un precursor de la emancipación latinoamericana. Como es sabido, y como bien lo describió Herzog en su película, Lope de Aguirre fue otro de los ilusionados por el mito de El Dorado; se casó con una india y tuvo un hijo con ella; fue traicionado por su gente, azotado y perseguido, hasta que decidió su rebelión contra el rey. Fue desde entonces "Aguirre, el traidor", con delirios de grandeza y buscando a través de la violencia su ascenso al poder. Por las selvas y los ríos, afrontó increíbles aventuras y cometió toda

sueña de cruelezas. Sin embargo, su figura también tiene aspectos positivos, ya que fue uno de los precursores de la gesta de emancipación latinoamericana.

En la historia novelada de Miguel Otero Silva, se subraya este aspecto y se parte, inclusive, del punto de vista del Libertador Simón Bolívar, quien viera en las manifestaciones rebeldes de Lope de Aguirre una voluntad de independencia americana. Para subrayar su importancia, Bolívar ordenó que fuera publicado en "El Correo Nacional" de Maracaibo una carta en la que Lope de Aguirre desafía a Felipe II, fechada en Venezuela en 1561. El prócer calificaba el documento de desnaturalización de España como "el acto primero de la independencia de América".

Si bien el énfasis dado por Otero Silva no es objetivo con la realidad histórica, el adjetivo "Príncipe de la libertad" le queda demasiado grande, al personaje, y no falta quien no le haya encontrado al libro segunda y tercera intenciones: la prosa de Otero Silva, sus monólogos interiores, sus relatos objetivos y el dramatismo de algunas escenas son de una fuerza expresiva que no deja de cautivar al lector.

En Caracas

## Muestra de pintura latinoamericana

Una notable muestra que reunió a cerca de un centenar de obras de artistas plásticos latinoamericanos, acaba de presentarse en la galería Durban de Caracas. La exposición incluyó tendencias y técnicas diversas de artistas de Venezuela, Perú, Chile, México y Uruguay.

Los venezolanos, naturalmente, son numerosos. Único 30, entre los que se destacan Jacobo Borges, Luis Chacón, Omar Carreño, Mateo Minaure, Mario Abreu, Pedro León Zapata, Anita Pantin, Gabriel Bracho, Osvaldo Vigas, Marcos Miliani y Régulo Pérez.

Los peruanos enviaron unas cincuenta obras: litografías, óleos, cerámicas, temperas. De distintas tendencias. Los artistas más importantes de este grupo son Fernando de Szyszlo y Venancio Shinkai.

Los uruguayos están presentes con obras, entre otros, de Alberto Montecagudo, Néstor Silva, Pedro Gatti, Hugo Sartore y Armando Quintana.

También hay trabajos de los chilenos Pucate Guajardo y Héctor Villalobos, mientras que en la parte mexicana, además de las obras de artistas de hoy, figuran dos originales del famoso José Guadalupe Posada, dibujante y pintor que ha sido figura descolgante del pasado. (ANSA).

## Arte musical del Renacimiento

Hoje se realizará un taller de danzas en el Centro Musical San Francisco, dentro del ambicioso e interesante plan de actividades culturales en esta sede.

Dirige esta temporada la cantante y musicóloga Silvia Soublette, quien cuenta para cumplir con esta misión, con el sólido apoyo del Banco Español Chile. La meta de este taller, que se desarrolla en Londres N° 4, es la investigación, la práctica y enseñanza además de la difusión de la música de los tiempos coloniales de Hispanoamérica y sus raíces españolas, portuguesas e indígenas.

El grupo de danzas de Sara Vial es uno de los más prestigiosos de nuestro medio y se hará acompañar por el conjunto Syntagma Musicum.

## Líneas aéreas

### VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 131 a las 07.00 horas a Pepeete-Nandi. Vuelo 118 a las 07.15 horas a Iquique, Arica y La Paz. Vuelo 150 a las 21.30 horas a Lima, Panamá y Miami. Vuelo 164 a las 22.45 horas a Los Ángeles.

AVIANCA: Vuelo 020 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá y conexiones a Europa. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 201 a las 11.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 227 a las 16.25 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. BRANIFF INTERNATIONAL: Vuelo 921 a las 12.30 horas a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 17.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 978 a las 20.10 horas a Lima, Miami, Washington y Nueva York. IBERIA: Vuelo 998 a las 13.35 horas a Buenos Aires, Río, Las Palmas y Madrid. LLOYD AEREO BOLIVIANO: Vuelo 920 a las 13.50 horas a La Paz, Santa Cruz y conexión a Miami. AIR FRANCE: Vuelo 092 a las 15.10 horas, a Buenos Aires, Río, Dakar, Ginebra y Zurich. AEROPERU: Vuelo 602 a las 20.45 horas a Lima.

### LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 11.35 horas de Nueva York, Miami y Lima. Vuelo 119 a las 17.55 horas de La Paz, Arica e Iquique. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 10.05 horas de Buenos Aires. Vuelo 226 a las 14.50 horas de Buenos Aires. Córdoba y Mendoza. BRANIFF INTERNATIONAL: Vuelo 921 a las 11.40 horas de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a las 16.10 horas de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y La Paz. IBERIA: Vuelo 997 a las 12.15 horas de Madrid, Las Palmas, Río y Buenos Aires. LLOYD AEREO BOLIVIANO: Vuelo 919 a las 12.50 horas de Santa Cruz y La Paz. AIR FRANCE: Vuelo a las 13.05 horas de Zurich, Ginebra, Dakar, Río y São Paulo. ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 15.45 horas de Miami, Quito, Guayaquil y Lima.

### VUELOS NACIONALES SALIDAS

AERONOR (Cerrillos). Vuelo 306 a las 10.30 horas a La Serena, escalas en Vallenar y Copiapo. Vuelo 042 a las 23.00 horas a Antofagasta y Arica. LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08.00 horas a Iquique y Arica; Vuelo 085 a las 09.00 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: Vuelo 003 a las 08.15 horas a Concepción; Vuelo 064 a las 08.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 030 a las 09.00 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 009 a las 09.45 horas a Temuco y Osorno. Vuelo 075 a las 11.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 022 a las 15.55 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 005 a las 18.30 horas a Concepción.

### LLEGADAS

AERONOR (Cerrillos). Vuelo 306 a las 19.30 horas de La Serena, escalas en Vallenar y Copiapo. Vuelo 042 a las 23.00 horas a Antofagasta y Arica. LAN CHILE: Vuelo 119 a las 17.50 horas de Arica y Iquique. Vuelo 084 a las 18.05 horas de Punta Arenas y Puerto Montt LADECO. Vuelo 002 a las 10.20 horas de Concepción. Vuelo 008 a las 14.15 horas de Osorno y Temuco. Vuelo 031 a las 13.55 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.10 horas de Arica e Iquique. Vuelo 004 a las 20.35 horas de Concepción. Vuelo 074 a las 21.10 horas de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 023 a las 21.30 horas de Calama y Antofagasta.



Esta medalla de plata más un hermoso diploma obtuvo el niño magallánico Carlos Ayán en la Primera Bienal Internacional de Arte Infantil de Kanagawa, en Japón. Les serán entregados al inaugurar la Primera Escuela Regional de Invierno que se inaugura hoy en Punta Arenas.

Hoy

## Cuatro recitales a la misma hora

RECITAL DE CANTO EN EL  
BANCO DEL ESTADO

Un Recital de Canto ofrecerá hoy, a las 19.00 horas, en el Instituto Cultural del Banco del Estado, Alameda 123, la soprano Florencia Centurión, acompañada al piano por René Reyes.

Florencia Centurión, licenciada en interpretación superior con mención en Canto, ha participado en las temporadas de la Orquesta Sinfónica y de la Universidad Católica. René Reyes, profesor de piano, ha realizado estudios en Italia y Alemania.

El programa del concierto incluirá Obras de Haendel, Mozart, Schumann, Wolff, Duparc, Schock y Granados.

"ARS MUSICA" EN EL INSTITUTO  
CULTURAL DE PROVIDENCIA

Un concierto de Música Coral, Religiosa y Profana del coro "Ars Musica", dirigido por Marión Schmidt-Haebel, se ofrece hoy, a las 19 horas, en el Instituto Cultural de Providencia. Entrada libre.

MARION ROJAS EN SALA AMERICA

Hoy, a las 19 horas, la pianista Soledad Rojas ofrece su concierto de repetición dentro del ciclo Jóvenes Intérpretes. El recital es en la Sala América de la Biblioteca Nacional. Entrada libre.

DANZAS ANTIGUAS EN EL CENTRO  
MUSICAL SAN FRANCISCO

En el Centro Musical San Francisco, Londres N° 4, se realizará hoy, a las 19 horas, un programa de danzas del Renacimiento, a cargo del Taller de Danzas Antiguas de Sara Vial y con el acompañamiento del conjunto Syntagma Musicum.

NOTA

¿No sería posible que en forma tácita o, mejor aún, concertada, las entidades artísticas programaran sus actividades de manera que el público no se viera obligado a escoger un recital, privándose de disfrutar de los otros, que generalmente no se repiten?

### Archivo de la historia

#### EFEMERIDES NACIONALES

1928.- Se funda el Grupo 4 de la FACH, cuyo primer Comandante fue el Capitán de Escuadrilla Alfredo Fuentes Martínez.

1954.- Fallece el periodista Ismael Edwards Matte, fundador y director de la revista "Hoy", y comentarista radial conocido como "El Viga del Aire".

1979.- Retorna a la Tierra la Estación Espacial "Skylab" en una zona remota de Australia, sin causar daños.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1793.- El revolucionario francés Jean Marat muere asesinado por Charlotte Corday.

1797.- Estalla en Venezuela el primer movimiento independiente encabezado por Manuel Gual y José María España.

1807.- Zarpa de Buenos Aires la Escuadra Inglesa conduciendo al derrotado ejército inglés de Weltock.

1822.- Los griegos derrotan a los turcos en el paso de las Termópilas en territorio griego.

1854.- El Virrey de Egipto, Abbas I, muere asesinado. Lo sucede Mohamed Said.

### Emergencias

Posta Central 393451-394871  
Ambulancias 224422  
La Cisterna 224422  
Nuñoa 499004  
Providencia-Las Condes 257216  
Quinta Normal 91011  
San Miguel 22422  
San Bernardo 591534

AREA ORIENTE 256441  
Hospital Salvador 41011  
Hospital Calvo Mackenna 495091  
Instituto del Tórax 271251  
Hospital Pedro A. Cerda

AREA NORTE 370011  
Hospital San José 37011  
Hospital Roberto del Río 37011  
Hospital Psiquiátrico 371031

CARABINEROS 60151  
Prefectura General 60151  
Radiopatrulla Central 133

BOMBEROS 132  
Área Metropolitana 581122  
La Cisterna

Investigaciones de Chile: 82211, 723025

NOTA

1979.-

2000.-

2001.-

2002.-

2003.-

2004.-

2005.-

2006.-

2007.-

2008.-

2009.-

2010.-

2011.-

2012.-

2013.-

2014.-

2015.-

2016.-

2017.-

2018.-

2019.-

2020.-

2021.-

2022.-

2023.-

2024.-

2025.-

2026.-

2027.-

2028.-

2029.-

2030.-

2031.-

2032.-

2033.-

2034.-

2035.-

2036.-

2037.-

2038.-

2039.-

2040.-

2041.-

2042.-

2043.-

2044.-

2045.-

2046.-

2047.-

2048.-

2049.-

2050.-

2051.-

2052.-

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal

Jaime Valdés

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Sólida Amistad Chileno-Peruana

La grata presencia en el país del nuevo embajador de Perú, José Luis Bustamante, quien llegó el viernes pasado a nuestra capital para asumir tales responsabilidades diplomáticas, abre un fraterno capítulo en las relaciones bilaterales entre naciones hermanadas por una historia e interacciones actuales comunes.

"No tenemos por qué tener temores a nada que pueda haber opacado, circunstancialmente las relaciones entre los dos países, las que ahora entran en una nueva y mejor etapa", dijo el embajador Bustamante a su llegada a Santiago, reflejando con ello la cristalina intención de mantener lo que siempre ha sido un cordial entendimiento diplomático.

Las relaciones chileno-peruanas se habían mantenido hasta ahora en un nivel de Encargados de Negocios a.i. Situaciones circunstanciales que no vienen al caso recordar, impidieron un mayor acercamiento, pero siempre el Gobierno chileno abrigó la confianza de que la superación de factores conflictivos y los importantes intereses que siempre han unido a ambas naciones, permitirían fortalecer los lazos bilaterales, como, para felicidad de los dos pueblos, ha ocurrido.

Es indispensable dejar de manifiesto y constatar con especial satisfacción, la buena voluntad demostrada por el actual gobierno del Perú, encabezado por el Presidente Fernando Belaúnde Terry, cuyo deseo de mantener cordiales relaciones con todos los países vecinos y sus expresiones sobre la inexistencia de problemas limítrofes pendientes, el Gobierno de Chile comparte plenamente.

Debe, también, recordarse en esta oportunidad, como expresión del sincero deseo de nuestro Gobierno de estrechar la amistad chileno-peruana, el hecho de hacer llegar al Presidente Belaúnde Terry un cordial mensaje de felicitación con motivo de asumir tan altas responsabilidades, y en el cual se manifiestó nuestro interés por el acercamiento de ambos pueblos y la esperanza de que su gestión gubernativa diera un nuevo impulso a las relaciones de amistad entre Chile y Perú.

La llegada a Santiago del embajador Bustamante y la presencia en Lima del embajador chileno José Miguel Barros constituyen la materialización de un anhelo franco de amistad, que cuenta con el respaldo sincero de los dos pueblos.

Como antípodo de tan trascendental desenlace está la entrevista sostenida por los Ministros de Relaciones de los dos países, René Rojas Gallegos y Javier Arias Stella, ocurrida en junio pasado con motivo de la visita que efectuara nuestro Canciller a Estados Unidos. En dicha ocasión, una escalofriante en Lima efectuada por el avión que trasladaba al Ministro Rojas a Norteamérica, se transformó, por iniciativa de su colega peruano, en un encuentro de amistad cuyos frutos están a la vista.

En tal oportunidad los Ministros de ambas naciones se congratularon "por el excelente estado de las vinculaciones" entre los dos países y "estuvieron de acuerdo en materializar cuanto antes la presencia de los embajadores Barros y Bustamante en sus respectivas sedes", como lo señalará oficialmente en la fecha la Cancillería chilena.

Nuestra ciudadanía se felicita por la llegada del embajador Bustamante y hace fervientes votos porque la amistad de los dos pueblos, mantenida sobre la base de un respeto y entendimiento reciprocos, fructifique, se enriquezca y se traduzca en acciones comunes de beneficio mutuo.

## Modernización Agrícola

(De LA NACION del 13 de julio de 1941)

Los diarios daban cuenta de programas de mecanización agrícolas y las opiniones estaban divididas. Una, que debía continuarse la industrialización del país; otros, que era indispensable modernizar la agricultura, proveerla de los medios para sufrir de sistemas de explotación raya en la colonia. Era Chile un país que no había marchado al unísono, un desarrollo parejo en todos sus sentidos. La agricultura era una de las actividades más atrasadas.

En esencia, el desarrollo industrial y el desarrollo agrícola se sustentan reciprocamente. Los vínculos entre ambos sectores son múltiples y complejos. Van desde la sencilla situación de que el sector agrícola produce materias primas con destino a las industrias nacionales y consume sus productos, hasta las cuestiones relativas al efecto de la tecnología industrial sobre las tradiciones rurales o la cuestión de compartir las corrientes de recursos financieros entre la agricultura y la industria.

La cuestión relativa a la tecnología importada y su efecto perjudicial en las sociedades tradicionales ha conci-

## Rearme Rojo

Los países del Pacto de Varsovia han incrementado sus dotaciones militares en 100 mil hombres, la misma cantidad en que han reducido sus efectivos de la OTAN, desde 1973 a la fecha. Así se dio a conocer en visperas de la reunión de los Ministros de Defensa de la OTAN.

El comandante supremo de las fuerzas de la Organización del Atlántico Norte, OTAN, Bernard Rogers, dijo que los aliados occidentales deben intensificar sus esfuerzos para impedir un aumento en el desequilibrio militar. Las fuerzas del este han incrementado su poder de fuego en un 40%, de modo que las 20 divisiones soviéticas acantonadas en la RDA tienen hoy tanta potencia combativa como las 25 divisiones de años anteriores.

Hans Poepel, general inspector del ejército alemán de tierra, dijo que el mayor problema para la OTAN eran los carros de combate del Este. Los viejos tanques "T-54-55 y T-62" han sido reemplazados por los T-64 y T-72. La URSS ha suministrado ya más de 11 mil T-64-72 a la g. Polonia, Checoslovaquia y Hungría. Actualmente construye 2 mil T-72 y está listo para su producción en serie de T-80.

La artillería del Pacto de Varsovia duplicó su potencia de fuego en los últimos 10 años, sobre todo por la incorporación de 4 mil carros blindados equipados con obuses, con sus piezas antiaéreas con cuatro cañones con mando por radar, su alto número de helicópteros quintuplicó su capacidad de transporte de tropas y triplicó la de transportes de repuestos y materiales y modernizó sus ferrocarriles hacia occidente.

# La Nación



## Jaque a Naciones Unidas

Por Gwynne DYER

Las Naciones Unidas acaban de renovar el mandato de su fuerza de 6.000 hombres encargada de mantener la paz en el Líbano. Aun cuando han sido muertos 62 de sus miembros desde que llegaron allí en 1978. Dos semanas antes aprobó otro período de 6 meses para su contingente de 2.642 hombres estacionados en Chipre desde de 1964.

La más antigua de las 5 fuerzas de la ONU encargadas de mantener la paz, ha estado en Cachemira desde 1948, y ha visto dos guerras consecutivas entre la India y el Pakistán. Todo esto inspira un cierto pesimismo sobre las posibilidades de que los esfuerzos de la ONU vayan a traer la paz universal y cambien así el curso de la historia.

El estudio de la historia convertiría a cualquiera en un pesimista. Sin embargo, recibí una leve sorpresa cuando A.J. P. Taylor, uno de los historiadores más prominentes de nuestra era, me expresó recientemente su creencia que "la única forma de evitar una guerra mundial catastrófica que pondría fin a la civilización, sería que alguien creara un imperio mundial".

Cuando argumenté que cualquier intento de unir al mundo por la fuerza bajo una autoridad política única causaría, casi con certeza, justamente ese tipo de guerra devastadora, él únicamente asintió. Dijo que no era una solución que ofreciera mucha esperanza real, sino la única alternativa que ofrecía alguna esperanza.

Esta es una afirmación grave, pero, desgraciadamente, el Profesor Taylor tiene en gran parte razón. Un mundo compuesto de 150 estados soberanos, todos manteniendo fuerzas militares y aceptando la guerra como forma normal de solucionar las disputas, está condenado una vez que tiene acceso

a las armas de destrucción masiva.

Por supuesto, esto no significa que todos seremos inmolados mañana por la mañana. Así como las armas nucleares devienen accesibles a más y más países, aumenta también la posibilidad de que alguien quiera usarlas, pero hasta una pequeña guerra nuclear en alguna parte del Tercer Mundo no sería el fin de todo el mundo.

En realidad, incluso una guerra nuclear soviético- americana podría dejar grandes partes del hemisferio sur más o menos ileas. Pero los países más grandes del hemisferio sur tarde o temprano tendrán sus propias armas nucleares, y ellos dirigen sus relaciones internacionales exactamente sobre las mismas suposiciones de las naciones industrializadas del hemisferio norte.

La Tercera Guerra Mundial si viene en esta década o durante la vida de nuestros nietos, puede que no sea suficiente para completar la ruina del planeta. Esto podría requerir una Cuarta Guerra Mundial o una Quinta Guerra Mundial, librada entre aquellos países que se salvaron del primer holocausto. Pero mientras existan en el mundo estados separados el colapso final de la civilización es inevitable.

Sin embargo, esos 150 estados soberanos no se abolirán voluntariamente ellos mismos. Casi dos tercios de ellos datan sólo de 1945, y su gente está aún extasiada con las embriagadoras delicias de la independencia. Incluso los países más antiguos están afectados aún por la enfermedad del nacionalismo, siendo ellos también en realidad los países más industrializados, constituyendo el mayor peligro actual para la sobrevivencia de todos.

Tampoco la propuesta semi burlesca de Taylor acerca de un imperio mundial ofrece alguna esperanza real.

al, porque el poder militar está demasiado ampliamente distribuido en el mundo. Cualquier intento de crear un imperio semejante traería, sin duda alguna, la guerra final que debemos evitar. ¿De modo que no hay salida?

Todo el sistema de gobiernos y estados ha sido moldeado durante más de mil años por la necesidad de organizar para la guerra, y es pedir mucho esperar que éste se pueda cambiar rápido y radicalmente, sólo porque la institución de la guerra ha devenido ahora potencialmente mortal para el sistema.

Pero la guerra es una institución cultural, no una especie de maldición genética impuesta sobre la raza humana. No somos hormigas, condonadas para siempre a combatir guerras fútiles. Somos seres humanos inteligentes, y podemos cambiar.

En el hecho, ahora mismo estamos cambiando. Por primera vez en la historia humana hay una minoría considerable de varones adultos humanos que estarían de acuerdo en que la guerra es algo malo. Incluso hay una minoría más pequeña de gente de ambos性es que se las arregla —parte del tiempo, al menos— para pensar en términos de la raza humana más bien que solamente en su propia tribu particular. Sin embargo, no estamos cambiando lo suficientemente rápido.

Cuánto tiempo más tenemos no lo podemos saber, tal vez seis meses, tal vez un siglo. Pero de una otra manera tenemos que cambiar nuestra condición presente de vivir en 150 estados soberanos separados —todos armados hasta los dientes, y todos igualmente vulnerables a la destrucción — a una autoridad mundial única que posea el monopolio efectivo de las principales fuerzas militares. Y debemos hacerlo pronto.

## Europa Unida

Por E.P.R.

En 1951 se firmó el tratado por el que se creaba la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA). En 1957, es decir, seis años más tarde, cuajaba por fin el intento de conformar algo más estrecho que una unión para la defensa de unos intereses concretos. El Tratado de Roma se firmaba en esa fecha y se daba con él el nacimiento a la Comunidad Económica Europea integrada por seis miembros fundadores: Bélgica, Alemania, Francia, Italia, Luxemburgo y los Países Bajos. También en 1957 se firmó el tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica (CEEA o EURATOM). Las tres organizaciones fueron conocidas posteriormente con la denominación de Comunidades Europeas. Con el paso del tiempo unificaron sus direcciones y se entiende que el ingreso en una de ellas —la CEE, evidentemente— abarcaba igualmente la pertenencia a las restantes.

En estos primeros momentos después de la creación de las Comunidades se hablaba de unos objetivos muy amplios. Se trataba de, concluida la guerra mundial, sentar los cimientos de una unión europea capaz de evitar todo conflicto entre sus miembros. Se proponía, igualmente, aunar esfuerzos para que Europa representase un papel importante en el concierto de las naciones, y conseguir la recuperación y también la expansión económica mediante la creación de un mercado común en primer término. La experiencia proseguiría después con la unificación de las políticas económicas restantes: agrícola, fiscal, presupuestaria...

La primera etapa de la CEE coincidió con una época de auge económico mundial. Y la Comunidad Económica conoció en los años 1958 a 1972 una expansión y desarrollo económico sin precedentes. En este período de tiempo el producto nacional bruto de la Comunidad aumentó en un 90 por ciento, mientras que el del Reino Unido lo hacía en un 42 por ciento y el de Estados Unidos en un 61 por ciento.

Hay que añadir también los avances experimentados en la libre circulación de hombres y servicios. Los trabajadores de los "mene" —para Grecia hay un largo período de adaptación en esta materia— pueden acudir al país de su elección, donde tienen garantizados salarios y derechos. Se ha conseguido también la libertad de instalación de industrias y empresas de servicios y se trabaja en la extensión de esta posibilidad a los profesionales.

adhesión. En ambos casos sobre el voto francés formulado por el general De Gaulle. Por fin, cuando Pompidou sucede a De Gaulle y cuando la unión aduanera es una realidad entre los "seis", se celebra la Conferencia de La Haya y se inicia el proceso de integración del Reino Unido, Irlanda, Dinamarca y Noruega.

Sin embargo, Noruega se desciende porque sus ciudadanos no aprueban la adhesión en referéndum. Los otros tres países constituyen lo que se ha dado en llamar la "primera ampliación". Desde 1973 se habla ya de la Europa de los Nueve. Pero esta extensión lleva consigo el germen de la crisis. Porque se avecina la recesión económica y porque cada nueva candidatura para la CEE ha de plegar de modo incondicional a todo el "patrimonio" comunitario, sus normas y procedimientos, se adapten o no a las tradiciones y estructuras de los recién llegados. Y en los tratados originarios y también en el Derecho derivado se reflejan, sobre todo, los intereses de los seis países fundadores.

Este es el apretado resumen de las actuaciones económicas de la CEE. La legislación derivada emanada de las autoridades comunitarias comprende además decenas de textos reglamentarios a normas de competencia, armonización de legislaciones...

Con la década de los ochenta el voto francés ha emprendido una segunda ampliación orientada esta vez hacia el sur. Grecia, Portugal y España son los países agrupados en este nuevo proyecto. Uno de ellos, Grecia, era miembro asociado de la CEE desde los años sesenta y ha sido el primero en engrosar los efectivos comunitarios. En los casos de Portugal y de España, sobre todo en el noreste, las dificultades se agudizan. La crisis económica no ha hecho sino agravarse y España representa una potencia agrícola difícil de asumir con las actuales políticas y estructuras.

La crisis económica y el fracaso de algunas políticas impone pues, a la CEE una reorientación de objetivos. Hay que atender, sobre todo, a resolver los desequilibrios estructurales. A partir de 1979 se puso a disposición de los países menos prósperos un fondo de 6.000 millones de UCE a emplear en los inmediatos cinco años.

El paro golpea también a los trabajadores comunitarios. El Fondo Social Europeo subvenciona programas de formación, reconvertión y reciclaje. Pero la Comunidad sabe que su actuación frente a los siete millones de desempleados europeos es pobre e ineficaz.

# Redacción/ 3A

## La Virgen María

Por Néstor HERNANDEZ

Una de las devociones profundamente arraigadas en el alma de nuestros pueblos hispanos y latinoamericanos, es el culto a la Virgen María. En Chile, ha presidido nuestra historia desde sus primeros inicios: la Virgen del Carmen es Patrona de Chile y Generala de nuestro Ejército. Es que para los católicos, la Virgen María es Madre de Dios. Esto se manifiesta claramente por las palabras del Angel: "Lo Santo que nacerá de Ti, será llamado Hijo de Dios". Y también por las palabras del Simbolo: "Creo en Jesucristo, su único Hijo, que fue concebido por el Espíritu Santo, y nació de Santa María Virgen".

Así lo ha creido, enseñado y confesado solemnemente la Iglesia.

Mas, creyendo con la Iglesia que la Virgen María es, en el propio y verdadero sentido de la palabra, Madre de Dios, no debemos imaginarnos que María haya dado el ser a la divinidad de Cristo, pues se entiende que Jesucristo, en cuanto Dios, lo es desde la eternidad, y no principió a ser en el tiempo. Pero aunque el Verbo Eterno sólo tomó de María la humanidad, esto es, un verdadero cuerpo humano, sin embargo merece aquella perfectamente el título de Madre de Dios, porque aquél a quien ella dio al mundo, no es sino el Hijo de Dios y a El dio lo que una madre suele dar a un hijo.

Como Madre de Dios, María posee la más alta dignidad que puede haber en el cielo y en la tierra. Bien pudo Dios criar un mundo mayor, un cielo más extenso, pero —digamos con San Buenaventura— que no pudo criar una madre mayor y sublime que la que es Madre de Dios.

La alabanza y gloria que los católicos dan a María se funda en Jesús, su Divino Hijo. Pues ella es lo que es por Jesús, quien por ella quiso ser lo que no era, Hijo del Hombre.

Como Madre de Dios, todo lo que se pide por sus súplicas —los chilenos tenemos pruebas palpables de ello— como Madre de Dios, nos ama también a nosotros como sus hijos, porque su Divino Hijo, tomando nuestra naturaleza, nos hizo sus hermanos, y, por consiguiente, a su Madre la hizo la hizo.

Para los cristianos, María viene a ser la puerta del cielo: la estrella del mar, el consuelo del mundo, el puerto de los naufragos y la medianera del mundo.

## Citadinas

Gi Peka, avencido casi permanentemente en la columna superior derecha de esta misma página, dejó correr el pensamiento sobre una pequeña y solitaria vivencia que tuvo, en quizá larga y aburrida antesala, leyendo un anuncio ejemplar del Diario Oficial.

Curioso enfoque tenía que ser ése: el de un periodista que ha vivido —e insiste en vivir— tras la agilidad cotidiana y variada de la presentación atractiva de las informaciones, comentando un diario peculiar que, aunque a menudo hace noticia, nunca publica el hecho en sí mismo sino que la resolución que lo causa.

Logró, claro, algo que parecía imposible: encontrarle el lado para sonreír al Diario Oficial.

Lo único malo es que éste, por ser lo que es y como es, nunca podrá replicarle.

—oo—

Para subir a la noche se necesita una escalera de tangos y otra de jazz. Jamás inquiera —o se pregunte— cuál es la larga. Límitate a disfrutar de ambas, ojalá nunca demasiado bastante.

(Consejo oido al pasar, mientras un bohemio veterano se lo daba a uno incipiente. El escenario era un club social. Los tragos corrían por cuenta del aconsejado, naturalmente).

—oo—

Ojo con el San Cristó

## A fines de mes expondrán obras de campaña "Por un mundo mejor"

- Fue iniciada por el escultor Sergio Castillo, que piensa que todos debemos trabajar para lograr ese objetivo
- Las obras -pintura y escultura- se rematarán en el mes de octubre

A fines del mes en curso se realizará la primera exposición de las obras donadas por diferentes artistas plásticos a la campaña iniciada por el escultor Sergio Castillo, destinada a dar "un mundo mejor" a los niños limitados de nuestro país.

Esta, que se inició hace apenas una semana, tiene por objeto donar los fondos obtenidos en el remate de esas obras (que se efectuará los primeros días de octubre) a COANIL, organismo presidido por la señora Margarita Riofrío de Merino.

Igualmente, se están recolectando cuentos infantiles de autores nacionales, que formarán parte de la antología que se editarán próximamente y que tiene un doble fin: Primero, ser un elemento más de cultura y entretenimiento para nuestros niños y, en segundo lugar, también donar los fondos que se obtengan con su venta a la Corporación de Ayuda al Niño Límitado.

### POR UN MUNDO MEJOR

El escultor Sergio Castillo, gestor de la campaña, es un hombre que piensa que "los artistas somos responsables moralmente de aliviar los problemas que vive la Humanidad".



REALIZADAS en fierro, enteramente trabajadas a mano, las esculturas de Sergio Castillo son un homenaje de amor a los niños, su principal fuente de inspiración, pues representan lo bueno, hermoso y limpio de este mundo.

Su gran amor por los pequeños (es padre de tres niños), y en especial por aquellos que están destinados eternamente a serlo, lo hizo comenzar esta obra que ya está dando sus frutos.

Obras de Luis Lobo Parga, Tatiana Alamos, Benito Rojo, Luis Ossandón y Reynaldo Villaseñor, todos pintores; de Guillermo Orrego, Ricardo Rodríguez y él mismo, todos escultores, ya se encuentran en su poder para montar la exposición.

Sin embargo hacen falta muchas más, que en realidad, se traduce en mucho más amor. Y, dice Castillo, en "la medida que cuidemos nuestros niños, que les demos amor y más amor, estaremos ayudando a formar hombres que sabrán amar y dar lo mejor de sí para ayudar en el futuro a los demás".

Por eso, a través de las páginas de "LA NACION", uno de los medios de comunicación que se ha sumado a la campaña, hace un llamado a los artistas para que donen sus obras. "El éxito de ella depende de su colaboración".

En cuanto a los cuentos, que todos los domingos publicará nuestro medio informativo, ya se han recibido varios. Entre ellos, "La gotita de agua" y "Cañita de azúcar".

La Antología que se publicará pos-



BAJO ESTE ARBOL espera la niña tejiendo sus sueños de vivir en un mundo mejor. Todos tenemos que cooperar para que lo logre: los artistas y el público.

teriormente con éstos, estará ilustrada por Elvira Valenzuela.

Finalmente, señaló Castillo que la exposición y posterior remate, se efectuará los días 2, 3 y 4 de octubre en la Casa de la Cultura de "Las Condes".

### EL ESCULTOR

Sergio Castillo empezó a trabajar a los 15 años en el taller de su padre. Luego de estudiar en el Bellas Artes y formar el taller de metales en el Departamento de Arte Público Ornamental en la facultad, viajó a Buenos Aires donde sus exposiciones tuvieron una muy buena acogida y le sirvieron como "el lanzamiento como escultor".

Al volver a Chile, se dio de lleno a trabajar en su Arte. Y en este quehacer nunca ha dejado de lado a los niños, su principal fuente de inspiración.

El año 1978 inició su campaña de llevar esculturas a los hospitales infantiles. Fue así como Neurocirugía y el Calvo Mackenna muestran una niña columpiándose en la luna y otra saltando la cuerda, forjadas en fierro.

"Pensé que los niños siempre llegaban muy asustados a los centros asistenciales y había algo que podía llamarles la atención ese temor disminuiría un poquito. Por eso las doné a los hospitales".

También, próximamente, el Instituto del Niño Lisiado tendrá "La Ronda Infantil", mientras que en la Plaza de las Flores, está "La Niña de COANIL", y en la Iglesia de San Patricio, un Cristo Crucificado.

Busco publicidad con esto? No, no es mi intención —dice. Lo que realmente busco es dar algo a los niños que lo necesitan porque, más importante que todo es lo que uno deja en ellos.

Con 31 años, padre de tres hijos de 8, 6 y cinco años, y una esposa que es educadora de párulos, su familia es lo más importante en su vida. "Sin ese lazo, tal vez no podría yo ser nada".

¿Qué mundo le gustaría dejarle a los niños? "Un mundo donde lo que

primer por sobre todo sean los valores, especialmente los principios morales. Un mundo donde impere la justicia, la lealtad y por sobre todo: el amor".

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

### AL ALCANCE DE TODOS

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso que en la medida que cada ser humano realice una buena acción en algún momento del día, está contribuyendo a lograr un mundo mejor, feliz. Y todos tenemos la obligación de hacerlo, de aportar nuestro granito de arena.

Respecto de la escultura, señala que ésta, a diferencia de lo que piensa la mayoría, puede estar al alcance de todos y "debe llegar a la mayor cantidad de gente posible".

Al igual que se adquiere un cuadro, todos pueden comprar una escultura, que si bien es un sunario, es también una obra de arte, una pieza única.

Las que él mismo hace, trabajando a mano el fierro, tienen un valor que fluctúa entre los 8 y 20 mil pesos. Son pequeñas joyas, accesibles a un público que ama el arte.

Y no creo que sea tan difícil —agrega—. Pienso



El pescado, principalmente por su calidad nutricional, debe estar al alcance de todos los sectores de la población chilena, señalan estudiosos del tema.

## Especializarán a enfermeras en cardiologías de menores

La atención especializada que presentan las enfermeras en Servicios de Cardiología Infantil será objeto de estudio en una Jornada de Postgrado que tendrá lugar en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

El Ciclo ha sido programado por el Departamento de Enfermería de ese plantel y en dos fechas: la primera, estará dedicada a profesionales de Santiago, en los meses de agosto y setiembre, a tiempo parcial. La segunda, será para enfermeras de regiones, quienes deberán asistir a clases en el mes de noviembre, en horario a tiempo completo.

El temario comprende, entre otras materias, la epidemiología de las afecciones cardio-vasculares infantiles; factores asociados y hemodinámica de los trastornos cardíacos; métodos

no invasivos, métodos invasivos. Asimismo será objeto de estudio el rol de la enfermera en el quirófano; la circulación extracorpórea; la anestesia y el manejo de equipos, tales como respiradores-desfribiladores; electrocardiografos, marcapasos, termómetros eléctricos, máquinas de aspiración y oxigenación.

El curso contempla experiencia clínica en el Centro Cardiovascular del Hospital Luis Calvo Mackenna.

Como Directora participará la Enfermera Teamar Ortiz.

Mayores informaciones e inscripciones se atienden en la Escuela de Graduados de la Facultad de Medicina, Santos Dumont 999, primer piso, Sector B del Hospital José Joaquín Aguirre; o en el Departamento de Enfermería de la Facultad de Medicina.

## UNIVERSITARIAS

### ADMINISTRACION HOSPITALARIA

Importantes materias sobre administración estudia un grupo de ejecutivos superiores de hospitales en un curso dictado por especialistas de la Escuela de Salud Pública de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. Este programa, de seis meses de duración, se propone contribuir a mejorar la salud de la población a través del desarrollo de esta disciplina, en cuanto a atención médica y hospitalaria. Intenta, además que la persona que está al frente de un establecimiento asistencial, sea capaz de conducir oficialmente el proceso administrativo aplicado a salud. Al término de las clases los alumnos aumentan y actualizan conocimientos y desarrollan habilidades y destrezas específicas tendientes a lograr cambios de conducta. Participan en el ciclo profesional del campo de la salud con un mínimo de diez años de ejercicio profesional. Las etapas del curso son: una de tipo académico y otras tres destinadas a la práctica hospitalaria, una presentación final y la correspondiente evaluación.

### PROBLEMAS PSICOLOGICOS

Hoy se inicia el curso sobre Aspectos Psicológicos y Psiquiátricos de la Práctica Médica, en la División de Ciencias Médicas Oriente de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. El objetivo del evento es entregar información general de problemas psiquiátricos que se advierten en enfermos con otros tipos de trastornos, como por ejemplo: pacientes con males crónicos, cuadros de angustia y depresión, o quienes sufren alteraciones funcionales y cancerosas. En este ciclo se entregaran instrumentos de acción a los profesionales, médicos generales, enfermeras y demás especialistas del campo de la salud -para manejar toda la parte emocional de las diversas situaciones.

### CIENCIAS BIOLOGICAS Y DESARROLLO NACIONAL

El próximo martes 28 de julio, en la sala CPU, se inicia otra etapa del ciclo de reuniones académicas promovidas por la Academia de Ciencias del Instituto de Chile, y la Corporación de Promoción Universitaria, destinadas al análisis de lo que ha sido en Chile el desarrollo de la investigación, especialmente a nivel de las universidades. En esta sesión se analizará el proceso en el campo de las Ciencias Biológicas y servirá de base de discusión un documento preparado por los profesores Danko Brnic (paleontólogo), Héctor Croxatto (fisiólogo), Ernesto Hajeck (ecólogo), Alicia Hoffmann (botánica), Luis Izquierdo (embriólogo), Jorge Mardones (farmacólogo), Herman Niemeyer (bioquímico), Manuel Rodríguez (microbiólogo), Luis Vargas (endocrinólogo), Alberto Veloso (zoológico) y Arturo Yundeleich (biólogo molecular).

### GEOGRAFIA MUNDIAL

Recientemente llegó a Chile la primera remesa de la 2<sup>a</sup> edición de la Geografía Mundial 1981, que consta de 4 tomos, realizada por Oscar Kaplan Cojano. La obra fue impresa en España con la colaboración de Ediciones-Distribuciones S.A., en un tiraje de 5.000 colecciones lujosamente encuadradas, con mapas y fotografías a 4 y 6 colores, en papel estucado mate. Comprende todos los países del mundo y territorios dependientes, con datos estadísticos al día. Los 4 tomos son: Geografía de las Américas y Antártica, Geografía de Europa, Geografía de África y Geografía de Asia y Oceanía. Las geografías están llegando al país por correo marítimo certificado en dos remesas de 10.000 kilogramos cada una.

## GRAN LIQUIDACION DE TELAS DE INVIERNO

Tweed, escoceses, franelas, cachemiras, pelo de camello, shetland, lana, pied de poule y otros géneros "A PRECIOS MUY REBAJADOS".

Ventas por mayor y detalle.

**Textilana**  
INDEPENDENCIA 4341

Lunes a Viernes de 8.30 a 17.30 horas. Sábados de 8.30 a 13 horas.

TELÉFONO 77.155

## Solicitan mayor apertura de la industria pesquera

□ Académicos de la U. del Norte proponen abrir este rubro a los sectores con menores ingresos

La apertura de las industrias pesqueras hacia los sectores de la población con menores ingresos económicos, proponen Luis Castillo Guerra y Mario Muñoz Velásquez, del Departamento de Pesquerías de la Universidad del Norte.

Los investigadores manifiestan que, "teniendo como premisa el alto valor alimenticio de los productos cárnicos marinos, es un desafío el imponerse la creación de tecnologías que contribuyan a mejorar la problemática nutricional de la población de bajos ingresos, afectados por la falta de nutrientes principales".

Señalan al mismo tiempo que la mayoría de las industrias pesqueras han encaminado sus esfuerzos hacia la manufactura de productos para la población con ingresos altos y medios, ya que en ella encuentran un gran poder comprador.

Sugieren además que, "la gran destinación que se hace de la pesca para la elaboración de productos destinados al consumo animal, debería ser aprovechada para cubrir la gran y creciente demanda de la población afectada; lo que implica un respaldo y asesoría técnica de las entidades que permitan la ejecución de tales proyectos".

### ¿QUÉ ES EL PESCAZO?

Luis Castillo y Mario Muñoz entregan también algunos datos sobre las principales características nutricionales de los alimentos provenientes del mar.

Dicen que el pescado es, sin duda, el alimento más sabroso y contiene compuestos nitrogenados extractivos (solubles), que le dan gusto y aroma al plato y estimulan la secreción de jugos gástricos, a la vez que mejoran el apetito de los consumidores.

Agresan ambos estudiosos del tema que es un alimento completo, "ya que contiene todas las sustancias esenciales que se necesitan para la actividad del cuerpo humano: las proteínas".

"La mayoría de los peces pelágicos —aducen— no así los bentónicos —como jurel, la cojínova y la caballa— tienen un contenido del orden del 22 al 24 % de proteínas, más que cualquier clase de pescado de agua dulce, y, además, contiene todos los aminoácidos como la carne de los animales domésticos".

La grasa y los aceites del pescado se encuentran en estado líquido a temperatura de cuarto, por lo que resulta así más fácil de asimilar en comparación con las grasas y aceites de aves y animales. Su característica más importante es, sin duda, la presencia de vitamina F o antisclerótica.

Dicen Castillo y Muñoz que otra cualidad sobresaliente del pescado es su valor medicinal, como los crustáceos, moluscos y algas marinas, que contienen gran cantidad y variedad de vitaminas, (A,D,B) al igual que importantes iones como el yodo, recomendado por los especialistas para curar el bocio; magnesio, cobre, bromo, fluoruro, cobalto, potasio, y fósforo. Dan como ejemplo el filete de bacalao, el cual contiene yodo en una proporción de 800 a uno, o aún más, de 2.400 a uno, comparado con el bistec de carne de vacuno.

## Lotería: en Santiago se vendió el premio mayor

**CONCEPCIÓN.** — El boleto número 24526 (dos, cuatro, cinco, dos, seis), vendido en Santiago, resultó ganador del premio mayor de 20 millones de pesos del sorteo 1396 de la Lotería de la Universidad de Concepción.

Premios de 200 mil pesos obtuvieron los siguientes números:

21723 vendido en Antofagasta; 37597 en Concepción; 39359 en Coquimbo; 21913 en Santiago; 38300 en Santiago; 31711 en Concepción; 22682 en Punta Arenas; 15885 y 22584 ambos vendidos en la capital.

Con 50 mil pesos los siguientes boletos:

18660 Santiago; 23516 Santiago; 15159 Santiago; 03941 Los Angeles; 31282 Santiago; 11978 Los Angeles; 39331 Chillán; 21827 Antofagasta; 12663 Concepción; 21470 Concepción; 14329 Santiago; 10455 Temuco; 19583 Talea; 29583 Santiago; 19529 Santiago; 34110 Puerto Montt, y 19227-09780-20654 de Santiago.

Además fueron sorteados 20 automóviles Daihatsu Charade y que correspondieron a los siguientes números y vigésimos:

Números Vigésimos Ciudades

06179	12	SANTIAGO
26972	17	SANTIAGO
31131	9	SANTIAGO
09924	4	SANTIAGO
24668	17	SANTIAGO
18855	13	COPÍAPO
05737	19	SANTIAGO
07765	13	SANTIAGO
36972	13	SANTIAGO
35797	2	SANTIAGO
15749	13	SANTIAGO
25268	16	SANTIAGO
01026	17	SANTIAGO
25437	10	CONEPCIÓN
02499	17	CONEPCIÓN
20375	6	CONEPCIÓN
03659	3	SANTIAGO
03604	18	SANTIAGO
24006	18	VALPARAISO
07975	18	CONEPCIÓN

## JOYAS

### CREACIONES LAVIN E HIJOS

VISITE FCA. Y SALÓN DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO DISEÑO PARA SU JOYA ANTIGUA

SECCIONES DE:

GRABADO

CONDECORACIONES

TASACIONES

MEDALLAS RELIGIOSAS

JOYEROS

Especializados

EN LA TRANSFORMACION

DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA

TECNICO SUIZO

LONGINES

SEIKO

ORIENT

DESPERTADORES

REGALOS FINOS

EXPOSICION

CAPODIMONTE PLATERIA

FCA. PORVENIR 438

FONO 222954

ESTADO 337

GALERIA ESPAÑA

L-24 FONO 35050

PROVIDENCIA 2237

LOCAL P-35-B-2



DISFRUTAR del ski y los deportes invernales evitando los accidentes no es difícil si se observan mínimas normas de seguridad. Entre éstas, evitar el agotamiento.

## Más de dos mil vehículos subieron a centros de ski

Más de dos mil vehículos subieron este último fin de semana a los centros de ski cercanos a la capital, Portillo y Farellones, que incluye La Parva y El Colorado.

Las últimas nevadas y el período de vacaciones escolares que se inició el viernes, llevaron a niños y adultos a disfrutar de las delicias de la nieve en las diferentes cunetas (16 en Farellones y 9 en Portillo), muy bien habilitadas con que cuentan estos centros de deporte invernal.

Tanto hoteles como refugios recibieron una enorme afluencia de público, el que -se piensa- continuará llegando durante toda la semana.

Esta situación ha obligado a los expertos en montaña a recordar una serie de normas básicas de precaución que deben tomar todos aquellos que suban a la nieve.

Una vez llegados al centro de ski, es imprescindible un descanso reparador. La altura, siempre provoca cambios en el ritmo cardíaco y no hay que olvidar que Portillo está ubicado a 2.855 metros de altura, mientras que Farellones con la Parva y El Colorado se ubican a 2.313 y 2.816 metros sobre el nivel del mar.

La ropa gruesa, zapatones, gorro de lana, guantes de cuero y gafas para el sol son imprescindibles; así como también, antes de iniciar ascenso y descenso, revisar los esquís, fijaciones y bastones. Si no se esquía, las personas no deben exponerse demasiado al sol ni al frío.

En caso de variar las condiciones del tiempo (nubes bajas o neblina) especialmente cuando se encuentre en la cima de algún cerro en mitad de la cancha, deben tomarse puntos de referencia para iniciar el descenso, bajando en cuna o, si es posible, esperar hasta que despeje. Esta medida evitará posibles accidentes.

Las bajadas por muy pequeñas que sean significan un enorme esfuerzo físico, incluso superior a otro cualquiera. De allí que sea importantísimo que al menor síntoma de cansancio, agotamiento muscular o falta de

el pulso se observan todas estas medidas, el paseo será agradable y sin problemas. Cuando ellas son dejadas de lado es cuando se producen los accidentes.

Los accidentes registrados durante el último tiempo pusieron de manifiesto que es imprescindible este vehículo en el importante centro cordillerano ya que, hasta el momento, los accidentados deben ser bajados en cualquier tipo de vehículos, los que, lógicamente, no cuentan con las comodidades para un traslado de urgencia.

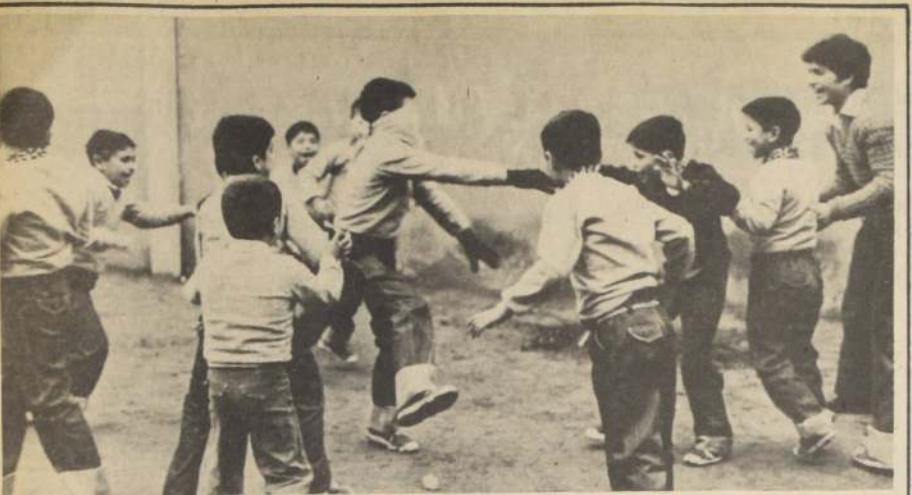
Para esta temporada:

## PADUA

presenta  
las creaciones  
de la famosa tienda  
Mademoiselle de USA

"La última moda en  
los centros invernales  
de Europa y EE.UU."

Exclusivas chaquetas  
en piel de Conejo  
Francés y bufanda  
con cola de Zorro



UN HOGAR PARA NIÑOS EN SITUACION IRREGULAR

El Centro de Observación y Diagnóstico "Galvarino", dependiente del Servicio Nacional de Menores, recibe diariamente de 8 a 10 pequeños, que son recogidos en las calles por funcionarios de Carabineros. Este albergue cobija cerca de un centenar de menores, varios de ellos adictos al neoprén, los que son tratados por personal especializado, entre los que figuran varios sicólogos. En la fotografía, un grupo de niños juega en uno de los patios interiores, luciendo ropas nuevas que contrastan con los andrajos que vestían cuando fueron encontrados por la policía uniformada.

## Ajusticiamientos son pesquisados por expertos de los servicios de seguridad

El grueso de la investigación relativa al esclarecimiento de los asesinatos del pintor Hugo Riveros González —miembro del proscripto Movimiento de Izquierda Revolucionaria MIR— y de Óscar Polanco Valenzuela, ex dirigente del Partido Socialista, se encuentra en poder de efectivos de la Central Nacional de Informaciones —CNI— y no en la Brigada de Homicidios, según se señaló.

La razón —de acuerdo a lo manifestado a periodistas de LA NACION— radica en que se trata de delitos de carácter político que vincula a grupos terroristas y no de un simple homicidio perpetrado por anisociales comunes y corrientes.

Sin embargo, cualquier antecedente que obre en poder de Carabineros o Investigaciones, es entregado de inmediato al organismo de seguridad para hacer más efectiva la investigación de los crímenes.

PARA BOUTIQUES

Club 96

VALPARAISO, (Especial para LA NACION). — En estado de extrema gravedad continuaba hasta el cierre de esta edición, en la posta infantil de esta ciudad, el menor Mauricio Guerrero, de 12 años de edad, quien la tarde del sábado fue "pateado" por un caballo en las cercanías de su hogar en el sector alto del populoso barrio Los Placeres.

Informes proporcionados por los médicos del mencionado centro asistencial señalan que el joven sufrió heridas de consideración al ser impactado por el animal en pleno rostro y cabeza. Los facultativos enfatizaron que se ha dispuesto una especial atención para el niño.

Sin pie \$265.000

FIAT 147 850

SUBARU DAIHATSU DATSUN 150-Y

Entrega inmediata Financiamiento Bancario 48 meses

AUTOMOTRIZ MAR DEL PLATA

Pedro de Valdivia 1075 Fono: 740234

STA. ROSA 2867 FONOS 513967-510106 SAN MIGUEL

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

ALBERTO RHEINEN W. ELECTROTECNICA TEATINOS 642 FONO 726506

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 7103/4 Bulevar 25 Banda 627 Fono 86572

castrodonoso

Moneda 950 Fono 718769 710

## Odontólogos proponen ficha dental para facilitar la identificación

□ La dentadura es única, personal y resiste hasta los incendios que consumen toda huella digital

### REGISTRO OBLIGATORIO

El Departamento de Medicina Legal de la Universidad de Chile, proponen a las autoridades chilenas, mediante un documento, la confección de una ficha dental, con fines médico legales y policiales, que por ley sea obligatoria para las personas que realizan actividades expuestas a riesgos.

Los autores de este estudio son el director del departamento, doctor Roberto von Bennewitz, y el docente de odontología legal Luis Ciocca Gómez, quienes impulsan además la idea de que todos los odontólogos de Chile lleven un registro documentado de sus pacientes.

El estudio hace presente que tal registro obligatorio en Venezuela y sería para los tripulantes de aviación. En Suiza se ha ampliado esta disposición con sistemas muy particulares de identificación dental.

El análisis fue enviado al Ministerio de Justicia, proponiendo un cambio en la legislación pertinente. También se remitió al Ministerio de Salud, Corte Suprema de Justicia, Comité Asesor Presidencial, Servicio Médico Legal, Gabinete de Identificación, Fiscalía de Odontología, a Carabineros e Investigaciones de Chile.

### VALOR IDENTIFICATORIO

"La ficha dental es muy importante", dicen los autores del documento, porque suministra antecedentes válidos y documentados para una pericia, particularmente en materias de identificación, debido a que el aparato dentario humano es un elemento de gran valor individualizador. Ello se debe a su extraordinaria resistencia y a los caracteres morfológicos de sus piezas, los que son propios de cada persona. En cadáveres carbonizados los dientes y los huesos son, con frecuencia, los únicos tejidos reconducibles como tales, macro y microscópicamente".

Como un ejemplo de que es prácticamente imposible que existan dos dentaduras iguales, los autores señalan que, "tomando en cuenta sólo ocho piezas dentarias, cuatro de ellas sin obstrucciones, se repetiría una fórmula cada 558 millones de personas. Ahora, si consideramos las 32 piezas, es de imaginar la cifra resultante".

## Terminó gira al norte del operativo

## cívico cultural "Presencia de Chile"

Con actuaciones públicas en Antofagasta culminó el segundo operativo cívico cultural "Presencia de Chile", que llevó nuestros valores patrios a los habitantes de diversos pueblos y ciudades del interior, la costa y la precordillera de la I y II Región del país, a través de las presentaciones del Ballet Folklórico Nacional y la banda de conciertos de la Fuerza Aérea de Chile.

La gira de los conjuntos de alto nivel artístico, que en total suman más de cien personas, se inició el día primero de este mes, trasladándose en un avión transporte de la FACH hasta la ciudad de Arica.

Luego, en transporte terrestre promovido por el Ministerio del Interior, visitaron pueblos y ciudades de la Primera Región, incluida la zona del altiplano chileno, para proseguir por lugares de la Segunda Región hasta concluir con actuaciones en Antofagasta.

Entre las ciudades beneficiadas con esta iniciativa del gobierno para difundir la música clásica y nuestro folclor se contaron Arica, Iquique, Antofagasta, Putre, Pozo Almonte, Puerto Baquedano, María Elena, Pedro de Valdivia y Chuquicamata.

Esta cruzada cultural, al igual que la realizada el año pasado por localidades aisladas y fronterizas de la X y XI Región, contó con el apoyo de los Ministerios de Educación, que aportó el Ballet Folklórico Nacional, integrado por 50 profesores y dirigido por el docente Pedro Gajardo; por el Ministerio de Interior, que colocó los vehículos para el transporte terrestre, y por el Ministerio Secretaría General de Gobierno, que llevó un

### Museo Aeronáutico

## celebra aniversario

Hoy el Museo Aeronáutico celebra 37 años de existencia cumpliendo un valioso servicio de divulgación de la historia de la Fuerza Aérea de Chile. Los que lo visitan pueden admirar, examinar y aprender mucho de lo que fue, es y será la Fuerza Aérea de Chile, la aviación civil, comercial y todo lo que se relaciona con el aire. El Museo Aeronáutico recibe la visita, en los días festivos y domingos, de alrededor de 1.200 personas, las cuales se dan cita en este espacio de la historia colmado de objetos, aviones en miniaturas, o de algunos viejos aparatos que surcaron el cielo de Chile. El actual director, es el general de brigada aérea (R), Eleodoro Calderón Loyola.



ga de antecedentes contenidos en este registro rompe el secreto profesional, pero no es así, puesto que este secreto es aquél o aquellos antecedentes obtenidos del paciente y que son mantenidos en reserva, sólo para mantener resguardo de su intimidad y dignidad personal, excepto que sea ello necesario para el bienestar de la sociedad y de la justicia".

### POR SEGURIDAD

En virtud de las múltiples ventajas de un método de este tipo, el estudio del Departamento de Medicina Legal de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y la Facultad de Odontología, piensan que junto con estimularse la confección de una ficha dental en el ejercicio privado, debearse paulatinamente al establecimiento de un registro general con apoyo al Sistema General de Identificación, que permite un respaldo documentado de la presencia de la profesión odontológica en el campo forense.

En la actualidad, en las consultas privadas este requisito tiene un carácter puramente ético, pero no existen disposiciones legales que obliguen al profesional a su confección.

### SECRETO PROFESIONAL

"Una ficha dental —dicen los doctores Von Bennewitz y Ciocca— debe ser lo más precisa y clara posible, con anotaciones en clave ojalá universales. Debe permitir a quien la utilice una información rápida, completa y certeza. Podría pensarse que la entre-

También se propone este requisito en todos los establecimientos o instituciones en los que se da la aglomeración de personas (cárceles, hogares de menores, internados), y para los socios de entidades deportivas que impliquen la posibilidad de mayores riesgos o desapariciones, como paracaidistas, vuelos de alas Delta, andinistas, buzos y cazadores submarinos.

### FUNDAMENTOS

Los especialistas fundamentan sus proposiciones manifestando que "la colaboración especializada que presenta la Odontología a la Justicia es ampliamente reconocida. El progreso, la complejidad de la vida moderna, ha traído riesgos y posibilidades de accidentes graves; con compromiso de la salud o de la vida no imaginable antaño".

También hacen notar que las técnicas delictuales han logrado notables avances, especialmente en lo que se refiere a dificultar o imposibilitar la identificación de la víctima y de su agente, ya que algunos asesinos cambian su rostro mediante la cirugía plástica.



"Todos los días hay mejoría en todos los aspectos de las relaciones entre Chile y Venezuela", manifestó el embajador Juan Moreno Gómez, quien arribó a Santiago.

### Designados 5 abogados de Tribunal Constitucional

Los cinco abogados que integrarán el Tribunal Constitucional, además de los juristas designados por el Presidente de la República y por las altas autoridades del Gobierno, fueron nombrados según las facultades propias de ese organismo.

Este acuerdo fue publicado en el Diario Oficial y se señala que los profesionales fueron elegidos por mayoría absoluta. Ellos son Juan Colombo Campbell, Fernando Muñica Beznilla, Helmut Brunner Moerr, Juan Carlos Dorr Zegers y Francisco Bulnes Ripamonti.

### Entregado anteproyecto contra el terrorismo

En manos de las Comisiones Legislativas se encontraba en estos momentos el anteproyecto de ley contra el terrorismo, cuya elaboración llevó a cabo la denominada Comisión Bustamante, que encabezó la Ministra de Justicia Mónica Madariaga, por especial encargo del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Según informaciones extraoficiales este texto ya estaría listo y a contar de hoy se iniciaría el estudio correspondiente a nivel del Poder Ejecutivo.

Este anteproyecto calificaría al terrorismo como un delito común y contemplaría la pena de muerte sólo para los casos de gravedad.

Asimismo especificaría que los terroristas no podrían ser indultados, liberados o beneficiados con una amnistía y además, puntualizaría este texto que durante el proceso se les suspendería la ciudadanía, en tanto que al momento de ser condenado esta se perdería en forma definitiva.

Indica también el texto que todos los trámites deberían ajustarse al Código de Justicia Militar.

### Periodismo de postgrado en la Universidad de Concepción

CONCEPCIÓN. — La Universidad de Concepción creará un curso de Periodismo de postgrado, desestimándose la reapertura de la escuela que funcionó por varios años.

El anuncio lo hizo el Vicerrector de Docencia, Carlos von Plessing, durante un agape que el Rector Guillermo Clericci dio a los periodistas que cubren ese sector educacional, en el aniversario del día de estos profesionales.

El académico expresó que el costo de formar en seis años a jóvenes que han cumplido con la Prueba de Aptitud Académica, y luego agregarles otros seis o siete años, para que puedan desempeñarse como comunicadores sociales científicos, era utópico.

Señaló que se está estudiando la apertura de cursos de postgrado, durante un período aún no definido de años, para profesionales de distintas disciplinas universitarias.

Durante la reunión Rafael Otero Echeverría, a nombre del Departamento de Comunicaciones de la Universidad, indicó que se propone efectuar una sesión periódica no sólo con el Rector, sino con los diferentes estamentos, a la vez de entregar pautas que puedan desarrollarse más tarde en forma independiente.

Por su parte Guillermo Clericci dio superados problemas que hicieron crisis en un momento dado.

### IMPORTANCIA DE BECADOS

También se resaltó la importancia de la Universidad de Concepción por el hecho de que en este momento hay 98 alumnos de la Universidad becados en el extranjero.

Asimismo se explicó que la orientación que tendrá la Dirección de Extensión, será la de abrir paso a los valores que realmente aporten al desarrollo cultural de Concepción.

## Se normalizan las relaciones diplomáticas con Venezuela

□ Arribó el nuevo Embajador, Juan Moreno Gómez, experto en Comercio Exterior

"Muy contento de estar nuevamente aquí, en esta querida tierra chilena que siempre me ha recibido con los brazos abiertos", se manifestó a su llegada a Santiago el nuevo embajador de Venezuela en Chile, Juan Moreno Gómez.

Señaló que con anterioridad había estado muchas veces en nuestro país, "como ciudadano común y corriente", y que, por ello, estaba muy feliz de volver como embajador.

El diplomático, que arribó a Santiago en un vuelo regular de KLM y que llegó con más de cuatro horas de retraso, (a las 17.40) era esperado en el aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez por personal de su Embajada, encabezado por el encargado de negocios, Daniel Peña Arreaza, y por el director de Ceremonial de la Cancillería chilena, José María Gallardo.

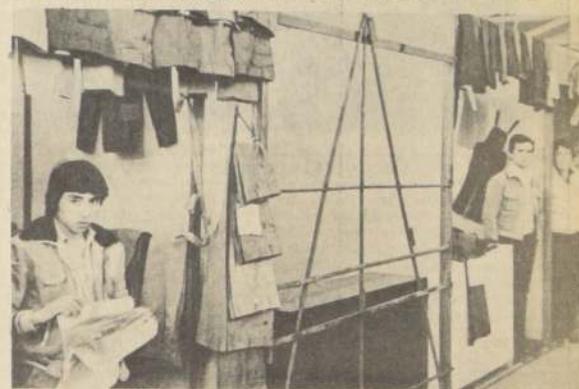
Consultado el jefe de misión acerca de cómo veía las relaciones chileno-venezolanas y si consideraba que éstas habían mejorado, expresó que "siempre, todos los días, hay mejorías en todos los aspectos, en todas las cosas". Respecto de la Embajada, que se mantuvo durante un año a nivel de encargado de negocios, y sin embajador desde la partida de Enrique Azpírrua, declinó referirse a este hecho. "Voy a responder todas las inquietudes de la prensa después que haya

presentado mis cartas credenciales al Presidente de la República. Por favor no me hagan cometer una deserción con él, respondiéndoles primero a ustedes".

Finalmente, y respecto de las relaciones comerciales bilaterales, el nuevo embajador, que es experto en Comercio Exterior, y que representó a su Gobierno ante la ALALC y el Pacto Andino, señaló: "Hace algunos meses firmamos un convenio para salvaguardar todas las vías de comercio tradicional entre Chile y Venezuela en materia de productos forestales (pulpa y papel) y productos frutícolas. Esta preservación es un paso hacia la amplitud comercial que permite el nuevo Tratado de Montevideo (ALADI). El anterior (ALALC) era muy rígido, pues contenía la cláusula de nación más favorable. Esto trae, como consecuencia, dificultades operativas en lo comercial".

"Este nuevo acuerdo de acción parcial, dijo el diplomático, nos ha permitido rescatar y realizar diferentes acuerdos bilaterales, sin perjuicio de los convenios multilaterales. De esta forma, se favorecen las interrelaciones entre dos países y también las interrelaciones entre todas las naciones".

Finalmente, dijo que su esposa, Rosa de Moreno Gómez, llegará a Santiago dentro de los próximos días.



Diferentes acusaciones y la clausura por parte de la directiva de la Sociedad Inmobiliaria "Galpones de Balmaceda" de 17 locales comerciales ha motivado una confusa situación en este centro comercial que aún no cumple un año de existencia.

## Tres detectives están amenazados de muerte

□ Extremistas lanzaron notas de noche, en sus respectivos hogares

Tres oficiales de Investigaciones que durante algún tiempo estuvieron adscritos a la Central Nacional de Informaciones —CNI— fueron amenazados de muerte por desconocidos que durante la noche lanzaron, por debajo de las puertas de sus respectivas viviendas, las notas de sentencia.

El hecho mantiene en estado de alerta a los efectivos de la policía civil ante la eventualidad de un ataque "sorpresa" por parte de los antisociales que haciendo gala de osadía llevaron a cada uno de los inmuebles de sus elegidos.

Llama poderosamente la atención de las autoridades policiales el hecho que los desconocidos, presumiblemente extremistas, superan con tanta exactitud donde estaban situados los domicilios de los hombres de Investigaciones.

Las notas se encuentran en manos de los expertos del Laboratorio de Policía Técnica, donde son sometidas a

severos peritajes con la esperanza de obtener algún indicio que los lleve hasta los autores de las mismas.

El hecho no constituye una acción aislada y obedece, según la policía, a sincronizadas operaciones que comenzaron con el alevoso asesinato del ex suboficial mayor de Ejército Carlos Tapia Barraza, quien fue ultimado en el jardín de su vivienda de calle Ancoa 5085 de la Villa La Unión, en el paradero 7 1/2 de Vicuña Mackenna.

Posteriormente, la misma ola de violencia puso fin a la vida del gerente de una maestranza del sector Maipo, identificado como Oscar Polanco Valenzuela, quien fue acribillado a tiros por desconocidos que se movilizaron en un automóvil Honda color gris.

El crimen tuvo como escenario la intersección de calles Molina Lavin y Mapocho, en la comuna de Quinta Normal.

### Antofagasta:

## Juventud reafirmó compromiso con los valores de la Patria

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez

Avalos, correspondiente). — La juventud antofagastina recordó a los 77 jóvenes soldados chilenos que saltaron a la inmortalidad cuando en el caserío de La Concepción, ubicado al norte de Lima, en desigual batalla, ofrendaron su vida por la Patria, y reafirmó asimismo su compromiso con los valores de la nación.

La ceremonia se desarrolló en el Teatro de la Universidad de Antofagasta y contó con la participación de las autoridades regionales encabezadas por el Intendente, General Christian Ackermann San Martín.

En el solemne acto, el dirigente de la Secretaría de la Juventud, Luis Cortés Romero, destacó que en medio del sangriento combate del 10 de julio de 1882 surgió el nombre del joven subteniente Luis Cruz Martínez, el niño héroe simbólico y luz guionadora de la juventud actual.

Por su parte el Secretario Provincial de la Juventud, Tucapel Cepeda, subrayó que junto con representar el sentimiento de nuestra juventud, la reafirma el compromiso de superación, ya sea en el estudio, en el tra-

bajo y en los propios hogares, con una participación de todos para que los frutos también sean de todos.

Cepeda expresó la fe y la lealtad de la juventud en el trabajo tesón en que está involucrado todo Chile, encabezado por el conductor de la nueva institucionalidad el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, "ya que sólo así estaremos demostrando capacidad, identificación y voluntad para lograr los nobles propósitos que el país entero se ha propuesto", dijo.

Durante el desarrollo de la ceremonia el Intendente hizo entrega de estímulos a George Porlitz Kandora, presidente de las Juventudes Científicas; a Jenny Lagunas Jofré, por su participación en actividades vecinales, y a Ricardo Pérez Sánchez, por su participación en actividades vecinales juveniles.

El Secretario Regional de la Juventud, Jorge Espinoza, hizo entrega de un estímulo a María Fritz González, presidenta del Centro de Alumnos del Liceo Técnico A-14, por su activa labor a nivel estudiantil.

## NOTICERO ECONOMICO

## Llega misión de Israel

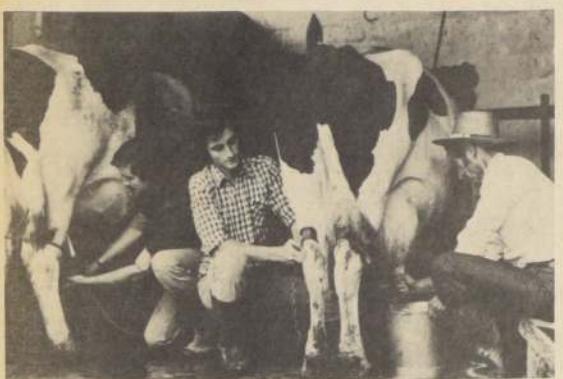
El próximo jueves 16 arribará al país una misión de la industria israelí relacionada con las actividades agrícolas, para permanecer hasta el miércoles 22 de julio.

Forman parte de la delegación expertos en riego tecnificado y representantes de fábricas de maquinarias y herramientas para el campo y la agroindustria. Mientras dure la permanencia de la misión en Chile tomarán contacto con altos personeros del Ministerio de Agricultura, de la SNA (Sociedad Nacional de Agricultura) y representantes de firmas relacionadas con este rubro productivo, visitando al mismo tiempo algunos predios y plantas agroindustriales de la zona central.

## Producción lechera

Entre los días 23 y 24 del presente mes se realizará un simposio de Producción Lechera organizado por el Departamento de Zootecnia

de la Facultad de Agronomía de la Universidad Católica de Chile. Los temas que se tratarán estarán referidos a la Crianza y Alimentación de Terneros.



## Día de la Cooperación

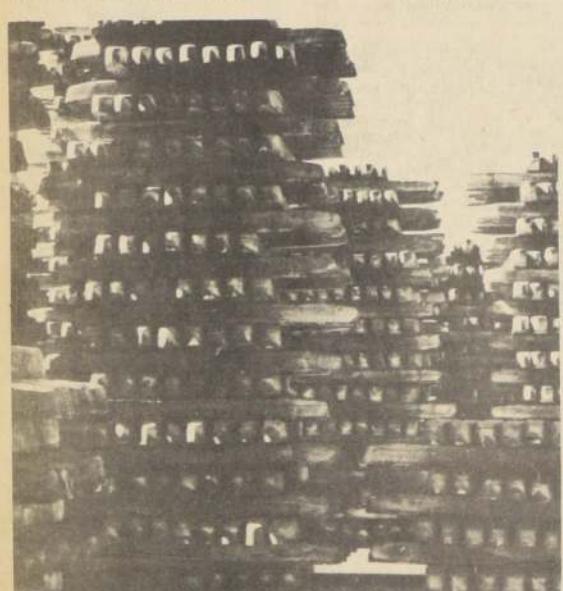
Con una charla sobre "Valores humanistas del Cooperativismo", a cargo del escritor y periodista, Guillermo Blanco, la Confederación General de Cooperativas de Chile, CONFECOOP, celebrará hoy lunes el Día Internacional de la Cooperación.

El acto se llevará a cabo en la sede de la organización, Echaurren 50, a las 19 horas, seguida de un cóctel de confraternidad. En la misma oportunidad, el presidente de CONFECOOP, Armando Briceño, hará entrega de un mensaje de saludo a los cooperativistas del país y del mundo.

## Venezuela disminuye producción petrolera

CARACAS, Julio (ANSA).— La producción petrolera venezolana se situó en un promedio de 1.949.000 barriles diarios, durante la semana concluida el primero de este mes.

indicando que el promedio en lo que va del año hasta el 1 de julio, es de 2.150.000 barriles diarios, apreciándose una disminución del 0.42 por ciento (9.000 barriles diarios) con respecto al mismo periodo de 1980.



## Estados Unidos aumenta producción de cobre

WASHINGTON, Julio (ANSA).— La producción en los yacimientos cupríferos norteamericanos (cobre reconvertible) aumentó a 123.797 toneladas en abril, contra las 121.393 toneladas de marzo y las 127.761 toneladas de abril de 1980, según lo difundió la oficina de minería.

Los stocks de cobre refinado disponibles en las fundiciones y las plantas de refinación suman 62.200 toneladas contra las 65.500 toneladas de abril pasado.

## Indicadores Básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Oct. 80
	31 Marz. 79	30 Sep. 80	aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.990,24	4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	2.027,11
Unidad Tributaria			
Unidad Reajustable			
Cuota de Ahorro Corvi (11 de junio al 10 de julio)			

Inversión alcanza a los seis millones de dólares

## 12 mil botellas por hora envasará planta vinícola

□ Establecimiento ocupará a 250 personas

Un promedio de 12 mil botellas por hora serán envasadas en los modernos equipos automáticos de una nueva planta de vinificación y guarda perteneciente a los Viñedos y Huertos Cánepe, cuyos tijerales fueron oficialmente inaugurados el sábado en el cañón a Lo Espejo.

La construcción está a cargo de la Sociedad Sudamericana de Construcciones Agropecuarias y Frigoríficos Limitada, SACAF, y tiene un costo aproximado a los seis millones de dólares.

De acuerdo a lo informado por Alberto Stein, gerente general de SACAF Limitada, esta planta representa el más importante avance tecnológico que se haya realizado en el país en materia vitivinícola. En las instalaciones se consideran tres grandes secciones: zona de molienda y fermentación en estanques de acero inoxidable; zona de guarda en depósitos de este mismo material y en madera, y una tercera zona de embotellación automática. Las tres en conjunto su-

man 11 mil metros cuadrados construidos.

## LA INVERSIÓN

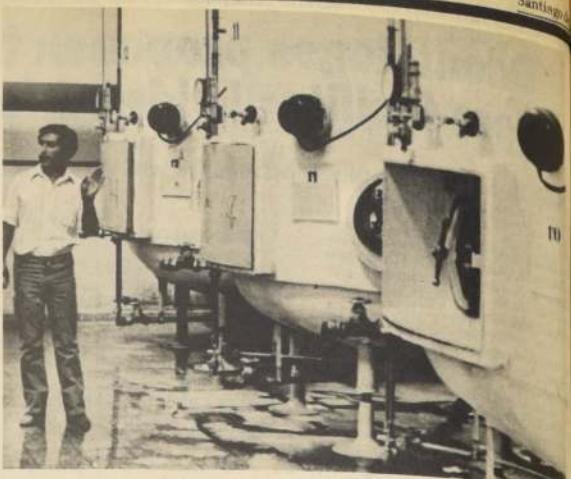
Las obras civiles de la planta tienen un costo de tres millones de dólares, a lo que se suma dos millones y medio de dólares en estanques y equipamiento, y setecientos mil dólares en instalaciones eléctricas y mecánicas.

El establecimiento tiene capacidad de almacenamiento para ocho millones de litros de vino en estanques de acero inoxidable, lo que le permitirá abordar mercados externos con excepcionales niveles de calidad.

Destacó Stein que durante la presente etapa de construcción del proyecto, potenciales clientes de los Estados Unidos y Japón han visitado la obra con el propósito de imponerse de las condiciones tecnológicas y sanitarias y en general de todo el proceso de vinificación.

## MANO DE OBRA

Otro aspecto importante es que en la planta trabajarán 250 personas



Modernos estanques de acero inoxidable mantendrán las mostas a temperatura ideal para su posterior envasado.

desde el punto de vista tecnológico y del mercado externo, comienza un proceso de modernización de la industria vitivinícola chilena.

Los ejecutivos destacaron que con la tecnología que acaba de incorporar

la Viña Cánepe, tecnología que emplea en la modernización de las plantas vitivinícolas, la empresa SACAF Limitada podrá obtener vinos jóvenes y claros, de un color que va desde el amarillo muy claro al verde.

## Acciones transadas en la Bolsa

(Semana del 6 del VII al 10 del VII)

PAPEL	SEMANA UNIDADES	MONTO (\$)	ACUMULADO MES UNIDADES	MONTO (\$)	P.B. (%)	MAYOR	PRECIO (\$)	MENOR	MÉDIO	CIERRE	VARIACIÓN SEMAN. (%)
<b>INSTRUMENTOS MONETARIOS</b>											
ORO 20											
ORO 20-E	6	204,400	11	37,900 40	3,500.00	3,300.00	3,400.00	3,200.00	VPH	-8,57	
ORO 20-E	1	2,135	1	2,135 20	2,135.00	2,135.00	2,135.00	2,135.00	DP N	+0,00	
ORO 50	28	149,200	35	214,200 100	6,000.00	6,000.00	6,000.00	6,000.00	6,100.00	+6,15	
ORO 50-E	25	128,790	25	128,790 50	5,242.00	5,050.00	5,151.60	5,151.60	5,151.60	+0,00	
ORO 100	1,788	18,157,694	2,768	28,769,014 100	10,500.00	10,500.00	10,270.19	10,270.19	10,250.00	-2,47	
ORO 100-E	284	2,875,948	204	2,875,948 40	10,158.00	10,099.00	10,126.58	10,126.58	10,00 N	+0,00	
TOT MONETARIOS											
		21,354,167		32,027,987							
<b>INSTRUMENTOS RENTA FIJA</b>											
FORESTA HA	850,000	1,333,358	850,000	1,333,358 20	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	+0,00	
FORESTA HB	3,070,000	4,817,704	3,070,000	4,817,704 40	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	+0,00	
FORESTA HC	2,220,000	3,482,416	2,220,000	3,482,416 20	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	+0,00	
FORESTA HE	2,500,000	3,917,316	2,500,000	3,917,316 40	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	+0,00	
FORESTA HG	3,780,000	5,917,795	3,780,000	5,917,795 40	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	+0,00	
FORESTA HM	460,000	702,716	460,000	702,716 20	99,55	99,55	99,55	99,55	99,55	+0,00	
FORESTA MN	8,000,000	12,112,371	8,000,000	12,112,371 20	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	+0,00	
BHF-00280	500	436,656	500	436,656 20	80,38	80,38	80,38	80,38	80,38	+0,00	
BHF-11080	2,000	2,214,159	2,000	2,214,159 20	97,70	97,70	97,70	97,70	97,70	+0,00	
<b>AÇOES</b>											
<b>AGROPECUARIAS Y MINERAS</b>											
ARAUCO *	2,000	24,000	3,000	36,000 20	12,00	12,00	12,00	12,00	10,00 N	-16,67	
CHOLGUAN	119,724	548,720	204,067	978,315 100	4,60	4,50	4,50	4,50	4,50 V	+0,00	
FORESTAL *	11,709	9,367,200	35,075	28,060,000 100	300.00	800.00	800.00	800.00	800.00 T	+0,00	
<b>INDUSTRIALES</b>											
PATRIA	500	270,000	500	270,000 20	540.00	540.00	540.00	540.00	540.00 N	+2,27	
EGA	6,662	6,662	6,662	6,662 20	1,00	1,00	1,00	1,00	3,00 N	+0,00	
HUCKE	20	4,000	50	4,000 20	200.00	200.00	200.00	200.00	200.00 N	+0,00	
LUCHETTI	250,500	501,400	260,500	524,400 60	2,20						

Lim Kee Ming

## "Chile será pronto el centro financiero de América Latina"

"Chile está destinado a convertirse en el centro financiero y de desarrollo de América Latina en un muy corto plazo, y he comprobado que todos los esfuerzos del Gobierno de este país van encaminados hacia ese fin", señaló el presidente de la Cámara China de Comercio de Singapur y múltiple e influyente hombre de negocios, Lim Kee Ming.

Especialmente invitado por nuestro Gobierno, el empresario y filántropo es poseedor de un impresionante currículum que no deja de sorprender su variedad. Casado y padre de cuatro hijos, Lim Kee Ming es además vicepresidente de la Federación de Cámaras de Comercio de Singapur y vicepresidente de ASEAN, entidad que agrupa a las Cámaras de comercio de Malasia, Filipinas, Tailandia, Indonesia y su país.

Además, está al frente de una treintena de empresas dedicadas al comercio, manufactura, bancos, entidades financieras, seguros, propiedades y agricultura. Y por si ello fuera poco, es miembro del Consejo de la Universidad de Singapur y pertenece a una decena de instituciones de carácter oficial y privado relacionadas con la educación y la cultura.

La Cámara China de Comercio de Singapur —de la cual es presidente— reúne a más de diez mil socios y cerca del 80 % de las actividades comerciales de ese país asiático.

### LA APERTURA CHILENA

La visita del empresario singapurense está inserta en el marco de la apertura de nuestro país hacia los países del Pacífico Occidental. Durante su permanencia han desarrollado un intenso programa de actividades que han incluido entrevistas con autoridades de Gobierno, personeros del sector económico y miembros de la Dirección Económica del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Nuestro país tiene relaciones diplomáticas con el lejano país asiático a nivel de Encargado de Negocios, cargo que ocupa actualmente Eduardo Rodríguez. Desde el año pasado se han intensificado los contactos, luego de la visita que efectuará a ese país en el mes de octubre el Director de Políticas Exteriores de la Cancillería, embajador Javier Illanes. También dentro de este esquema destaca el viaje que realizará una misión del grupo BHC encabezado por Javier Vial y que se concretó en noviembre de 1980.

Durante 1980 el intercambio comercial entre los dos países alcanzó la cifra de trece millones 162 mil dólares, lo que significó un aumento del 10 % respecto al año anterior. Las exportaciones chilenas alcanzaron a los tres millones 500 mil dólares, en tanto que las importaciones llegaron a los nueve millones 500 mil dólares.

### INTERES

Tenía mucho interés en conocer este país —indica Lim Kee Ming— ya que es conocido en mi país el gran esfuerzo que está llevando a cabo para desarrollar su economía, la que —en términos generales, es muy similar a la de Singapur". El visitante agregó que "ambas economías son parecidas en lo que respecta al papel que juega

□ Presidente de la Cámara China de Comercio de Singapur señaló que "plan de desarrollo chileno es muy similar al de ese país asiático".



"Chile será muy pronto el centro financiero y de desarrollo de América Latina".

□ Zona Franca de Iquique está llamada a ser el centro comercial e industrial del continente

la iniciativa privada y el tener que producir artículos y productos que compitan en adecuada forma en el mercado internacional. La libertad es el máspreciado bien en un sistema económico como el chileno —agregó— y ello es el pilar del desarrollo".

El empresario manifestó que "Singapur implementa un plan de desarrollo que lleva ya casi veinte años, y a través de ellos hemos confiado

□ Intercambio comercial con Singapur aumentó en un ciento por ciento

mucho y hemos aprendido de nuestros errores". Añadió que "no deseamos que esos errores se repitan aquí, y —si de algo sirve— estamos llenos a transmitir nuestra experiencia".

Lim Kee Ming relató que, cuando Singapur se independizó de Gran Bretaña —hace ya veinte años— "comprobamos que no podíamos vivir solo del comercio e iniciamos un completo programa de industrialización que ocupaba una gran cantidad de mano de obra. En un primer momento, se otorgó toda clase de incentivos para los inversionistas particulares".

Luego de algunos años —añadió— constatamos que teníamos que producir —porque así lo exigía el mercado internacional— un producto de la máxima calidad hecho con la mayor eficiencia. Y eso es exactamente el tipo de política económica que comprobamos que implementó Chile en estos momentos". "Hemos comprobado que aquí se otorgan las más grandes facilidades para que la competencia

te producto para el consumo interno y exportable hacia el mercado internacional".

Agregó que "el Gobierno chileno no sólo promueve un mayor intercambio comercial con los países, sino que también atrae a los bancos y instituciones extranjeras para que trabajen en el país".

### MEJORAR LAS COMUNICACIONES

El visitante señaló que "recientemente visitó la Zona Franca de Iquique, y comprobó el grado de desarrollo comercial que posee esa zona. Sin embargo, estimo que a la par de ese desarrollo el país debería implementar una completa red de comunicaciones

□ Libertad económica es el pilar del desarrollo

caciones desde esa región y los demás países del continente. Iquique está llamado a convertirse en un verdadero centro comercial e industrial de América Latina".

En ese sentido —agregó— la zona tiene especiales características que la hacen peculiar: un clima maravilloso, una ubicación geográfica excelente y un pueblo capaz y trabajador". Opinó que —además de ser un sector comercial— la Zona Franca puede ser un centro industrial de la mayor importancia dentro del continente".

Puntualizó que "para llevar a cabo esto, son necesarias buenas comunicaciones terrestres, aéreas y marítimas".

### NACION BENDITA

Agregó Lim Kee Ming que "estoy muy contento de estar en este país y conocer su realidad económica y financiera. Espero que muy pronto se concrete la visita de otros empresarios

□ "Queremos que los chilenos no cometan nuestros errores"

de mi país a Chile, y creo que será muy valiosa toda nuestra experiencia en este ámbito".

Este país lo tiene todo para su bienestar —agregó—. Un clima magnífico, gran abundancia de recursos naturales y un maravilloso pueblo. Esto, unido a un buen Gobierno y una atinada planificación económica, está logrando el milagro chileno. Y esperamos estar entre los amigos de este país maravilloso que tantas posibilidades tiene en la industria forestal, pesquera, turismo y minería".

El trabajo se desarrollará sobre la base de Cuatro Comisiones, que estudiarán los siguientes temas: 1) Participación del administrador de personal en la dirección y planificación de la empresa y su contribución a la formulación y difusión de las políticas de administración de recursos humanos a nivel nacional; 2) Las técnicas de personal, su adecuación a la realidad laboral de cada país y orientación hacia el desarrollo económico-social; 3) Rol de los supervisores, participación y preparación para la administración de los recursos humanos, y 4) El Administrador de personal frente a los cambios económicos, sociales, tecnológicos y culturales y su influencia en la empresa de la década del 80".

## ECONOMIA La Nación / 9A



El rol del trabajador en la empresa será abordado especialmente en el Congreso Interamericano de Capacitación.

Viña del Mar será la sede

## Congreso Interamericano de Administración de Personal

□ Asisten más de 400 delegados

món Suárez; el Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Domingo Arteaga, y el Jefe del Departamento de Planes de ODEPLAN, Cristián Larroulet.

### ROL DEL ADMINISTRADOR

El tema central del Congreso será "Rol del administrador de personal en la época actual y su proyección futura". En su exposición participarán: Ronald Pilenzo, Presidente de American Society for Personnel Administration; George Petitpas, Vice Presidente de Federación Mundial de Asociaciones de Administración de Personal; Alberto Fernández, Presidente de la Asociación Española de Dirección de Personal; Daniel Perret, Presidente de la Comisión Seminarios de la Federación Mundial de Asociaciones de Administración de Personal, y Alberto Armstrong, de Chile, por la Federación Interamericana de Administración de Personal.

La conferencia está organizada por el Instituto de Administración de Personas de Chile, que preside Raúl Castillo Espíjo, y la Federación Interamericana de Administración de Personal.

### INTERCAMBIO

El congreso tendrá como finalidad enriquecer el intercambio profesional, promover y divulgar estudios técnicos e impulsar la participación de los administradores de personal en el proceso de desarrollo económico-social de sus respectivos países.

El trabajo se desarrollará sobre la base de Cuatro Comisiones, que estudiarán los siguientes temas: 1) Participación del administrador de personal en la dirección y planificación de la empresa y su contribución a la formulación y difusión de las políticas de administración de recursos humanos a nivel nacional; 2) Las técnicas de personal, su adecuación a la realidad laboral de cada país y orientación hacia el desarrollo económico-social; 3) Rol de los supervisores, participación y preparación para la administración de los recursos humanos, y 4) El Administrador de personal frente a los cambios económicos, sociales, tecnológicos y culturales y su influencia en la empresa de la década del 80".

### REUNION INAUGURAL

A la reunión inaugural del congreso asistirá el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, junto a otras altas autoridades nacionales y regionales.

Entre los aspectos más destacados de la conferencia estará un seminario sobre "La realidad económico-social chilena". En él participarán el Ministro Director de ODEPLAN, Alvaro Donoso; el Director del Trabajo, Raúl

Por otra parte, se confirmó la participación del profesor doctor JOHN ARAM de la Universidad de Case Western, de Estados Unidos, quien dictará una Charla Magistral sobre Desarrollo Organizacional y Planificación Estratégica.



Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast.



Paises pobres aumentan el consumo de petróleo.

A fin de año deuda conjunta llegaría a 418.000 millones de dólares

## Paises pobres aumentan deudas por el petróleo

WASHINGTON, Julio 12 (AP).— Un grupo de expertos ha advertido sobre el creciente peligro de que los países pobres, afectados por los elevados precios del petróleo, suspendan los pagos de sus deudas internacionales y sacudan con ello los cimientos del sistema bancario mundial.

El Fondo Monetario Internacional calcula que para fines de este año, 87 países pobres que no producen su propio petróleo tendrán una deuda conjunta de 418.000 millones de dólares.

Muchos países han tenido que pedir prestados nuevos fondos para sufragar los intereses de los créditos previos.

Dado el carácter inestable de los precios del petróleo, el lento crecimiento económico y las altas tasas de interés, las presiones sobre los gobiernos para que paguen rápidamente "pueden tornarse tan fuertes que resulten política o socialmente intolerables".

El grupo fue presidido por Jacques J. Polak, que representa a cinco países del Banco Mundial: Chipre, Israel, Holanda, Rumanía y Yugoslavia. Sus conclusiones aparecieron en un informe divulgado por el FMI.

### Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.193,22  
Valor de hoy: 1.193,25  
Valor de mañana: 1.193,29

## Informativo bursátil semanal

(6 al 10 de julio)

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS	10 07 81	03 07 81	
Bancarias y Financieras	96,21	98,46	-2,29
Agropecuarias y Forestales	113,14	114,00	-0,75
Mineras	108,84	108,84	+0,00
Industriales	69,96	75,14	-6,89
Servicios Varios	78,42	81,82	-4,16
SUB-RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	85,26	86,68	-1,64
Construcción	77,59	86,56	-10,36
Productos Diversos	61,56	70,23	-12,35
Metalmejorcas	56,83	60,48	-6,04
Pesqueras	52,15	60,83	-14,27
Prod. Químicos	80,41	92,59	-13,15
Textiles y Vestuarios	92,53	92,40	+0,14
SUB-RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	83,59	86,10	-2,92
Invs. e Inmobiliarias	97,54	98,79	-1,27
Marítimas y Náuticas	61,49	61,49	+0,00
Servicio Público	65,08	71,02	-8,36
Seguros	124,95	131,20	-4,76
I.G.P.A.	81,65	85,24	-4,21
I.P.S.A.	70,44	75,05	-6,14
Instrumentos Transados	Valor en \$	Participación %	
Oro Amoniado	21.354.167,00	3,26	
Instrumentos Renta Fija	104.090.701,00	15,91	
Acciones	460.108.637,00	70,33	
Brokers (en rueda)	68.646.472,00	10,50	
TOTAL GENERAL	654.199.977,00	100,00	

## Sin problemas marchan escuelas administradas por las municipalidades

PUERTO MONTT. — El director de Educación, Alvaro Arriagada, señaló que hasta el momento no ha habido dificultades en ninguna de las escuelas que, a lo largo del país, están bajo administración de las municipalidades.

Arriagada estuvo varios días en la X Región, sosteniendo más de 70 reuniones con autoridades, profesores, personal de educación, rectores de establecimientos y alcaldes de todas las comunas.

En las reuniones, a las que también asistió el director del Centro de Perfeccionamiento, René Salamé, se analizó los avances de la política educacional y se analizó las sugerencias que emanaron del intercambio de opiniones con ediles y docentes.

El traspaso de escuelas, los posibles problemas que pudieran surgir y las eventuales soluciones, fue uno de los temas abordados en esas reuniones, de las que los alcaldes especialmente obtuvieron importantes conclusiones.

### ENTREGAN FOLLETOS

Al mismo tiempo la Secretaría Ministerial de Educación entregó a los alcaldes folletos en los que se proporciona abundante información y recomendaciones en torno al proceso de traspaso de establecimientos.

Uno de los folletos contiene un modelo de departamento educacional, que puede ser aplicado por las municipalidades al momento de elegir el sistema a seguir, entre la corporación privada en la que la municipalidad tenga participación, y la creación de un departamento de educación.

En el caso de Puerto Montt —comuna próxima a efectuar el traspaso de escuelas básicas— el jefe comunal informó que se optará por el modelo que consiste en un Comité Asesor del Alcalde y un Departamento Educativo, que atenderá la parte estadística, cobros, pagos, inventarios, es decir, lo estrictamente financiero.

## Campaña de aseo se aplica en poblaciones de Iquique

IQUIQUE. — Ayer se efectuó el segundo operativo de limpieza, que forma parte de la campaña de aseo organizada por la Municipalidad de este puerto.

La operación se realizó en las unidades vecinales 8 Plaza Teniente Ibáñez; 15 Oriente, 20 Carampangue y 26 Grumete Bolados.

Participaron activamente los vecinos de las unidades mencionadas, quienes recibieron de la Municipalidad las herramientas necesarias para efectuar esta tarea. El aseo general culminó al mediodía. La Alcaldesa Marta Macich Moller visitó cada uno de los sectores a fin de observar el trabajo realizado. La campaña proseguirá, posteriormente, en otros sectores de la ciudad, ya que la idea del Municipio es mantenerla limpia en forma permanente.

### FELICITACIONES AL ALCALDE

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Ávalos, corresponsal). — El Intendente de la Segunda Región, Brigadier General Christian Ackermann San Martín, felicitó al Alcalde de la comuna por la forma sobresaliente que se presentó la ciudad con motivo de la Sexta Asamblea Internacional de Geólogos, que se desarrolló recientemente.

“Realmente esta ciudad se presentó en forma brillante”, dijo el General Ackermann, al felicitar al Alcalde subrogante Nelson Flores. “Todo el mundo se dio cuenta de esta situación. En todas partes se vio gente pintando y limpiando las fachadas de los edificios. Todo se presentó extraordinariamente bien”.

Indicó que el único sector que faltó fue la primera cuadra de calle Prat, entre Balmaceda y Washington.

El General Ackermann pidió al Alcalde Flores iniciar un estudio para ver la posibilidad de eliminar el estacionamiento en esa cuadra.



*El Gobernador de Arauco, coronel de Carabineros Eri Hernández, inaugura la primera de las ceremonias dominicales de Izaamiento del Pabellón Patrio en Curanilahue.*

## Breves regionales

IQUIQUE. — El Intendente subrogante de Tarapacá, Brigadier General Jorge Dowling Santa María, ofreció a los periodistas un coctel en el Casino de la Intendencia, con ocasión de celebrarse el día de la Orden.

La manifestación se efectuó al mediodía y a ella concurrieron todos los periodistas de esta capital regional, quienes departieron cordialmente con la primera autoridad regional.

### MENORES EN SITUACION IRREGULAR

ANTOFAGASTA. — Un grupo de alumnos de la Universidad de Antofagasta se encuentra aplicando encuestas en comedores abiertos, centros de atención diurna y hogares de menores, como parte de un seminario para optar al título de Asistentes Sociales. El estudio apunta a la totalidad de las instituciones que atienden a menores en situación irregular en la II Región y los resultados serán usados por el Servicio Nacional de Menores en futuras evaluaciones y proyecciones regionales.

### MERCANTE ESPAÑOL DESEMBARCO 1.493 TONELADAS

VALPARAISO. — Los contenedores con mercaderías europeas siguen llegando con ritmo creciente a Valparaíso. El mercante español “TERMANIA” descargó en el Sitio 7, cabecel del Espigón, 1.493 toneladas de módulos metálicos directamente a camiones. Los productos unitizados en su mayoría comprendieron talco y gelatina, motores, bicicletas y válvulas.



VALPARAISO. — Los contenedores con mercaderías europeas siguen llegando con ritmo creciente a Valparaíso. El mercante español “TERMANIA” descargó en el Sitio 7, cabecel del Espigón, 1.493 toneladas de módulos metálicos directamente a camiones. Los productos unitizados en su mayoría comprendieron talco y gelatina, además de motores, bicicletas y válvulas.

### ECOLOGIA EN LA QUINTA REGION

VALPARAISO. — Una comisión de alto nivel se creó para estudiar el problema de la contaminación y el uso correcto del medio ambiente en la V Región del país. Esta, además de especialistas y médicos, estará integrada por los alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar. Como primer acuerdo adoptó la decisión de impulsar una campaña, destinada a la buena utilización de las vías de agua, estanques y botaderos de basuras, así como a la detección de focos de contaminación costera.

### CONGRESO INTERNACIONAL

VALPARAISO. — Activa participación cumplirán docentes de la Escuela de Derecho de la Universidad Católica de Valparaíso en el Congreso Internacional “Bello y el Derecho”, que se efectúa en Santiago con la participación de juristas americanos.

Las sesiones de trabajo se realizarán en la Sala que lleva precisamente el nombre de Andrés Bello, de la Biblioteca Nacional.

### HOMENAJE DOMINICAL A LA BANDERA

CURANILAHUE. — Con toda solemnidad se iniciaron en esta localidad las ceremonias oficiales de izamiento del pabellón, que —por iniciativa de la Secretaría Regional de la Juventud— se efectuarán en adelante todos los domingos. Debido al mal tiempo reinante, el acto se realizó en el Gimnasio Olímpico y fue amenizado con un amplio programa artístico que atrajo a gran número de asistentes. Cuando el clima lo permita, esta ceremonia dominical se realizará en la Plaza de Armas.

### TRASPASOS DE POSTAS DE SALUD

TEMUCO. — En una ceremonia que tuvo lugar en el despacho del Secretario Regional Ministerial de la Salud, Dr. Pedro Vela Quintero, se firmaron los convenios de traspasos de postas a las municipalidades de Melipeuco, Teodoro Schmidt, Curarrehue y Freire.



**VALPARAISO.** — El Gobernador de Valparaíso, Hernán Sepúlveda Gore, presidió la reunión en que se analizaron los problemas de la contaminación y la polución que propicia un proyecto de la Empresa Sanitaria de Valparaíso. El plan lo expuso el ingeniero de esa entidad, Mauricio Fournier. Asistieron el Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci; Dr. Mario Schiaffino, Director de Salud del Área Valparaíso-San Antonio; Dr. Arturo Godoy, Jefe de Departamento de Epidemiología; Luis Monsalve, técnico en la materia; Edmundo Crespo, Alcalde de Viña del Mar; Dr. Jorge Aguirre Julio, Secretario Regional Ministerial de Salud.

### En operativo social

## Más de 800 atenciones realizó Regimiento “Lautaro” de Rancagua

RANCAGUA (Luis Oñate Jiménez, corresponsal). — Como muy positivo calificaron los pobladores del sector Lo Miranda, el operativo realizado por el Regimiento “Lautaro” N° 22 de Rancagua, que llevó prestación médica y social a un vasto número de familias de escasos recursos. En general se hicieron más de 800 atenciones.

La acción tuvo como base la Escuela Santa Cristina. En ella se instalaron dentistas, médicos, matronas, peluqueros y también funcionarios del Registro Civil e Identificación.

Como de costumbre, estuvieron las Damas de Instituciones de servicios que llevaron su palabra en charlas instructivas, así como regalos en ropa para los pobladores que colaboraron a todo nivel.

La atención se inició temprano en la mañana para finalizar al atardecer por falta de luz natural. El más alto número de atenciones se concentró en las extracciones odontológicas que superaron los 220 casos, en especial en la población infantil que llegó desde todos los puntos de la Comuna de Do-

ñihue y el vasto sector campesino de Lo Miranda.

Los efectivos militares tuvieron ardua tarea en reparar los bancos y escritorios que mostraban desperfectos, como asimismo tareas diversas de mantenimiento y reparaciones eléctricas. La banda alegró el día y se llevó el aplauso y admiración de los alumnos, como también de las personas mayores que llegaron en busca de atención. De esta manera, el Regimiento “Lautaro” cumplió su operativo del mes de julio y ya están preparándose para el próximo, a realizarse en el mes de agosto.



*Un operativo social al sector Lo Miranda, realizaron efectivos del Regimiento “Lautaro” de Rancagua. En el grabado, dos aspectos de esta acción solidaria que favoreció a un gran número de familias de escasos recursos.*

## No puede hacer autopsias el Instituto Médico Legal

TEMUCO (Julio Contreras Asenjo, corresponsal). — El Instituto Médico Legal de esta ciudad presta servicios a una vasta jurisdicción geográfica que comprende casi toda la región, aun cuando debiera solamente dedicarse a la comuna.

Todo esto hace que en el Instituto Médico Legal de Temuco el trabajo sea a medias; el Dr. Wolfgang Reuter, de capacidad reconocida en su especialidad.

### PROBLEMA LOCAL

Hace aproximadamente dos años, merced a las gestiones del Dr. Reuter, se adquirió una propiedad que había sido refugio de vagos y pericos, no obstante estar ubicada en un sector central. Con algunos recursos se reformaron el inmueble y ahí se instaló el Instituto. Por carecer de una real implementación y como no ha sido habilitado materialmente como se debe no cuenta con adecuada energía

eléctrica, el decombrum de sus muros cuelga por la acción de la humedad y lo mismo ocurre con el cielo raso de las distintas salas, que pierden el yeso, pues cae por trozos a cada momento al piso. El quirófano no funciona.

Todo esto hace que en el Instituto Médico Legal de Temuco el trabajo sea a medias; el Dr. Reuter mantiene sus equipos, los pocos que posee el instituto, en el departamento habitual del Hospital Regional.

### ATENCION

Este establecimiento desarrolla una permanente atención clínica según las órdenes de autopsias que ordenan los tribunales, habiéndole correspondido participar en el esclarecimiento de numerosos hechos criminales.

El Dr. Reuter dijo a LA NACION que diariamente se encuentran en los depósitos de cinco a seis cadáveres, a



*Dr. Wolfgang Reuter, Director del Instituto Médico Legal de Temuco.*

## Escuela para Niños Sordos creó la Iglesia Anglicana

TEMUCO (Julio Contreras Asenjo, corresponsal). — La Iglesia Anglicana dio cima al anhelo de dar a la ciudad de Temuco una Escuela para Sordos, que sirva a toda la IX Región.

El establecimiento acaba de ser inaugurado con la presencia de las autoridades militares y civiles, cristianizándose así un proyecto que tuvo un año y medio de gestación.

El plantel estaba funcionando en forma experimental desde marzo pasado, sellándose con su inauguración su vigencia oficial y permanente.

Para que el proyecto prosperara fue menester la tenaz insistencia del pastor José Cayul y los importantes aportes de la Municipalidad local, Rotary Club, Secretaría de la Mujer y otros sectores.

El pastor Cayul, al ser consultado, dijo que soñaba que la Escuela para Sordos comenzara a funcionar en este Año Internacional de los Impedidos, por lo que se encontraba muy feliz de haberlo logrado.

Este es el único establecimiento de su naturaleza en las provincias de Malleco y Cautín, que conforman la IX Región, pasando a servir a cientos de menores que padecen de sordera, lo que hizo gestar las aulas.

En esta región, por su vastedad, existía la mayor cantidad de niños sordos, los que hoy tienen donde ejercer con los métodos, maestros, elementos técnicos y el ambiente espiritual que ellos requieren.

## Llaman a propuesta por paseos peatonales

CONCEPCION. — A fines del presente mes se llamará a propuesta pública para la adjudicación de los trabajos en los paseos peatonales de las calles Barros Arana y Aníbal Pinto de Concepción, de acuerdo a lo establecido en un convenio firmado entre el SERVIU y la municipalidad.

El convenio, suscrito entre el alcalde Claudio Arteaga Reyes y el director de SERVIU, Jorge Bengoa, considera como plazo límite para la terminación de los trabajos, el 5 de diciembre de este año.

## Dirigentes satisfechos por los cursos para ex mineros

CORONEL. — Su satisfacción por la reciente aprobación por parte del SENCE de nuevos cursos para más de 900 ex mineros del carbón, dieron a conocer dirigentes de los Sindicatos Dos y Tres, de empleados y metalúrgicos de la Empresa Nacional del Carbón.

Manifestaron los dirigentes Julio Figueroa, Luis Lepe y Ramón de Gregorio, del Sindicato Dos, en tanto que similares términos expresó Oscar Hernández, del gremio de los metalúrgicos de la misma industria.

Todos los dirigentes señalaron que la asignación de 36 nuevos cursos fue el producto de los reiterados planteamientos ante el Servicio de Capacitación y Empleo, a nivel nacional, destacando la participación que le tuvo el máximo titular de ese organismo, el recientemente designado Máximo Silva.

Los cursos aprobados por el SENCE en este mes, comenzarán a ser

dictados a los ex mineros que desde el año pasado se encontraban inscritos, a partir de fines de julio, o a comienzos de agosto próximo.

Mientras tanto, agregaron que los directivos de los gremios mencionados continuarán con sus gestiones ante el mismo organismo y autoridades de esferas superiores para que entre los beneficios del decreto 2469 —sobre capacitación para los ex operarios del carbón— sean incluidos también los hijos de los ex mineros.

A este respecto se indicó que ya existen numerosos trámites realizados, sin embargo se anunció que la inquietud volverá a ser planteada en un viaje que harán los dirigentes.

Ramón de Gregorio, presidente del Sindicato 2 de ENACAR, manifestó que la medida es esperada por cientos de jóvenes que esperan obtener capacitación para poder así abandonar la zona carbonífera, en busca de nuevas posibilidades.

## INACAP impulsa los planes turísticos en la V Región

VINA DEL MAR.— Un importante aporte al desarrollo del turismo en la zona está realizando el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, a través de cursos de perfeccionamiento para el personal que se desempeña en los establecimientos del ramo.

Las acciones emprendidas en el área de hotelería por dicho plantel han permitido capacitar a más de sesenta trabajadores, en el primer semestre del presente año.

Así lo informó Marcia Costa, directora del Centro de Viña del Mar, sede donde INACAP ha concentrado todas las carreras y cursos relacionados con el sector de servicios.

### LOS CURSOS

En el primer curso impartido este año participaron diez camareras del Hotel Alcázar, las que durante 56 horas asistieron a los talleres de INACAP-Vina del Mar, para profundizar sus conocimientos en esa especialidad.

A fines de mayo se iniciaron otros dos cursos, los que todavía se encuentran en proceso. Estos son "Cocina internacional" y "Servicios", de noventa horas cada uno, y a los que asisten otras 30 personas.

"Todos ellos —informó Marcia Costa— trabajan en la actualidad en restaurantes, clubes, casinos, hoteles y establecimientos afines.

"Es evidente —agregó— que los conocimientos entregados por los instructores de INACAP, de dilatada trayectoria en este campo, permitirán a los participantes un trabajo de mayor idoneidad profesional que, en último término, beneficiará a los miles de turistas que visitan la zona, sobre todo en la época de verano.

Asimismo, la joven directora del centro viñamarino anunció el comienzo de otro módulo, esta vez de "Pastelería", también destinado a participantes libres, de noventa horas de duración, el que dispone aun de algunas vacantes.

Se dijo que las inscripciones se atienden de lunes a viernes, de 9 a 20.30 horas, en Traslaflora 440.

## Municipalidad porteña ejecutó 43 nuevas obras comunitarias

VALPARAISO.— La Municipalidad de Valparaíso construyó cuarenta y tres obras nuevas de adelanto y beneficio comunitario sectorial, en su mayoría en sectores de los cerros de la ciudad, según lo informó el alcalde Francisco Bartolucci.

Su ejecución estuvo a cargo del departamento comunitario "Cosmopolitan", cuya dirección está a cargo del capitán de fragata Juan Pérez Alcota y que labora con personal del PEM.

En cada caso, se dijo, la corporación municipal hizo aportes de materiales diversos, tales como cemento, madera, arena, ripio, ladrillos, fierro, clavos, pinturas, etc. Los sectores beneficiados representan a decenas, centenas y miles de habitantes, de acuerdo a las características y envergadura de los trabajos ejecutados. Cada lugar está comprendido dentro de la jurisdicción de la respectiva unidad vecinal, a través de cuyos dirigentes se solicitaron y planificaron las obras.

Fueron beneficiados con obras de alcantarillado, pavimentación, escaleras de acceso, reparación de sedes sociales y comunitarias, además de escuelas, casi medio centenar de modestas poblaciones, que agrupan en sus unidades vecinales a más de 600 mil pobladores.



NO HUBO POSTORES

VALPARAISO.— El remate dispuesto por la Sindicatura de Quebradas de la goleta de alta mar "Carlos Darwin", de la ex Cooperativa Archipiélago de Juan Fernández, no tuvo interesados. La subasta a cargo del martillero Manuel Blanco Valverde, ante escasa asistencia, deparó montos muy bajos de adjudicación de implementos de pesca, apoyo de maniobras y herramientas. La goleta pesquera tenía un mínimo de dos millones de pesos, no existiendo postores, por el momento.

## Será reestructurada estación rodoviaria de Viña del Mar

VINA DEL MAR.— El desinterés empresarial de las líneas de buses que operan en el terminal rodoviario de Viña del Mar, quedó evidenciado en la reciente reunión convocada por la Municipalidad, a través de sus departamentos de tránsito, jurídico y de contraloría, con el objeto de debatir una futura reestructuración física-administrativa de este recinto.

En efecto, de treinta empresas que ocupan los servicios del terminal, solamente 11 de ellas concursaron a esta reunión, que se desarrolló en el salón del consejo del municipio viñamarino.

Las empresas concurrentes fueron: Pullman Lit; Pullman Bus; Transmar Bus; Tur Bus; Intercomunal; Taxis Choapa; Cóndor Bus; Chile Bus; Inca Bus; Buses Zambrano; J.M. y Costa Bus.

En su primera fase, el abogado Hernán Huber solicitó la documentación pertinente que define al representante legal de cada empresa de buses que opera en el terminal, dado que, aprovechando un resquicio legal, varias de ellas no cumplen con este requisito con el objeto de burlar las notificaciones por incumplimiento en el pago de los arriendos y otras infracciones.

Por esta razón, se exigió a los empresarios el nombre y domicilio del representante legal; la autorización otorgada por el empresario a su representante y la resolución de la Subsecretaría de Transporte y Telecomunicaciones en virtud de la cual se autoriza a los diferentes buses para efectuar sus recorridos. Quienes no cumplen con estos requisitos básicos no podrán operar en el terminal rodoviario.

En el curso de la reunión, la Directora del Departamento de Tránsito, María Eugenia Ramírez, invitó a los empresarios concurrentes a dialogar sobre proposiciones para llevar a cabo una reestructuración del rodoviario, proponiendo diversas soluciones para las necesidades menores que el complejo tiene en estos momentos, además de señalar los empresarios que los costos del mismo son superiores a otros establecimientos del país. La autoridad de tránsito correspondiente, junto al representante del Departamento Jurídico y de Contraloría, tomaron debida nota de ello con el objeto de realizar los estudios pertinentes.

Asimismo, los empresarios hicieron presente la necesidad de controlar los recorridos de los buses "piratas", y la Municipalidad solicitará la colaboración de Carabineros para un estricto control en tal sentido. La fórmula aprobada fue la de exigir permanentemente la hoja de ruta, que sólo se extiende en el terminal rodoviario.

## Finalizó encuentro porteño de Técnicos en Capacitación

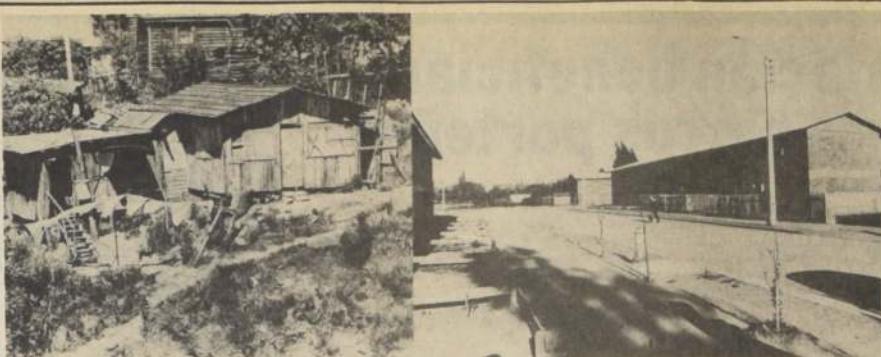
VALPARAISO.— Un análisis de las necesidades y problemas que se detallan en el campo de la capacitación en las empresas del país, se completó en la Universidad Santa María durante el primer encuentro de especialistas en Capacitación y Desarrollo de Personal, organizado por la Dirección de Investigaciones y Extensión del Plantel.

"La Universidad Santa María con 50 años de existencia dedicados al quehacer científico-tecnológico, no puede sino sentirse comprometida en una tarea tan trascendente para el desarrollo de nuestro país y el futuro bienestar de nuestros conciudadanos", destacó el vicerrector académico de la Universidad Santa María, Raúl Galindo Urrea, al inaugurar el encuentro de jefes de Capacitación y Desarrollo de Personal.

El vicerrector académico hizo uso de la palabra en el acto inaugural del primer encuentro nacional, y se refirió a la estrecha relación existente entre capacitación y desarrollo de un país. "Es un hecho que para los países en desarrollo la capacitación se encuentra limitada en todo su perfil vertical, por la simple paradoja que el costo de la educación en estos países es alto y, en consecuencia, ello involucra una restricción para su propio desarrollo".

Destacó, asimismo, la importancia de esta reunión y que tanto empresas como universidades aunarán esfuerzos destinados a ampliar las fronteras de la capacitación, encarando actividades de interés social.

En el primer encuentro nacional de jefes de Capacitación y Desarrollo de Personal participaron representantes de importantes empresas nacionales como CODELCO-Chile, ENAMI, ASMAR, Compañía Sud Americana de Vapores y Refinería de Concón Ltda.



Poco a poco se resuelve el problema de la extrema pobreza y de la vivienda en Villa Alemana. A la izquierda, antiguas mediaguas de la Población "Río Baker", hoy demolidas. A la derecha, los pobladores fueron erradicados e instalados en la Población "Huanhualí", de casas sólidas, confortables y definitivas.

## Alcalde y vecinos trabajan unidos para el progreso de Villa Alemana

□ Esta hermosa ciudad de la Quinta Región tiene serias dificultades de agua potable, alumbrado, alcantarillado y pavimentación, que el Municipio procura erradicar definitivamente

VILLA ALEMANA.— Mejoramiento en el abastecimiento de agua potable, pavimentación de calles, construcción de alcantarillados y electrificación son las necesidades básicas que enfrentan los setenta y cinco mil habitantes de la comuna de Villa Alemana. Su alcalde Raúl Bustamante trabaja, en coordinación con el vecindario, para buscar una solución a cada uno de estos requerimientos.

Raúl Bustamante está al frente de la comuna desde comienzos de este año. Al consultársele sobre las prioridades de estas aspiraciones, dijo a LA NACION que su principal preocupación es dotar a la comuna de un buen abastecimiento de agua potable, que en estos momentos está haciendo crisis debido a la falta de planificación en el crecimiento poblacional.

A fin de solucionar la situación, se acudió a fondos municipales, regionales y sectoriales y se están invirtiendo once millones de pesos en la construcción de una nueva matriz y un acueducto, que unirá la población "Wilson" con el estanque Williamson y permitirá mejorar el abastecimiento a todo el sector sur poniente de Villa Alemana.

"Con estas nuevas instalaciones, que deberán estar terminadas en cien días, se abre la posibilidad de dotar a la población de nuevos arranques domiciliarios. Con este acueducto, creemos que se solucionará en parte el abastecimiento. En estos momentos sectores de Villa Alemana sólo se abastecen de agua en las noches y otros no tienen simplemente el vital elemento. Esto se arrastra desde hace años, debido principalmente a que la red de agua potable fue planificada para catorce mil habitantes y hoy tenemos alrededor de setenta y cinco mil, y la población sigue creciendo. Son miles los permisos que se tramitan en la Municipalidad para la construcción de nuevas poblaciones".

### ALCANTARILLADO Y ALUMBRADO

Villa Alemana cuenta también con muy pocas calles pavimentadas: sólo el camino troncal, el sector de la estación y el centro. El ochenta y cinco por ciento de las calles, convierten a la ciudad en los períodos de lluvia en un verdadero lodazal.

En la construcción de alcantarillados se está trabajando con la autoconstrucción. El costo de la obra es absorbido por la Municipalidad y los beneficiados, con la ayuda técnica de la Empresa Sanitaria de Valparaíso y la mano de obra del Plan de Empleo Mínimo.

Igualmente con dinero de las unidades vecinales y la Municipalidad se está procediendo al cambio de luminarias en varios sectores de la ciudad, contemplándose en el presupuesto de la Corporación cuatro millones y medio de pesos para estos efectos.

En calle Maturana, de gran uso peatonal, se están instalando luminarias



El Intendente Raúl López Silva presidió la ceremonia de inauguración y entrega del puente "San Guillermo".

a gas de sodio, en una extensión de dos kilómetros.

En otras siete unidades vecinales, están cambiando las tradicionales ampolletas por luz de mercurio, como también en Peñablanca y la estación Rumie.

### PAVIMENTACION

Villa Alemana cuenta también con muy pocas calles pavimentadas: sólo el camino troncal, el sector de la estación y el centro. El ochenta y cinco por ciento de las calles, convierten a la ciudad en los períodos de lluvia en un verdadero lodazal.

En la construcción de alcantarillados se está trabajando con la autoconstrucción. El costo de la obra es absorbido por la Municipalidad y los beneficiados, con la ayuda técnica de la Empresa Sanitaria de Valparaíso y la mano de obra del Plan de Empleo Mínimo.

El alcalde enfatizó que el problema es del SERVIU, pero pese a esto, la Municipalidad, para evitar los problemas del lodo, ha optado por colocar maicillo además de soleras y zarpas, permitiendo así el normal tránsito por las aceras. Estos trabajos se lle-



En ceremonia reciente, el alcalde de Villa Alemana, Raúl Bustamante, entrega su diploma al dirigente vecinal Eduardo Pizarro, uno de los 45 que participan en el plan de desarrollo de la comuna, apoyando la labor de las autoridades.

## Alumnos mantendrán y cuidarán Parque O'Higgins

QUILPUE.— Los alumnos de la Escuela D-426 de la población "Las Rosas" serán los encargados de mantener y cuidar el nuevo parque del libertador General Bernardo O'Higgins, que se está construyendo en ese sector de la comuna.

Anteriormente el lugar constituyó un sitio erial y una quebrada, que fue habilitado para levantar el parque del Libertador, comprendiendo primero el movimiento de tierra, disponiéndose la red de cañería de agua potable y el drenaje para las áreas verdes, además de las bases para pavimentar otros sectores, de acuerdo al plano previamente establecido.

El alcalde de Quilpué Guido Oguin Ossandón, dio a conocer que para financiar las obras se había dispuesto una inversión de 285.802 pesos, quedando ubicado el nuevo paseo de la comuna al final de la plazuela "Sol del Pacífico", junto al camino Marga Marga.

La primera acción de los 100 alumnos designados para iniciar su labor en beneficio de la comunidad, fue la distribución de las especies forestales. El alcalde Oguin y la presidenta del Centro de Padres y apoderados, Miren Briones Martínez, dieron la partida al programa, plantando los primeros árboles, siguiendo luego

los estudiantes, padres, apoderados e invitados especiales.

El Parque del Libertador General Bernardo O'Higgins, de acuerdo a los planes aprobados, dispondrá de explanadas para ceremonias y desfiles, inaugurándose el 20 de agosto, aniversario del nacimiento del padre de la patria.

Los trabajos que se realizan en el terreno están bajo la dirección del di-

rector del Departamento de Aseo y Ornato de la Municipalidad, Ricardo Jeléz. La Escuela D-426, de población "Las Rosas", fue encargada a través de sus alumnos, de mantener y cuidar el nuevo paseo público, porque da frente al parque, lo que fue comunicado y aceptado por el director del establecimiento, Florencio Alvarez González, el profesorado, alumnado y Centro de padres y apoderados.

VALPARAISO.— Trabajando a su total capacidad funcionaria se encuentra la Contraloría Regional, después de las reestructuraciones efectuadas en los servicios públicos de la V Región, según informó el contralor, Juan Ruiz Reyes.

La tarea se incrementó con la llegada de los expedientes de cientos de funcionarios que fueron exonerados, debiendo hacerse las liquidaciones de desahucio. Esto constituyó, en algunos casos, una agotadora jornada, especialmente en aquellos casos en que el afectado tiene muchos años de servicio.

La Contraloría "reliquida" las liquidaciones de empresas tales como la Empresa Portuaria de Chile, profesores del Estado que pasan al sector municipal y muchos otros, por lo que se debió trabajar a un ritmo de 60 a 70 casos diarios.

Finalmente, Juan Ruiz Reyes puntualizó que en la Contraloría se han adoptado todas las medidas tendientes a acelerar el trámite y que todo se cumple en orden de llegada, no existiendo presiones de ningún tipo en cuanto a alterar dicho sistema.

VALPARAISO.— El mayor número de consultas en lo que va transcurrido del presente año se registró durante el mes de junio en la biblioteca municipal infantil "Juan Montadonico", situada en el interior del Parque Italia de Valparaíso.

El oficial bibliotecario, Héctor Vargas Cordero, a cargo del establecimiento, informó que durante ese mes "hubo 4.614 consultas, cifra más que significativa, que da una pauta de la importancia que esta biblioteca tiene en Valparaíso y la región para los estudiantes".

Gracias a gestión del alcalde

### Concón tendrá un nuevo liceo

VINA DEL MAR.— Como un buen presagio de lo que será la educación bajo administración municipal definió el rector del Liceo A-33 y presidente de la Asociación de Profesores de la V Región, Ramón Ibáñez, el anuncio de la construcción del Liceo de Concón.

"Será —dijo Ibáñez— fruto de la buena gestión realizada por el alcalde Edmundo Crespo, quien se hizo eco de la necesidad de un nuevo establecimiento ante las autoridades superiores, logrando los recursos necesarios".

El liceo de Concón era una necesidad que se venía haciendo presente desde el año 1974. Consecuencia de ello fue su instalación como tal pero anexado a un establecimiento ya existente en el sector.

Actualmente el liceo como tal funciona en la escuela de Higuerales, con una atención calificada como deficiente para su matrícula de 800 alumnos. El recinto es abiertamente inadecuado para las funciones que debe cumplir.

Con el Liceo de Concón ya en pleno funcionamiento en el nuevo edificio que se construirá, sus 24 profesores —que actualmente cumplen jornadas tanto en Viña del Mar como en Concón— podrán radicarse en este lugar con real beneficio para los docentes.

El predio en que se levantará el Liceo de Concón está ocupado por el terminal de buses Central Placeres de Concón Alto, considerado como área verde.

### Conservación de la energía en empresas, se analizará en USM

VALPARAISO.— La implementación de un programa de conservación de la energía en la empresa nacional, es el objetivo principal de uno de los cursos programados en la XXVII Escuela de Temporada de la Universidad Técnica Federico Santa María, a desarrollarse entre el 20 y 31 del mes en curso en esta ciudad.

El curso denominado "Diagnóstico y Estrategia de Conservación de la Energía en la Empresa", a cargo del ingeniero Gerardo Riquelme, plantea la posibilidad de ahorro de la energía en la pequeña y mediana industria mediante la realización de un análisis de los centros de consumo de energía en la empresa y posterior puesta en marcha de medidas de conservación en unidades de procesos más comunes.

En conversación con el destacado docente de la USM para conocer mayores antecedentes, expresó que "el curso permitirá aprovechar esta experiencia aplicable a cualquier tipo de industria, para la puesta en práctica de una estrategia de conservación de la energía e implementación de medidas de conservación desde puntos eminentemente prácticos".

Gerardo Riquelme es master of sciences y PhD. en la Universidad de Pittsburgh, Estados Unidos, y participó en un



Santiago de Chile,  
Lunes 13 de Julio de 1981

## Breves sobre Chile

AQUILA. (ABRUZOS). — Los embajadores en Roma, del Paraguay, Perú, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala y Panamá han concluido una visita de tres días en la Región Abruzos, entrevistándose en Aquila, capital de la región con los representantes de la administración y el alcalde Túlio de Ribeiro.

Los diez embajadores de los países latinoamericanos tuvieron ocasión de tomar directamente conocimiento de la situación económica y social de abruzos, visitando instalaciones industriales, organismos locales como comunidades de montaña y famoso parte de patrimonio artístico y cultural. De la región en Sulmona, de Oviedo, los diez embajadores visitaron las plantas de la fábrica de automóviles "Fiat" y en la "Adriática componentes electrónicos", asistieron a la demostración práctica del empleo de paneles solares para activar un desalinizador marino.

Se trata de tecnologías particularmente interesantes para los países representados por los embajadores, también atípicos por la crisis económica. Los huéspedes fueron acompañados por Antonio Falconio, presidente del Centro de Acción Latina con sede en Roma, que tiene como finalidad promover las relaciones culturales y económicas ante los países de lengua latina e Italia.

## Rayo destruyó barco japonés

GENOVA, Julio 12. (UPI). — Un rayo alcanzó hoy a un petrolero japonés atracado en el puerto de Génova, y tras ocasionar una explosión las llamas subsecuentes se extendieron a un radio cercano, dijeron las autoridades portuarias.

Los informantes añadieron que el rayo alcanzó al petrolero nipón Hakuro Maru durante una tormenta a la tarde. Informes iniciales indicaron que quizás cuatro tripulantes se perecieron y otro resultó herido.

El rayo fue seguido por el detonar de una explosión y las llamas resultantes se extendieron al petrolero industrial Prosperity, anclado cerca del primero. El crudo del Hakuro cayó al agua se incendió y evitó que los equipos de bomberos y de rescate acudieran a la zona.

Otros dos navíos anclados cerca de los primeros fueron evacuados, añadieron las autoridades.

El accidente ocurrió después que las autoridades portuarias de la ciudad siciliana de Mesina informaron que los 17 tripulantes del carguero liberiano Sweetsea fueron rescatados de su navío en llamas a 110 kilómetros al este de Cabo II Passero, en Sicilia.

Según las autoridades portuarias de Mesina, el navío alemán occidental Euter Clipper respondió a una llamada de socorro del Sweetsea, y tras rescatar a sus tripulantes los transfirió a un helicóptero de rescate italiano.

## Catalanes adoptan el eurocomunismo

BARCELONA, Julio 12 (ANSA). — El Partido Socialista Unificado de Cataluña (PSUC) adoptó de nuevo el término "eurocomunismo" en su IV Conferencia, clausurada ayer.

La adopción de la tendencia eurocomunista se aprobó anoche por 133 votos a favor, sesenta en contra y seis abstenciones, por lo que quedó derrotada la tendencia prosoviética, que se apoyó en el V Congreso del PSUC, enero pasado.

En esta conferencia, hoy clausurada, el PSUC respaldó la resolución del Comité Central de dicho partido, adoptada en mayo, mediante la cual se venía a recuperar el eurocomunismo como elemento de definición de su política.

Por otra parte, ayer tarde un grupo de treinta prosoviéticos llevó a cabo una especie de asalto de la sede de la conferencia, insultaron y hasta agredieron a varios de los proeurocomunistas a quienes acusaron de "traidores".

## Autoridades afganas liberan a reclusos

ISLAMABAD, Julio 12 (AP). — Las autoridades de Kandahar, segunda ciudad en importancia de Afganistán y frecuente escenario de ataques guerrilleros, dejaron en libertad a 212 personas durante las últimas dos semanas, dijo Radio Kabul.

La emisora capitalina dijo en una emisión captada aquí que los prisioneros habían estado detenidos "por intranquilidad", pero no indicó cuánto tiempo estuvieron encarcelados en Kandahar, situada a 505 kilómetros al sudoeste de Kabul.

Fuentes insurgentes afganas informaron a fines de abril que tribunales ciudadanos se habían apoderado de la mayoría de Kandahar. Posteriormente se creyó que varias personas afganas y soviéticas recuperaron el control a principios de mayo.



Los dos hombres que ostentan las posiciones más radicalizadas en Polonia: el nuevo líder religioso Stefan Gelm y el Primer Ministro Jaruzelski (Radiofoto AP).

## "Yo ya cumplí una etapa", señaló en Madrid I. Perón

BUENOS AIRES, Julio 12 (ANSA). — (Por Abelardo Cárdenas). — María Estela Martínez viuda de Perón (Isabel) no revela planes para el futuro político de su país, si es que algunos ha madurado durante su largo cautiverio. La ex Presidenta argentina solamente respeta las reglas impuestas para su liberación, o, aunque no lo admite, siente la misma soledad que confiesa tener en los días del poder. Sólo el tiempo nos lo dirá con certeza. Hasta el momento, desde su libertad decretada el lunes 6 de julio último, sólo se le conocen algunas manifestaciones políticamente triviales, sin una sola palabra que pudiera comprometer la vidriosa libertad condicional de que goza. Por lo demás, sigue pesando sobre ella la interdicción política y sindical, aunque el justicialismo ortodoxo, cuando el comunismo lo permitió "madurar, pensar mucho"...

### POR MI MISMA

"Ahora puedo ser yo misma — habrá declarado también Isabel al habido de "Clarín"—, puedo hablar, hacer mis propias cosas, por mí misma". Pero Isabel, quien sostiene que, en la hipótesis de ocupar nuevamente la presidencia, "lo haría de una manera totalmente diferente", también muestra las aristas de una mujer simple, de cincuenta años, quizás cansada, que preferiría seguramente (por ahora) viajar, escribir sus "estados espirituales" o "sus pensamientos del alma", como ella dice, ensayar poesías sobre temas religiosos o circunstancias simples de la vida, o, como cualquier ama de casa despreocupada, mirar la televisión o escuchar música. Esa seguramente pudiera ser la Isabel Perón, que habla y hace sus cosas "por sí misma".

Pero Isabel Perón política, la heredera forzosa de Juan Domingo Perón, cuya imagen modelaron millones de argentinos durante más de cinco años, convirtiéndola casi en un mito posiblemente indeseado hasta por ella misma, no mostrará —es lo que se espera— otra faceta en el futuro, cuando las circunstancias lo permitan.

María Estela Martínez de Perón.

## Francotiradores acechan a la policía en Belfast

BELFAST, Julio 12 (AP). — Las tropas británicas y la policía fueron hostigadas esta madrugada por francotiradores en varias zonas de Belfast y las fuerzas de seguridad descubrieron una gran fábrica de bombas del Ejército Republicano Irlandés (ERI) cerca del centro de la ciudad, informaron las autoridades.

Fue la cuarta noche consecutiva de violencia en los sectores católicos de Irlanda del Norte, desde la muerte el miércoles de Joe McDonnell, uno de los guerrilleros del ERI en huelga de hambre en la prisión Maze.

No se informó de víctimas entre los efectivos de seguridad pero un vocero policial dijo que dos jóvenes católicos fueron internados en el hospital con heridas de bala. No quedó en claro si habían sido alcanzados por disparos de francotiradores o policías.

Por otra parte, un hombre de 28 años fue hallado muerto a puñaladas en el oeste católico de Belfast, pero un vocero policial dijo que no se sabía si el hecho estaba vinculado con la violencia política.

En Londonderry, la policía combatió con balas de plástico contra los partidarios del ERI que le arrojaban bombas de gasolina. Fueron destruidos seis comercios y un centro juvenil pero no se informó de víctimas. También estallaron motines en la aldea predominantemente católica de Pomeroy, a 64 kilómetros al oeste de Belfast, después que la policía arrancó banderas de la República Irlandesa colgadas en postes de alumbrado.

Las luchas aumentaron la tensión en la víspera del bicentésimo nonagesimo primer aniversario de la batalla de Bovine, que los protestantes recuerdan con garridas y reuniones en toda la provincia. Se anticipa que más de 100 protestantes participarán en los actos de Belfast y otras 17 poblaciones alusivos a la victoria en 1690 de Guillermo de Orange sobre las fuerzas católicas de Santiago II.

## Moscú condena conferencia sobre Camboya en la ONU

MOSCÚ, Julio 12 (AP). — Un diario soviético condenó hoy la conferencia de las Naciones Unidas prevista para mañana como un plan de Washington y Pekín para crear "una batahola mundial".

Vietnam, aliado de la Unión Soviética, apoya con 200.000 soldados al régimen camboyano de Heng Semrin. Ambos países se cuentan entre los más de 25 que han boicoteado la conferencia de la ONU, convocada del Sudeste Asiático (Tailandia, Filipinas, Singapur, Malasia e Indonesia).

### FUERZA DE PAZ

Esas cinco naciones procuran que la conferencia exalte a la creación de una fuerza de paz de la ONU para Camboya que vigile la retirada de las tropas vietnamitas, desarme a todas las facciones camboyanas y supervise las elecciones nacionales.

Pravda, órgano del Partido Comunista Soviético, dijo que "la así llamada conferencia de Kapuchea... significa intrusión en la soberanía estatal y en los cimientos básicos de las actuales relaciones internacionales".

### INTRIGAS

"Sin embargo, a pesar de las intrigas, Kampuchea (Camboya), con el apoyo de países socialistas hermanos, sobre todo Vietnam y la Unión Soviética, defiende valientemente su soberanía y está superando la influencia de la dominación extranjera y los experimentos maoistas y construye confiada los cimientos del socialismo", escribió el comentarista de "Pravda" Valerian Skvortsov.

"Lo que le quedó Washington y Pekín es exagerar con una batahola mundial el 'problema de Kampuchea' que ha sido resuelto por el pueblo kampuchano mismo", agregó. Una parte del artículo fue reproducida por la agencia oficial soviética Tass.

"Pravda" informó que 60 de los 152 miembros de las Naciones Unidas han accedido a asistir a la conferencia, aunque fuentes de la ONU indicaron que participarán 75 naciones.

## PC polaco inicia congreso exhortando a luchar por mayor unidad partidaria

VARSOVIA, Polonia, 12 (AP). — Los críticos del Movimiento Sindical Independiente polaco advirtieron hoy que lucharán por una "verdadera unidad partidaria" en un controversial congreso del Partido Comunista polaco que se iniciará esta semana.

"Nunca en la historia del Partido Comunista polaco ha dependido nada de un acontecimiento como éste", dijo hoy el semanario "Realidad" de línea dura.

Un conocido periodista polaco, Stefan Brakonski, dijo en una conferencia de prensa que el partido estaba "en una división de dos caminos". Advirtió contra las "actividades violentas de grupos partidarios y círculos" opuestos a la renovación y soluciones políticas.

"están listos para provocar divisiones en su propio interés", dijo, y exhortó a otros países a mostrar entendimiento hacia Polonia, diciendo que un "conflicto abierto" en el país podría derivar en una guerra mundial.

### CARTA PAPAL

Mientras el Partido Comunista se prepara para el congreso sin precedente que se iniciará mañana y tratará los críticos problemas económicos y políticos del país, el Papa Juan Pablo II, nacido en Polonia, envió un mensaje a Polonia diciendo que sus compatriotas demostraban que tenían "el derecho a decidir el destino de su propia nación".

La carta del Pontífice a los jefes de la Iglesia de Polonia, país de abrumadora mayoría católica, fue leída hoy durante la misa dominical transmitida por radio a toda la nación.

El congreso, que ha suscitado preocupaciones en el bloque soviético, será "una lucha por la verdadera unidad del partido" dijo "Realidad". Agregó que "no sólo la verdadera fuerza del partido dependerá de los resultados de esto... sino también la faz del socialismo y el destino de Polonia".

## Possible disparo ronda como pesadilla en el día de boda real en Inglaterra

LONDRES, Julio 12 (UPI). — Una pesadilla ronda el matrimonio del 29 de julio del Príncipe Carlos y Lady Diana Spencer, y en estos días de clima de violencia no es difícil saber de qué se trata.

El desfile partirá desde el Palacio de Buckingham. La guardia montada, miembros de la realeza en carros descubiertos y cientos de miles de personas agitando banderas serán parte de la ceremonia.

Hasta que suene un disparo.

Esa es la pesadilla que mantiene en alerta al cuerpo de seguridad.

Durante el transcurso de este año, el Presidente estadounidense Ronald Reagan, fue baleado, al igual que el Papa Juan Pablo II, y seis balas de fuego fueron disparadas contra la Reina Isabel de Inglaterra.

Los demás son blancos potenciales de terroristas.

¿Cómo es posible evitar la pesadilla de un asesinato?

La mayor parte de la responsabilidad estará a cargo de Scotland Yard, aunque muchos jefes de estado traerán su propia protección. Scotland Yard continúa manteniendo su posición: "No discutimos asuntos de seguridad, y basta", dijo un vocero.

### TRES MIL POLICIAS

Sin embargo, todas las medidas de seguridad se han adoptado, reforzadas, comprobadas una y otra vez.

La ruta del desfile estará custodiada por 3.000 policías uniformados y 2.228 soldados. Cientos de otros agentes vestidos de civil se infiltrarán entre la multitud.

Tiradores expertos serán estacionados en las avenidas. Las cámaras de televisión de la policía vigilarán constantemente las calles y la multitud. Todos aquellos con acceso a un edificio frente al cual pasa la comitiva serán indagados: miles de personas en ventanas y azoteas de cientos de edificios a lo largo de la ruta.

Todos los expertos en seguridad reconocen la veracidad de las declaraciones del general George Patton de que un hombre que no teme morir puede matar a cualquiera. Los miembros de la familia real británica, al igual que la gran mayoría de los líderes mundiales, insisten en permanecer accesibles, visibles y, por lo tanto, vulnerables.

"El peligro es parte del trabajo", dijo la Reina Isabel cuando un primer ministro le advirtió que su viaje a África podría ser peligroso.

"Será una victoria para el terrorismo si en vez de carros descubiertos ellos viajan en limusinas a pruebas de balas", dijo un oficial de alta jerarquía de Scotland Yard. "La Reina no quiere hacerlo".

## La mitad de los franceses de acuerdo con nacionalizaciones

PARÍS, Julio 12 (ANSA). — El 51 por ciento de los franceses son favorables al programa de nacionalizaciones anunciado el 8 de julio pasado por el primer ministro Pierre Mauroy en su discurso "programático" en la Asamblea Nacional, según un sondeo realizado por el instituto "IFRES" por cuenta del "Journal du Dimanche".

Siempre según el citado sondeo, el 62 por ciento de los franceses considera que la ampliación del sector público permitirá la creación de nuevos puestos de trabajo, mientras el 57 por ciento cree que esta medida representa un riesgo de burocratización de la economía francesa.

Satisfechos del programa anunciado por el Primer Ministro son, por último, el 56 por ciento de los franceses. En su discurso programático el socialista Pierre Mauroy anunció un programa de nacionalizaciones para los bancos y los once mayores grupos industriales. En el gobierno socialista del Presidente François Mitterrand presentadas la semana pasada al Parlamento.

El programa del gobierno incluye

la nacionalización de la mayoría de los bancos nacionales y el control estatal de once principales grupos industriales; la creación de 210.000 empleos públicos, y una profunda reorganización del centralizado sistema de gobierno que se mantiene desde la época de los reyes franceses.

Según la encuesta, el 56 por ciento de los encuestados favorecía las propuestas y el 37 se oponía.

## Mitterrand en Bonn

BONN, Julio 12 (ANSA). — En el marco de las 38 consultas franco-alemanas, el Presidente francés François Mitterrand llegó hoy a Bonn, donde visitó por dos días.

Mitterrand, que estaba acompañado por 7 ministros (el Primer Ministro Pierre Mauroy es esperado a últimas horas de la tarde), fue recibido por el Primer Ministro Helmut Schmidt.

Al término de la ceremonia de salud y de los honores militares, Mitterrand y Schmidt comenzaron la primera de las tres conversaciones que están previstas por el programa. Argumento de esta toma de contacto — se afirma en ambientes gubernamentales franceses — serán las cuestiones económicas internacionales.

Se trata de las primeras consultas previstas por el tratado de amistad franco-alemán de 1963, desde el cambio de guardia en el gobierno francés.

### DIALOGO DE CANCELLERES

Mientras Schmidt y Mitterrand se retiraron a una sala de la sede del Primer Ministro, los dos ministros de Relaciones Exteriores, Hans Dietrich Genscher y Claude Cheysson, se dirigieron a la Cancillería alemana, a pocos metros de distancia.

Los 2 puntos centrales de las 38 consultas entre los dos países son la preparación, con la búsqueda de una posición común, de la cumbre de los 7 países más industrializados que tendrán lugar en Ottawa (Canadá) el 20 de julio próximo, y las relaciones este-oeste.

En el segundo punto se hablará también del viaje del ex Primer Ministro Willy Brandt a Moscú de la semana pasada y de la posibilidad de que se encaminen rápidamente entre EE.UU. y la URSS negociaciones sobre los misiles de medio alcance en Europa.

## Millonario robo en un lujoso hotel de Francia

ROQUEBRUNE CAP MARTIN, Francia, Julio 12 (UPI).— La policía admitió hoy que busca al guardia nocturno de un lujoso hotel de la Riviera por considerarlo testigo material de un robo en el que fueron sustraídas joyas y dinero por valor de 2.900.000 dólares.

Los investigadores informaron que el robo fue detectado ayer a la tarde en el lujoso hotel Montecarlo Beach, aunque ocurrió dos noches antes. Dieron pocos detalles del caso y solamente ayer estimaron el valor de lo sustraído.

Señalaron que el monto total del botín fue unos 6.400.000 francos en su mayor parte joyas.

Fuentes policiales indicaron en Niza, anteriormente que el botín podría haber ascendido a 16 millones de francos, unos 2.900.000 dólares.

Según los investigadores, los ladrones emplearon llaves duplicadas para penetrar en una cámara acorazada del hotel, situado cerca del principado de Mónaco, en la Riviera, y seguidamente abrieron nueve cofres de seguridad llenos con las pertenencias de los clientes del establecimiento.

En esta operación usaron también duplicados de llaves.

El guarda nocturno, recién contratado, y que no fue identificado por la policía, no regresó al trabajo o a su casa desde la comisión del delito, según directivos del establecimiento.

Fue el tercer robo ocurrido en la Riviera desde el 25 de junio cuando fue sustraído casi un millón de dólares en joyas y dinero propiedad de un turista alemán alojado en un hotel de Cannes.

## Un segundo comando logra penetrar defensas cubanas

MIAMI, Julio 12 (AP).— A pesar de la captura de un grupo que se proponía asesinar al Presidente cubano Fidel Castro, un segundo escuadrón de comandos se ha infiltrado a Cuba y trata de "socavar y destruir la industria, el transporte y las comunicaciones cubanas", dijo el dirigente de la organización de cubanos exiliados.

Umberto Alvarado, jefe militar de la zona de Nueva York y Nueva Jersey de la organización "Alfa 66", dijo que ese grupo recientemente "tuvo éxito en infiltrarse a Cuba desde un punto situado fuera de los Estados Unidos". Afirmó que el grupo aun no ha sido detectado.

"Nos hemos embarcado en un plan para socavar y destruir la industria, el transporte y las comunicaciones cubanas con la esperanza de provocar eventualmente la caída de Castro", dijo Alvarado ayer.

El gobierno cubano informó ayer que cinco hombres entrenados en Estados Unidos habían sido capturados el 5 de este mes al desembarcar al este de la Habana.

Una información de Radio Habana captada en Miami dijo que los cinco "elementos contrarrevolucionarios" llevaban armas y explosivos de fabricación estadounidense y que habían partido de los Estados Unidos en una lancha rápida "con el propósito de infiltrarse en Cuba".

Llevando provisiones y propaganda, los comandos proyectaban asesinar al Presidente Fidel Castro el 26 de julio, fecha en que se conmemora el asalto al Moncada, primer paso hacia una eventual guerra de guerrillas que culmina con la renuncia y huida de Fulgencio Batista en 1958.

Alvarado y otros miembros de "Alfa 66" dijeron que los capturados son miembros de esa organización de exiliados, con sede en Miami, que afirma haber estado haciendo "incursiones mosquito" a Cuba.

Humberto Pérez, que se autoidentificó como jefe de operaciones militares de "Alfa 66", dijo que no podía identificar a los hombres porque el grupo ha enviado tres oleadas de más de 40 comandos a Cuba en los últimos meses, como parte de la "operación Máximo Gómez", designada así en honor del héroe de la guerra cubana de independencia.



Fuerzas de seguridad guatemaltecas registran un reducto de rebeldes, luego de destruirlo completamente (Radiofoto UPI).

## Desaparecen cinco jesuitas

ROMA, 12 Julio (AP).— Cinco seminaristas jesuitas, todos centroamericanos, desaparecieron durante una escala de un vuelo en Tegucigalpa, informó hoy esa orden católica.

Los cinco seminaristas, que viajaban en avión desde Managua, desaparecieron el viernes cuando aguardaban un vuelo de conexión a México, dijo el padre Jean-Claude Dietsch, portavoz de la Compañía de Jesús, en base a informes recibidos de un miembro de la jerarquía jesuita en El Salvador a cargo de la orden de Centroamérica.

Según las informaciones recibidas en la sede de la Compañía de Jesús en Roma, los seminaristas fueron vistos en el aeropuerto entre los pasajeros que tomaron el mismo vuelo en Managua, pero la policía en Tegucigalpa dijo que no tiene información sobre los cinco jóvenes.

Fueron identificados como José Pacheco, y Danilo Sanchinelli, ambos de 20 años, de Guatemala; Juan Ramírez, de 26, y Sergio Inostroza, de 23, de El Salvador y Eugenio Incer, de 22, de Nicaragua.

Los cinco se dirigían a Ciudad de México para asistir a un curso de Filosofía antes de ordenarse como sacerdotes.



Policías y miembros del Ku Klux Klan a la expectativa cuando comienzan a caer piedras y botellas durante una manifestación del grupo ultra racista de Estados Unidos en la ciudad de Meriden, en Connecticut (Radiofoto AP).

## Desiertas calles de Perú por realización de censo

LIMA, 12 Julio (ANSA).— Las calles de Lima y de todas las ciudades del país amanecieron hoy totalmente desoladas al iniciarse el octavo censo poblacional y el tercero de vivienda.

El Gobierno, a través de una resolución, prohibió la circulación de personas y vehículos en las horas programadas para el censo.

Solo se justifica la circulación de personas que se censaron 24 horas antes por razones de trabajo.

Patrullas de la policía cumplieron con interceptar a muchos transeúntes que rompieron la prohibición, de inmediato fueron conducidos a la dependencia policial más cercana para ser censados.

## Diplomático de Kuwait pide expulsión de norteamericanos

KUWAIT, Julio 12 (UPI).— El vicepresidente del Parlamento kuwaití exigió hoy la expulsión de todos los diplomáticos estadounidenses acreditados en el país tras la formulación de acusaciones de que el personal de la embajada participó en el secuestro de dos niños árabes sauditas.

Ahmed Al Saadoun dijo que el embajador Francis Dickman y la totalidad de sus subordinados deberían ser declaradas "personae non gratae" en Kuwait.

El Ministerio de Relaciones Exteriores debería declarar de inmediato a Dickman, al jefe de la sección consular Robyn Bishop y al resto del personal no grato", indicó Saadoun a los diarios kuwaití Times y Al Rai.

La actitud de Saadoun es producto de acusaciones según las cuales miembros del personal de la embajada estadounidense ayudaron a una mujer estadounidense casada con un ciudadano saudita a obtener inapropiadamente pasaportes y visados de salida para sus hijos, a fin de que pudieran abandonar el país.

## ALIMENTOS MORRISON S.A.

### ESTADOS FINANCIEROS

(En miles de \$)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980		RESULTADO ENTRE EL 1°-1-80 EL 31-12-80	
ACTIVO CIRCULANTE	\$ 5.460.-	OTROS EGRESOS NO	\$ 234.-
PASIVO CIRCULANTE	-	OPERACIONALES	
CAPITAL DE TRABAJO	\$ 5.460.-	CORRECCION MONE-	
		TARIA	\$ 1.798.-
ACTIVO FIJO	-	PERDIDA NETA	\$ 2.032.-
PATRIMONIO NETO	\$ 5.460.-		

Luis Justiniano R.  
Gerente General

Eduardo Verdugo A.  
Contador

## Cita de cancilleres en Nassau logra un compromiso político

NASSAU, Bahamas, 12 (AP).— Diplomáticos venezolanos y mexicanos expresaron satisfacción por la reunión de ayer aquí con Canadá y los Estados Unidos sobre el Caribe y Centroamérica, y en especial por lo que consideran un cambio positivo y profundo del enfoque y la posición del Gobierno del Presidente Ronald Reagan frente a los problemas en esa convulsa región.

Los diplomáticos admitieron que persiste una serie de divergencias políticas entre los países, pero destacaron que ello no impidió el surgimiento de un "firme compromiso político" para poner en marcha un plan de acción de ayuda y asistencia económica. La idea de propiciar la estabilidad en los países del área a través de un desarrollo económico y permanente que les ayude a resolver muchos de esos problemas.

Los Cancilleres José Alberto Zambrano de Venezuela; José Casta-

neda, de México y Frank MacGuire de Canadá, se reunieron ayer a puertas cerradas con el Secretario de Estado Alexander Haig y decidieron iniciar "de inmediato" consultas con otros países e instituciones financieras internacionales para poner en marcha un programa de cooperación y ayuda. La idea clave es propiciar en estos países la estabilidad política a través de un programa de asistencia que permita un desarrollo dinámico y permanente.

Hasta México, que según versiones conocidas aquí se mostraba reticente a venir tan pronto a la reunión, mostraba satisfacción con los resultados. Y compartía la complacencia por la actuación de Estados Unidos, que a la profunda de algunas divergencias.

Alexander Haig dialogando en Nassau con los cancilleres de México, Venezuela y Canadá (Radiofoto AP).

## Represión contra libertad de prensa denuncian en Nicaragua

MANAGUA, 12 Julio (AP).— Pedro Joaquín Chamorro Barrios, codirector del diario de oposición "La Prensa" de esta capital, denunció que "existe represión contra la libertad de prensa en Nicaragua" y que no es "como la sonó su padre", el periodista Pedro Joaquín Chamorro Carde-

nal.

Chamorro, quien fue invitado a exponer ayer en un foro de discusión de los problemas nacionales, tendiente a lograr la unidad nacional de partidos de derecha e izquierda, dijo que desde el triunfo de la revolución el 19 de julio, el gobierno sandinista "ha promulgado leyes represivas contra la libertad de prensa que nadie puede ignorar".

El diario que dirige Chamorro Barrios fue suspendido por 48 horas a partir del viernes por la Dirección de Medios de Comunicación "por violar la ley general de medios de comunicación y por faltar a la verdad".

Pedro Joaquín Chamorro Cardenal fue asesinado en una calle de Managua el 10 de enero de 1978, y su muerte fue la chispa que encendió la insurrección popular que derrocó la dictadura somocista.

Chamorro Barrios dijo que en la revolución la libertad de prensa debe ser irrestricta, tal como lo expresa el estatuto fundamental de derechos y garantías de los nicaragüenses, "pues de lo contrario será una libertad restricta supeditada a un solo partido".

Varios líderes de izquierda que participan en el foro criticaron lo que llaman "la concepción burguesa que de la libertad de prensa sustenta Chamorro Barrios".

opositor", dijo White el viernes. "Ahora los Estados Unidos están por una solución militar y contra un acuerdo negociado".

El gobierno de Reagan se negó a participar en negociaciones y se opuso a que la junta hiciera significativas concesiones a los guerrilleros. Exhortó en cambio a efectuar elecciones para 1982.

White dijo que el gobierno de Carter trató de apoyar a los civiles en el gobierno de El Salvador permitiendo controlar el flujo de ayuda militar y usar como "ascendente" sobre los militares.

"Lo que se tiene es un golpe progresivo, con la extrema derecha acrecentando poder y las reformas de los demócratas cristianos perdiendo impulso", dijo.

White también dijo que debían negarse nuevas armas a los militares salvadoreños porque, afirmó, cometían "flagrantes y constantes" violaciones de los derechos humanos.

En San Salvador, el sucesor de White, el embajador Deane R. Hinton, dijo el viernes que aunque no ocurrían violaciones de los derechos humanos creía que los dirigentes de El Salvador respondían a las "discretas presiones" del gobierno de Reagan para que pusieran freno a esos incidentes.

TRANQUILIDAD Y DISTINCIÓN  
para sus reuniones de negocios  
Para la mujer moderna  
un grato y elegante  
lugar de encuentro

UN LUGAR EXCLUSIVO  
para el hombre y  
la mujer de hoy

NUESTROS BARMEN  
Y PERSONAL ALTAMENTE  
CALIFICADO  
ATENDERAN CON ESMERO  
SUS APRECIADAS  
SOLICITUDES

HUERFANOS  
ESQUINA  
MIRAFLORES

II LA ESQUINA  
DE LOS GRANDES ENCUENTROS!!



La policía de Nueva Zelanda detiene a manifestantes que protestan por la llegada del Springbok tour. (Radiofoto UPI).

## Acusan a Paraguay de arriesgar la supervivencia de indígenas

NUEVA YORK, Julio 12 (AP).— En un artículo titulado "Paraguay acusado de arriesgar la supervivencia de indígenas", el diario "The New York Times" dice hoy.

"Una queja formal presentada recientemente ante la Organización de las Naciones Unidas (ONU) acusa a Paraguay de acciones destinadas a destruir una tribu de 700 indígenas conocidos como los Toba Maskoy".

"La queja, dirigida por Supervivencia Internacional y otras organizaciones a la Comisión de Derechos Humanos del Consejo Económico y Social de la ONU, afirma que "la privación arbitraria de tierras ancestrales de los indígenas" y otras acciones del gobierno (paraguayo) constituyen "un acto de genocidio".

"La queja fue suscrita asimismo por la oficina de derechos humanos de la división para el exterior del Consejo Nacional de Iglesias, y por otras cuatro grupos".

En una acción paralela, el presidente del subcomité sobre derechos humanos de Asuntos del Exterior de la Cámara, Don Bonker, firmó junto con otros seis representantes una carta enviada al presidente paraguayo Alfredo Stroessner, en la que se sugirió, que si no se atendía la supervivencia de los derechos humanos —a oponerse a préstamos a ese país por parte del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo.

"...El 10 de octubre último el general Stroessner firmó un decreto autorizando la expropiación de 10.000 hectáreas para los indígenas, en lo que fuera su región tradicional".

## Irak no reanudará vínculos con EE.UU.

KUWAIT, Julio 12 (AP).— Irak no reanudará los vínculos diplomáticos con los Estados Unidos —que existieron en 1967— mientras los norteamericanos no reduzcan su apoyo a Israel, dijo un destacado dirigente del Consejo del Comando Revolucionario iraquí, según una entrevista que publica el diario "Al-Sawa".

Por otra parte, Yassin Ramadán, Viceprimer Ministro y miembro del Consejo iraquí, sostuvo que su país no retiraría sus fuerzas de los territorios iraníes que ocupó a menos que el régimen del Ayatollah Ruhollah Khomeini reconozca el "legítimo derecho (de Irak) sobre sus aguas y territorio".

Agregó que los esfuerzos de mediación de las Naciones Unidas, el Movimiento no Alineado y otros sectores no produjeron hasta el momento bases concretas para poner fin a la guerra iniciada en septiembre pasado.

Ramadán admitió, según el diario, que las relaciones de Irak con la Unión Soviética se enfriaron hace dos años, principalmente debido a las diferencias entre el gobierno de Bagdad y el proscripto Partido Comunista iraquí.

Otro motivo de tensión fueron las críticas iraquíes y la negativa soviética de Afganistán y la negativa soviética de suministrar equipos y



Un hombre no identificado camina por la zona en el sur del Líbano, donde aviones de guerra judíos bombardearon por segunda vez en una semana reductos palestinos. (Radiofoto UPI).

## Aviones israelíes bombardearon posiciones palestinas en Líbano

□ Mediador Habib llegó a Jerusalén para dialogar con Begin

BEIRUTH, Julio 12 (UPI).— Aviones de guerra israelíes bombardearon hoy el sur del Líbano, horas después que el enviado presidencial estadounidense, Philip Habib partiera de Beirut con rumbo a Jerusalén, dijo la agencia oficial palestina Wafa.

El ataque, el segundo desde las elecciones israelíes, comenzó a las cinco de la tarde (1500 GMT), dijo un vocero de Wafa.

La aviación israelí atacó las ciudades meridionales costeras de Damour y Naameh, situadas respectivamente unos 20 kilómetros al sur de Beirut.

El anterior ataque israelí tuvo lugar hace dos días, cuando aviones de combate del estado judío bombardearon objetivos en torno a la población de Nabatiyeh, a 75 kilómetros de la capital.

La defensa antiaérea palestina disparó contra los aviones israelíes", indicó el vocero de Wafa.

Los israelíes lanzaron un ataque similar contra Damour y Naameh el 28 de mayo.

### HABIB EN TEL AVIV

TEL AVIV, Julio 12 (ANSA).— El plenipotenciario americano en Medio Oriente Philip Habib llegó hoy a Israel, proveniente de Beirut para mantener conversaciones con el Primer Ministro Begin sobre la crisis de los misiles entre Siria e Israel.

Habib había llegado a Libano el 9 de julio pasado para una nueva fase, la tercera de su misión, tendiente a encontrar una solución política a la crisis entre los dos países.

En el Líbano Habib se entrevistó con el Presidente Elias Sarkis, al que ilustró un plan americano para una solución de la crisis entre Siria e Israel que amenaza con precipitarse en un enfrentamiento armado directo.

Inmediatamente después de su llegada al aeropuerto "Ben Gurión" de Tel Aviv, Habib se trasladó a Jerusalén donde hoy se entrevistará con Begin.

### QUESTIONES EXTERIORES

JERUSALEM, Julio 12 (AP).— El Primer Ministro Menahem Begin, ya superado el proceso electoral, se aprestaba hoy a abordar numerosas cuestiones de política exterior, incluso el suministro de armas norteamericanas, las negociaciones sobre la autonomía palestina y la crisis del Líbano.

El gabinete de Begin, que podría permanecer en funciones otras dos semanas antes de que se constituya una nueva coalición gubernamental, se reunió durante tres horas y el Primer Ministro tenía previsto confer-

## Bani Sadr anunció regreso al poder

ANKARA, Julio 12 (UPI).— El fugitivo ex Presidente de Irán, Abolhassan Bani-Sadr, en un mensaje grabado, dijo que volverá al poder y "luchará hasta que sea establecida una verdadera república islámica".

Otro mensaje grabado del hijo adolescente del difunto Sha, Cyrus Reza Pahlavi, afirmó que el Ejército está aún intacto, aunque desacordado, según el corresponsal de "Hurriyet" en Teherán.

"El Ejército del Sha mostrará su real poder en el futuro cercano", indicó el mensaje grabado en cintas y distribuido en Irán, señaló "Hurriyet".

Nueve disidentes fueron fusilados mientras el fiscal general del Estado, Ali Qoddousi, decía que el régimen islámico tenía información de que sus oponentes estaban planeando nuevos "actos terroristas y destrutivos", dijo Radio Teherán.

"Hurriyet" también informó que el hermano del ex Presidente, y ex fiscal general Ayatollah Bani-Sadr, y un ex ayudante, Mostafá Entezarian, fueron recientemente arrestados y enviados a la prisión de Evin en relación con la investigación gubernamental de las acusaciones contra el ex mandatario. El mensaje de Bani-Sadr, el segundo desde que pasó a la clandestinidad y fue despedido por el Ayatollah Ruhollah Khomeini el mes pasado, indicó que la "mayoría de los que gobiernan (Irán) no tiene relación con el Islam".

"No creo que nuestro caudillo religioso, Khomeini, apoye a estos despotas. Pero estoy esperando para ver cuándo se dará cuenta de estos lobos que lo rodean", dijo Bani-Sadr.

Y agregó: "estoy en Irán y esperando. Volveré a trabajar por mi país en el futuro próximo".

Según "Hurriyet", Bani-Sadr indicó: "debemos tratar de poner fin a la guerra (entre Irán e Irak) ya que la verdad ha permanecido oculta a causa de las hostilidades".

Bani-Sadr se dirigió a los iraníes diciendo: "si ustedes no luchan hoy contra esta opresión y la destruyen, mañana habrá una intervención extranjera junto con este despotismo".

"Lucharemos hasta que sea establecida una verdadera república islámica y volveremos a Irán a los días felices", añadió.

"Hurriyet" dijo que el mensaje de Reza Pahlavi fue grabado en Egipto y que entró en Irán "por muchas vías".

Pahlavi, que se declaró Sha de Irán el año pasado, prometió venganza contra quienes "ayuden a este régimen".

"Irán tiene un ejército indestructible. Este es el Ejército del Sha, oficiales y soldados que ahora están desocupados", agregó.

"El Ejército del Sha pondrá fin a todo esto. Mostrará su real poder en el próximo futuro".

### EJECUCIONES

BEIRUTH, Julio 12 (AP).— Irán anunció hoy que nueve izquierdistas fueron ejecutados y otros 90 han sido detenidos en los últimos dos días, en una campaña nacional de represión contra los enemigos seculares de la revolución islámica encabezada por el Ayatollah Ruhollah Khomeini que lleva ya cuatro semanas consecutivas.

El Ministerio del Interior de Irán informó que el consejo de guardias, integrado por 12 miembros, aplazó hasta mañana el anuncio de su veredicto en cuanto a los antecedentes de 71 postulantes a las elecciones presidenciales del 24 de este mes, destinadas a reemplazar al ex Presidente Abolhassan Bani-Sadr.



El ex Presidente iraní, Bani Sadr cuando revistaba las tropas en el frente. (Radiofoto UPI).

## Dificultades en Israel para formación de nuevo gobierno

JERUSALEN, 12 JUL (ANSA).— En vísperas del inicio formal de las consultas del Presidente de la República israelí Isaac Navon con todos los partidos políticos para la formación de un nuevo Gobierno, algunas serias dificultades podrían comprometer los esfuerzos del Premier Menahem Begin para alcanzar un acuerdo.

El gabinete de Begin, que podría permanecer en funciones otras dos semanas antes de que se constituya una nueva coalición gubernamental, se reunió durante tres horas y el Primer Ministro tenía previsto confer-

do de coalición con los partidos religiosos, para la constitución del nuevo gabinete.

Las dificultades que requieren el uso de todas las capacidades de mediación del Primer Ministro, surgieron por las rivalidades existentes entre algunas formaciones religiosas.

La cartera de Ministro para los Asuntos Religiosos, está disputada por el Partido Nacional Religioso (PNR) y por el "TAMI".

De este Ministerio depende la distribución de los fondos estatales para las varias instituciones y seminarios religiosos del país.

La rivalidad entre ambas formaciones ha sido fomentada por el hecho de que Aaron Abu Hatzira -Ministro para los Asuntos Religiosos del gobierno saliente- había abandonado el PNR pocas semanas antes de las elecciones, creando el Partido "TAMI".

Parte de las bancas perdidas por el PNR en el Parlamento (que bajó de 12 a 6) en las elecciones del 30 de junio, fueron al "TAMI" (3 bancas).

Otro problema complejo fue creado por el Partido religioso ultraortodoxo "Agudat Israel" (4 bancas), que exige una revisión de la ley que otorga la ciudadanía israelí a todo hebrea que emigre a Israel.

El Agudat Israel quiere que se reconozca como hebrea solo a quien sea considerado como tal por la "Halaja", ley religiosa. Esta interpretación estrictamente ortodoxa de la ley religiosa privaría de la ciudadanía israelí a millones de hebreos pertenecientes a los movimientos reformistas y conservadores, no reconocidos por la Halaja.

Todos los partidos laicos se oponen a esta exigencia, incluido el Partido Liberal, miembro del Likud, la Unión de Centro Derecha del Primer Ministro Begin.

A Begin le sería prácticamente imposible obtener 61 bancas en el Parlamento, mínimo necesario para la mayoría, sin el apoyo de las tres agrupaciones religiosas.

Además, el Agudat Israel quiere que se reconozca como hebrea solo a quien sea considerado como tal por la "Halaja", ley religiosa.

La interpretación estrictamente ortodoxa de la ley religiosa privaría de la ciudadanía israelí a millones de hebreos pertenecientes a los movimientos reformistas y conservadores, no reconocidos por la Halaja.

Los militares aguardan la respuesta al plan político expuesto la semana pasada, que prevé la designación de un presidente provisional que encabezará desde el 1º de septiembre un gobierno de transición, al que se incorporarían progresivamente representantes de los partidos tradicionales.

Esa incorporación se haría a través del consejo de Estado con ocho representantes de los partidos —cuatro blancos y cuatro colorados—, junto a un número sustancialmente mayor de miembros nombrados por el gobierno.

La llamada "Comisión de los seis" del partido Colorado habría redactado su respuesta a la comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas, en la que señalaría que el sector está dispuesto a continuar el diálogo iniciado la semana pasada para colaborar en la búsqueda de una salida institucional, pero considera inoportuno integrar el consejo de Estado.

La comisión propondrá en cambio la elección de una asamblea constituyente y, previamente, la rehabilitación de los dirigentes políticos que tienen sus derechos cívicos suspendidos hasta 1991 y la organización interna de los partidos cuyas actividades están en suspensión desde el golpe de Estado de 1973.



Isaac Navon, presidente de Israel, encargado de formar el nuevo gobierno. (Radiofoto UPI).

## División en partidos uruguayos

MONTEVIDEO, julio 12 (AP).— Los partidos tradicionales parecen no poder superar viejas divisiones internas al evaluar la propuesta de las fuerzas armadas para restablecer gradualmente la democracia, según medios de prensa.

Mientras algunos sectores rechazan la posibilidad de integrarse al gobierno a través del Consejo de Estado, otros estarían dispuestos a aceptar con algunas condiciones.

Aunque las reuniones de evaluación aún continúan, la prensa ha adelantado en líneas generales las diferentes posiciones que reflejan contradicciones dentro de cada partido.

Estas posiciones que han trascendido en la prensa uruguaya tomarán

estado público el martes, tras las reuniones previstas para ese día en la sede del estado mayor conjunto a las fuerzas armadas.

Los militares aguardan la respuesta al plan político expuesto la semana pasada, que prevé la designación de un presidente provisional que encabezará desde el 1º de septiembre un gobierno de transición, al que se incorporarían progresivamente representantes de los partidos tradicionales.

Esa incorporación se haría a través del consejo de Estado con ocho representantes de los partidos —cuatro blancos y cuatro colorados—, junto a un número sustancialmente mayor de miembros nombrados por el gobierno.

### ROPA INTERIOR HOMBRES Y NIÑOS

### PRECIOS DE FABRICA

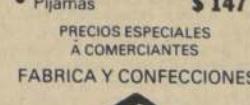
- Slips 46-50 \$ 65
- Slips 1-4 \$ 45
- Blue Jeans Cotelé Mr. Hick's \$ 850
- Blue Jeans Mezclilla Mr. Hick's \$ 735
- Buzos Deportivos 6-8 \$ 850

### ROPA PARA GUAGUAS

- Piluchos \$ 125
- Pijamas \$ 147

### PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

### FABRICA Y CONFECCIONES



Prat 150 Quillota

TEATINOS 725-SANTIAGO

AYARZA

TEXTIL

JULIAN AYARZA CONTRERAS

TAPICES FELPAS Y

CHENILLES ESCOCES

LISTADOS Y LISOS

IMPORTADOS Y NACIONALES



## EE.UU...

El Almirante Merino viajó a Estados Unidos acompañado del Secretario General de la Armada, Contralmirante Sergio Sánchez Luna; el Director de la Academia de Guerra Naval, Capitán de Navio Kenneth Pugh Gillmore y su ayudante de órdenes, Capitán de Corbeta Felipe Howard Browne, además de su esposa Margarita Riofrío.

## Violencia...

En Londres, ciudad que vivió el peor nivel de violencia el viernes, los incidentes se limitaron anochec a corridas entre la policía y los jóvenes en el área de Brixton y a atentados con bombas incendiarias contra el comercio en la zona de Battersea.

Alrededor de 160 personas fueron arrestadas en Londres, un tercio del total de la noche anterior y nueve policías sufrieron heridas. No hubo informes de lesiones graves entre los civiles.

VISITA DE M. THATCHER

LONDRES, Julio 12 (UPI).— La Primera Ministra, Margaret Thatcher, pasó dos horas en Brixton en el peor momento de los disturbios de ayer, mientras Gran Bretaña continuaba agitada por la novena consecutiva noche de violencia.

## El Papa...

el funcionario ejecutivo de una compañía química industrial Giuseppe Taliercio y dejaron el lunes su cadáver acorralado a balazos en el baúl de un automóvil estacionado cerca de Vencia.

“En estos días me he sentido particularmente cerca en las plegarias y los sufrimientos de la familia Taliercio, que ha sido tan cruelmente golpeada en sus afectos más sagrados”, dijo el Pontífice.

Las Brigadas Rojas amenazaron en mensajes enviados a los diarios italianos con matar a Ciro Cirillo, un político demócrata cristiano de la zona de Nápoles, y a Roberto Peci, hermano de un cabecilla de las Brigadas Rojas que ayuda ahora a la policía a rastrear y capturar a sus antiguos camaradas.

La esposa de Cirillo pidió recientemente al Papa que apelara por la vida de su esposo y recibió un telegrama a través del Secretario de Estado vaticano, cardenal Agostino Casaroli, que dice que el Pontífice reza “fervientes plegarias” por la vida de Cirillo.

## Hoy se inicia juicio por fortuna de Hughes

HOUSTON, Julio 12 (UPI).— La posibilidad de que una de las esposas de un tío de Howard Hughes haya tenido una hija hace 80 años, será un tema candente en la última etapa de los cinco años de conflictos por la fortuna del extinto excéntrico millonario, estimada entre 163 millones y 1.200 millones de dólares.

Hughes murió en abril de 1976, a los 70 años de edad, durante un vuelo de Acapulco a Houston, para un tratamiento médico de emergencia. Que se sepa, no dejó testamento, no tuvo hermanos o hermanas, sus padres han muerto, y no dejó viuda o hijos.

Pat Gregory, magistrado testamentario, y un jurado de seis texanos, escucharán a partir de mañana el caso de los descendientes de Elspeth Hughes. Supuestamente ella fue la

(Viene de la Pág. 1-A)

(Viene de la Pág. 1-A)

Thatcher, que también estuvo varias horas en la sede de Scotland Yard, conversando con altos jefes y observando las acciones de la policía, dijo que estaba “muy impresionada con la manera con que la policía enfrentó la situación”, dijo un vocero de la Primera Ministra.

“Se reunió con todo el mundo en Brixton”, agregó.

La de ayer fue la novena noche consecutiva de disturbios en Gran Bretaña, con enfrentamientos que se extendían desde las ciudades de Yorkshire, tales como Leeds, Bradford y Halifax a ciudades del sur tales como Southampton y la próspera Tunbridge Wells.

“Este no fue un motín racial”, dijo un vocero de la policía de Yorkshire acerca de los choques de Leeds y Bradford, donde jóvenes negros, en su

mayoría, tiraron bombas de gasolina y ladrillos contra la policía, y saquearon y destruyeron negocios.

“Fue un rufianismo salvaje”, agregó.

Tres policías resultaron heridos y seis jóvenes arrestados en Leeds, a 354 kilómetros al norte de Londres, donde 60 personas fueron arrestadas en la catedral de Bradford.

En Londres, la policía, protegiéndose con nuevos cascos antimotines, realizó 187 arrestos, que elevaron a 728 el número total de personas detenidas en los disturbios en Londres.

Los dueños de negocios en la mayoría de los barrios de Londres, incluso en las áreas centrales de Chelsea y Kensington, entablaron sus ventanas para impedir daños y saqueos, pero siguieron normalmente con sus ventas, mostrando carteles con leyendas tales como: “Estamos abiertos para negociar amor y paz”.

(Viene de la Pág. 1-A)

RESPUESTA PAPAL

CIUDAD DEL VATICANO, Julio 12 (ANSA).— El Papa Juan Pablo II, por medio de su Secretario de Estado Agostino Casaroli, envió a la mujer de Ciro Cirillo, exponente de la Democracia Cristiana Italiana, prisionero de las “Brigadas Rojas” que lo procesaron y condenaron a muerte, un telegrama de solidaridad.

El telegrama enviado por el Papa responde al llamamiento de la señora Cirillo con el que le rogaba intervenir en favor de la liberación del marido.

El Papa pide a los brigadistas rojos que perdonen la vida de los secuestrados.



Richard Robard Hughes (conocido como Donald McDonald) de Los Angeles, dicen ser hijos de Hughes.

Luego, Gregory —con la ayuda del jurado— considerará los derechos de los parientes maternos de Hughes, encabezados por William Lumus, el administrador y presidente de la corporación Summa, que controla la mayor parte de la fortuna de Hughes.

En seguida, Gregory y el jurado escucharán los argumentos de los parientes paternos, que son la gran mayoría, cuya parte en la herencia dependerá del resultado del caso de los descendientes de Elspeth Hughes.

Entre 500 y 800 personas —desde pobres campesinos hasta ricos abogados— están disputando la herencia de la corporación Summa.

Por otra parte, California, que ha calculado los bienes en 1.200 millones de dólares, está luchando con Texas por el derecho a los impuestos de la herencia. El impuesto californiano es del 24 por ciento, y el de Texas, del 16 por ciento.

Alice Hughes de Nueva Jersey, y Alma Hughes de Houston también

afirman que se casaron con Hughes; y Claire Hudenberg de Nevada, y

## Hogar de condesas del siglo XVIII dio origen al nombre de la Comuna

□ Su construcción se inició en el año 1583; ubicada en una de las primeras “encomiendas” que distribuyó Pedro de Valdivia, poco después de la fundación de Santiago

Sierra Bella y del título condal. Otros cuatro condes disfrutaron del título antes que el quinto lo heredara una mujer, iniciando así otra continuidad nobiliaria, pero esta vez femenina.

El hecho de que la propiedad haya pertenecido durante tres generaciones seguidas a diversas condesas viudas de Sierra Bella, es lo que según los estudiosos dio origen al nombre de “Las Condes”. Antiguamente se designaba esta propiedad, que pertenecía al mayorazgo de los Condes de Sierra Bella, con diferentes nombres: “San José de la Sierra”, “La Dehesa de San José”, “La hacienda de la Cordillera de los Condes de Sierra Bella”, “Las Cordilleras de los Condes” o la “Dehesa de los Condes”. Según cuentan los historiadores, el lenguaje popular que tiende a tergiversar los nombres propios y sobre todo a abreviarlos, terminó por llamar al lugar, simplemente “Las Condes”.

La séptima Condesa, doña Carmen Vásquez de Acuña de la Fuente y Messia, en el hecho la duodécima propietaria de la hacienda, contrajo matrimonio con José Manuel de Santiago Concha y de la Cerdá, y dejó en herencia la propiedad a su única hija, la última de las condesas de Sierra Bella, doña Carmen de Santiago Concha y Vásquez de Acuña, quien se casó con Pedro Fernández Concha, el último propietario del lugar, antes que fuera parcelada para sus herederos.

Dos hijuelas con una superficie de 59 mil hectáreas quedaron para Pastor Fernández Concha. La tercera de

sus hijas: Mercedes Fernández Mira, donde estaban incluidas las antiguas casas de la hacienda, quien la vendió a Luis Ruiz Fernández Concha. A este último propietario fue a quien compró toda esa propiedad la Caja Bancaria de Pensiones para instalar el Recinto de Recreación que funcionó hasta hace poco en lo que hoy se conoce como la “Casona de las Condes”. En la actualidad está a cargo del concesionario Jorge Moncayo.

34 mil pasó a propiedad de María Fernández Concha.

A la muerte de Pastor Fernández se produjo una nueva subdivisión, adjudicándosele un vasto sector a una de



Los corredores muestran distintos tipos de madera sacadas de los cerros vecinos, las que fueron integralmente labradas con hacha.

Del matrimonio del yerno y la hija del Tesorero Torres, nació Diego Messia y Torres, sucesor del mayorazgo de

A su llegada, se mostró muy satisfecho, agregando que durante su permanencia en Estados Unidos había tenido oportunidad de desarrollar un amplio programa de visitas institucionales.



Los maestros que trabajaron en su construcción, amasaron la tierra para hacer los adobes, jas y pastelones de greda que cubren el piso. Así fue naciendo esta verdadera obra de arte que se conserva desde el tiempo de la Conquista.

Casona de Las Condes

## Futuro centro para artistas y artesanos más destacados del país

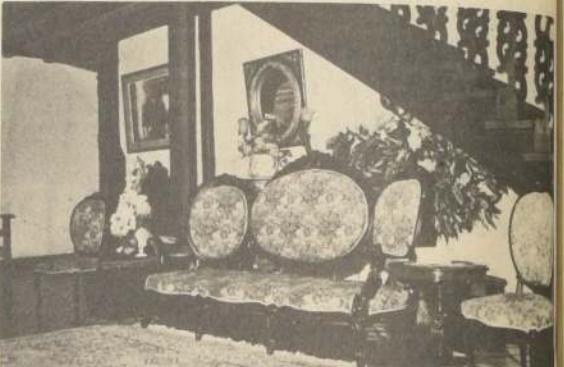
- Jorge Moncayo, actual concesionario, proyecta invitar a vivir a la Casona a los mejores talentos de provincia
- Habrá “exposiciones en vivo”, donde el público apreciaría al artista realizando su trabajo

Por Antonio Cofré

La Casona de Las Condes, de acuerdo a los proyectos de su actual concesionario, Jorge Moncayo, podría convertirse en el futuro en un importante centro de desarrollo artístico y cultural: “Siempre nos ha interesado destacar la construcción de la casa por su nobleza arquitectónica. No queremos hacerle publicidad al restaurante que funciona aquí porque consideramos que sería una falta de respeto a esta construcción que es un verdadero monumento nacional y un centro de atracción turístico”.

Moncayo arrendó la Casona ubicada en Fernández Concha 700, altura 13.500 de Las Condes a la Caja Bancaria de Pensiones en octubre del año 1979, y a partir de este momento quedó a disposición de todo el público. La decoración se destaca por haber sido elegida acorde con el tiempo de la construcción, y fue comprada especialmente para realzar su belleza arquitectónica: muebles, sillas, mesas, alfombras, tapizados, cortinas y otros elementos unidos al diseño de los jardines, dan la impresión de entrar al mundo del siglo XVIII donde habitaron las primeras “condesas” de Santiago.

Sus cuatro salones de conferencias; la capilla con capacidad para 300 personas y una terraza cerrada y calefactada para 600 visitantes, además de otras numerosas habitaciones, que completan 3 mil metros cuadrados de construcción, en una superficie de 7 hectáreas de terreno, hacen pensar a su actual concesionario en planes que apuntan al desarrollo cultural y artístico del país, contribuyendo además con el fomento de la actividad turística: “Aquí hay una bodega, que aún



Toda la decoración, en especial de los salones, fue elegida para destacar el encanto señorial del pasado de aquella casa patrón, ubicada en la hacienda más grande en el Santiago del siglo XVIII.

conserva las maderas originales. Son tan antiguas que en su superficie se deshacían al tocarlas. Pienso habilitarla al público para hacer degustaciones de los mejores vinos e instalar las maquinarias antiguas donde éste se preparaba”.

### MISA A LA CHILENA

“Muchas personas quisieran salir de la rutina de los días domingos. Y una Misa a la Chilena sería una solución no sólo para ellas sino también para muchos extranjeros que tendrían la posibilidad de disfrutar de una actividad típica y a la vez universal. La Capilla —agrega Jorge Moncayo— es uno de los lugares más hermosos de la Casona por eso pensamos sacarle partido en este sentido, además de lo que ya se hace, como los casamientos, que se ven incrementados en los últimos tres meses del año.

### INVITACION A TODOS LOS CREADORES

“La Casona tiene espacio suficiente para alojar a una “selección” de los mejores artesanos del país, de norte a sur. La idea —dice Moncayo— es que se vinieran a quedar por un tiempo para que trabajaran ante el público visitante. ¿Cuántas personas han visto cómo es el proceso, de hacer un estribo por ejemplo? Lo importante en este proyecto —aclara— no es la venta, sino la ejecución, el proceso”.

Pero la iniciativa va más allá: “Nos interesa abrir las puertas a todos los creadores en la danza, pintura, escultura con el objeto de tener una exposición permanente con la característica de ser viva, o sea, que el público vea cómo el artista está ejecutando su obra. Todo esto estaría complementado con desfiles de modas relacionados con las tradiciones más típicas del país”.

Los planes son más numerosos, pero todo se podría ver frustrado. La Caja Bancaria de Pensiones, actual propietaria tiene que vender todos sus terrenos. El contrato del actual concesionario vence impotestablemente en marzo del próximo año.

Pero, no sólo va a cambiar de dueño. No se sabe quién puede ser el comprador, el cual podría demolerla, para levantar un moderno edificio.

### VALOR POR TRADICION Y ARQUITECTURA

El alcalde de Las Condes, Jorge Martínez, hizo una petición al Ministerio de Educación para que la Casona sea declarada Monumento Nacional. “En este sentido he recibido numerosas peticiones de la comunidad para que la construcción sea declarada monumento. Independientemente de su valor arquitectónico, —agrega Jorge Martínez—, la Casona dio origen al nombre de la comuna, ya que uno de sus dueños viajó a Europa y compró, como se acostumbraba en esos tiem

pos, un título de Conde. Sus herederos mantuvieron el título de conde y condesas y así fue surgiendo el nombre de la actual Comuna”.

La inquietud del Jefe Comunal nació cuando vio a “unos señores miembros de la familia que estaban entre los terrenos de la Casona”.

“No estoy en contra de la construcción, por el contrario es bueno su desarrollo, pero en la comuna hay muchos lugares donde se puede edificar, demoler la Casona sería un error”.

La gestión —señala— está en estos momentos en trámite y con el apoyo unánime de los vecinos estamos defendiendo este monumento. Las comparaciones en general no son buenas —aclara Martínez; pero si fue declarado monumento nuestro actual Instituto Cultural, con mayor razón tendría que haber esta misma actitud con la Casona”.

SE DESTACA LA CHILENIDAD

Mario González, más conocido como “El Huaso González”, coordina

“La Casona tiene espacio suficiente para alojar a una “selección” de los mejores artesanos del país, de norte a sur. La idea —dice Moncayo— es que se vinieran a quedar por un tiempo para que trabajaran ante el público visitante. ¿Cuántas personas han visto cómo es el proceso, de hacer un estribo por ejemplo? Lo importante en este proyecto —aclara— no es la venta, sino la ejecución, el proceso”.

El show, explica González, se centra en el folklore, destacando sus aspectos más primitivos y también lo exótico.

### RESTAURACION CON MATERIALES ANTIGUOS

La restauración se inició en 1980 y duró más de un año. Se utilizaron materiales antiguos sacados de la demolición del sector San Borja, y se usaron técnicas casi olvidadas para hacer un barro, adobes, cal y pegamento.

Se pudo comprobar un desnivel de treinta centímetros en el suelo central. Gatas hidráulicas de 40 toneladas cada una fueron levantando la mole de barro hasta nivelarlas perfectamente.

Así se estaba salvando una construcción de gruesos muros que descansan sobre cimientos de piedras grandes con barro y que soportaron las guerras y terremotos a pesar de los siglos transcurridos.

Son pocos los chilenos que dedican su vida a fomentar especialmente nuestras tradiciones folklóricas. Jorge Moncayo y su señora Carmen Drago se han destacado por años en esta labor. Es de esperar que cuando la Casona de Las Condes sea declarada Monumento Nacional, recientemente —agrega Jorge Martínez—, la Casona dio origen al nombre de la comuna, ya que uno de sus dueños viajó a Europa y compró, como se acostumbraba en esos tiempos.



# U. Católica es por ahora un "millonario amarrete"

Los cuatro equipos que mostraron sus cartas en la primera fecha jugada en Santa Laura insinuaron lo que pueden ofrecer durante este torneo de 1981, que promete ser uno de los más apasionantes de todos los tiempos.

Es indudable que esas 15 mil personas que llegaron hasta el recinto de la Plaza Chacabuco lo hicieron atraídas en su gran mayoría por la presencia de Universidad Católica, el equipo "boom" de la temporada.

Esos hinchas que repletaron de banderas cruzadas incluso las nuevas galerías —todavía no habitadas— del sector sur, indudablemente se retiraron decepcionados por la primera presentación de su equipo. Porque Universidad Católica ganó, pero no mostró nada de lo que sugieren sus millonarias contrataciones.

Pedro Morales señalaba en el día de ayer, mientras presenciaba en el Campus San Joaquín el clásico de cadetes, que a su cuadro le va a costar complementarse como equipo, porque son muchas las nuevas incorporaciones y muy pocos los entrenamientos en conjunto. Eso es natural que ocurra, por supuesto, pero las dudas que deja Universidad Católica también están referidas al rendimiento de sus individualidades.

Los brasileños, por ejemplo, no parecen ser por ahora un acierto. Habrá que esperar un tiempo prudente para emitir un juicio definitivo, pero lo concreto es que Toninho y especialmente Edú han mostrado hasta ahora muy poco. Si le agregamos a ello que Neira y Rojitas se vieron muy remolones y que Moscoso fue reducido a golpes por Rosales, puede empezar a comprenderse por qué la "UC" llegó a la red solamente con un tiro de distancia y no tuvo muchas ocasiones claras de inquietar a Grignafini.

En el fondo también hubo una serie de incomprendiciones entre Quintano y Valenzuela y Ganga demostró algunos problemas de perfil al cambiarse de punta. Pero, es innegable que aquí solamente se trata de tiempo para complementarse porque todos los componentes del bloque extremo —incluido Adolfo Nef— son excelentes jugadores.

Ganó Universidad Católica sus dos primeros puntos de los muchos que va a acumular durante el resto del año. Sin embargo, en la despedida hubo más piñas que aplausos. Entre los espectadores quedó la impresión de haber asistido a una fiesta dada por un "millonario muy amarrete".

## NUBLENSE, AUDAX Y EVERTON

Por el contrario, el equipo sureño fue despedido con una verdadera ovación. Previamente existía la impresión de que los "diablos rojos" de Chillán eran la víctima propicia para que Universidad Católica comenzara el año con una goleada de proporciones.

Si no fue así, en gran parte se debe a lo bien que se plantó Nublense en la cancha. Nada de agrupar excesiva cantidad de gente en su zona y —salvo la excepción de Rosales con Moscoso— tampoco se recurrió al golpe intimidador para detener al rival más hábil. Incluso, varios de sus hombres jugaron muy bien la pelota y acompañaron a Jorge Arias, el conductor del equipo, que volvió a reiterar las bondades de su zurda.

Mérito indiscutible de Juan Rodríguez, que hace su debut oficial como entrenador en el fútbol grande y ya mostró que perfectamente puede hacer producir a Nublense mucho más de lo que el anonimato de sus figuras sugiere.

Notas de Gerardo Ayala y Aschwe  
Fotos: G. Acuña, Bravo y Muga

Y en el preliminar vimos a Audax y Everton. Los itálicos con el esquema y el fútbol conocido que lo tuvo a un paso de ganar el torneo Polla Gol, Sintiendo, eso sí, la ausencia de Delgado, pero reiterando su condición de adversario difícil para cualquiera.

A los vinamarinos hay que juzgarlos como si fueran dos equipos en uno. Porque Everton es un cuadro muy distinto cuando ataca que cuando se defiende. De mitad de campo hacia arriba, Fabbiani, Cavallieri, Zamora, Nicola y el "Chicho" García están para golpear al más pintado. Pero, de mediocampo hacia atrás, también están como para que los goles hasta el más desfil.

## OTROS DETALLES PARA EL COMENTARIO

Excelente la iluminación de Santa Laura y muy buena la idea de trasladar el fútbol en un altísimo porcentaje del año al recinto de la Plaza Chacabuco. Especialmente cuando juegue Universidad Católica, que está para llenar todas las semanas ese estadio que respira fútbol por todos sus poros.

Sin embargo, nos queda una duda: **¿POR QUÉ SE PROGRAMÓ A ESA HORA LA REUNIÓN DOBLE?**

En invierno, nos parece, que ir al fútbol después de las seis de la tarde es realmente arriesgarse a un resfriado o una pulmonía. Si se pretendía mostrar la nueva iluminación de Santa Laura, aceptémoslo por esta semana, pero —si repiten la gracia— más que luce la gente va a pedir una estufa. (Gerardo Ayala).



Una de las pocas ocasiones que tuvo Toninho frente al arco de Grignafini. El piloto brasileño de U. Católica aún no responde a su contratación y su compatriota Edú menos todavía.

Pedro Morales, técnico de Universidad Católica, analiza el uno a cero con que ganaron a Nublense.

## "Fue un triunfo con sudor y lágrimas..."

Se había ganado, pero el camerín de Universidad Católica no estaba para celebraciones, aunque algún dirigente o hincha intentara solitariamente al gun apagado "Ceatolet...". Y dentro de ese recinto las palabras mesurada del técnico Pedro Morales para reconocer los méritos del rival...

"Ganamos por individualidades y nada más, ya que colectivamente no anduvimos bien. Fue un triunfo con sudor y lágrimas, ya que nos costó mucho mantener ventaja, esa ventaja conseguida por Miguel Neira. Sin embargo, siempre es bueno empezar ganando, ya que ese era nuestro objetivo. Y en esa medida nuestro objetivo se cumplió. Para nosotros era vital partidos los dos puntos, porque esto trae tranquilidad y permite seguir trabajando. Además, este estrecho uno a cero nos servirá mucho, ya que nos permiten corregir las fallas que mostramos ante Nublense. Ahora, en nuestro debut también tuvo mucho mérito el equipo rival, ya que en el segundo tiempo no desfiló. Para nosotros, al igual que para ustedes, Nublense era un equipo totalmente desconocido. Sin embargo, mostró muchas virtudes".

## MUCHO TRABAJO

"Creo que nuestro peor adversario fue el poco tiempo que tuvimos para trabajar todos, ya que la selección nos quita a varios titulares. Ahora, el lunes nuevamente quedamos sin ellos y, el fin de semana, tenemos un partido difícil como es jugar contra la Universidad de Chile. Entonces, cuando no tienes tiempo para trabajar, las individualidades deben desequilibrar, como sucedió ante Nublense. Creo que nuestra única verdad es continua trabajando para lograr la coordinación de todos, ya que es muy difícil de la noche a la mañana crear un equipo donde abundan los buenos jugadores".

El rendimiento individual de los jugadores...

"Creo que los nuevos rindieron bajo lo que habitualmente los conocemos. En el primer tiempo algunos alcanzaron el rendimiento habitual. Sin embargo, después todos entraron en una faceta desconocida, esa que fue producto de la levantada de Nublense. Personalmente sé que debí trabajar mucho para lograr el acoplamiento definitivo... Sin embargo, en este partido continué pensando que el objetivo: partir ganando se cumplió..."



TRISTES. — Habían ganado, pero los rostros no delatan eso, ya que la preocupación inunda cualquier asomo de celebración. Ubilla, Quintano, Valenzuela y Ganga muestran claramente sus "dudas"...

Estrellas cruzadas y su pensamiento

## "Ganamos, pero..."

Alberto Quintano: "Piensé que nosotros nos complicamos la vida, ya que inexplicablemente permitimos que Nublense se apropiara del balón, especialmente en el segundo tiempo. Nosotros intuimos que algo así nos podría ocurrir, ya que es muy difícil que un equipo como Universidad Católica, con tantas figuras, rinda de la noche a la mañana. Sin embargo, lo importante era ganar y en esta medida estamos tranquilos, ya que al final los resultados valen y no el hecho de jugar bien. Creo que este partido servirá para enmendar rumbos en los

entrenamientos y prepararnos para nuestro próximo compromiso".

Miguel Ángel Neira: "Es verdad que no jugamos bien, pero igual ganamos. Personalmente prefiero jugar mal ganar antes de que jugar bien y perder, porque al final los puntos valen".

Ahora, nosotros estamos preparados, porque en el debut queríamos dejar mejor impresión. Sin embargo, sabemos que tenemos que mejorar.

que tenemos un gran equipo y que sabrá corregir cualquier defecto".

Ahora tenemos que pensar en la

versidad de Chile, nuestro próximo

val, y prepararnos para ganar nuestro próximo clásico".

Manuel Rojas: "No sé qué pasó porque en el segundo tiempo nos la pelota y eso permitió a Nublense manejar el partido. Pense que fue culpa nuestra el haber tenido ganando tan agobiante".

embargo, siempre es bueno ganar más cuando se está debutando en un campeonato. Dos puntos traen mucha calidad y permiten trabajar en problemas ni tensiones. Creo que la semana tendremos que trabajar mucho para superar nuestro bajón".

Gustavo Moscoso: "Nos queríamos ganar en forma clásica, pero nos encontramos con un equipo que nos complicó mucho. Se que individualmente no anduvimos muy bien y a eso no le encuentro explicación. Quizás se deba al corto tiempo que llevamos juntos. Ahora lo que siente alegría es que ganamos, porque triunfos son los que interesan en un campeonato. Además todos sabemos que tendremos que mejorar, porque tenemos plantel para ello".



MANUEL ROJAS Y GUSTAVO MOSCOSO, dos que no estuvieron ante Nublense.

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago ·  
Chillán · Concepción  
Laja · Los Angeles ·  
Angol · Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en  
**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

# Colo Colo y Naval igualaron a uno

■ Vasconcelos anotó para los albos y Julio Crisosto para el local

TALCAHUANO. (Por Ezequiel Ramírez). — Un partido de intenso desarrollo libraron los conjuntos de Naval y Colo Colo en el Estadio El Morro y que terminó con un justo empate a un gol.

No tuvo el encuentro el marco de público que se esperaba y ello debido al temporal de lluvia que hizo temer la suspensión del encuentro. La cancha por tanto estaba en malas condiciones, barrosa, pero ello no fue obstáculo para que los protagonistas se prodigaran y ofrecieran un match que fue vibrante y que conformó plenamente.

Colo Colo que llegó como inmenso favorito a Talcáhuano, estuvo más cerca de la victoria, porque oportunidades se creó a lo largo de la brega. Faltó la puntada precisa de los atacantes propios, en esta oportunidad, para que Colo Colo se retirara del campo de juego con los dos puntos en disputa.

Cosa poco común en un partido de fútbol —83'— mientras Naval concedió siete tiros de esquina, la defensa colocolina ninguno. Eso les permite dar una idea de cómo se desarrolló este encuentro y quién estuvo más cerca de ponerse al frente del marcador.

Buen comienzo tuvo Naval. Los primeros quince minutos le pertenecieron como dominio del campo, pero Leyes no pasó por momentos de apremio, si afirmó el mediocampista colocolino después de entrada favorable al local y tomó la iniciativa en el juego. Allí fue donde apareció la figura estelar que fue el brasileño Severino Vasconcelos quien movió los hilos en el conjunto visitante. Humberto López encargado de la marca de Vasconcelos fue frenado muy temprano por el árbitro Víctor Ojeda que le mostró tarjeta amarilla. Pudo ser esa la razón

Estaba atacando Naval cuando Colo Colo sacó el gol. Hacía pocos minutos que García había ordenado el cambio de Jaime Vera por Luis Miranda que a ojos vistos era el más bajo del cuadro de Colo Colo.

Atacó por la izquierda la visita. Hi-

zo un volante brasileño jugó más suelto y sus botines nacieron los mejores avances de Colo Colo. En más de una ocasión llegaron hasta las barbas mismas de Araya la dupla Caszely y Santander, pero no aprovecharon ocasiones con el arco a su disposición. Cuando el asedio de Colo Colo era evidente, el zaguero Eduardo de la Barra sacó desde la misma línea gol un soberbio cabezazo de Oscar Rojas. Esta ocasión se repetiría en el segundo tiempo cuando fue Gabriel Gatica el que salvó a su portero de una caída inminente.

Pero no estaba dicha la última palabra. Los minutos finales, después de algunas interrupciones por accidentes sufridos por Leyes en una entrada de Espinoza y "Jurel" Herrera que recibió un feo foul de un defensa rival, Naval encontró su oportunidad y esta la aprovechó Julio Crisosto a los 86 minutos que con su aparición entre los zagueros de Colo Colo bajó la pelota y disparó corto y seco a un rincón. Mérito del atacante que mostró una vez más sus condiciones de goleador nato.

Por esas entregas largas que hacen los defensas al arquero, dio la sensación que ambos equipos se conformaron a partir de ese momento con el empate. Se había corrido mucho y se gastaron generosamente las energías.

Colo Colo se conformó con su suerte. Debió asegurar el partido en el primer tiempo. Dejó que su adversario se recuperara y sacara el gol que le significaría la repartición de los puntos. La cancha barrosa perjudicó igual a ambos protagonistas de este partido que reiteramos fue emotivo y gustador.

CANCHAS: Estadio El Morro de Talcáhuano. 6.718 personas.

ÁRBITRO: Víctor Ojeda

NAVAL (1): Araya; De la Barra, Pacheco, Rodríguez, Gatica; Soto, López, Flores, Herrera, Crisosto y Espinoza.

COLO COLO (1): Leyes; Garrido, Rojas, Herrera, Hormazábal; Ormeño, Inbrosco, Vasconcelos; Santander, Caszely, Miranda (Vera).

GOLES: 79' Vasconcelos, 82' Crisosto.

LA FIGURA: Oscar Herrera (Naval).

EL TRONCO: Luis Hormazábal (Colo Colo).



PEDRO GARCÍA, entrenador de Colo Colo.



LUIS IBARRA, Director Técnico de Naval.

Pedro García  
"Un buen partido"

Fuera del caminante Pedro García, entrenador de Colo Colo, conversó con la prensa. Tranquilo y mesurado en sus apreciaciones, no justificó nada, por el contrario resaltó la conducta de sus jugadores y el buen rendimiento de Naval.

"No cabe dudas que fue un buen partido. He quedado satisfecho con el rendimiento de mis jugadores. La inclusión de los seleccionados nacionales conservaron la fisonomía que venía mostrando el conjunto. Nos marcaron bien a Caszely y se notó que corrigeeron errores de los encuentros en que nosotros los habíamos ganado este año. Quedó conforme porque las estadísticas dicen que nosotros en este partido tuvimos más llegada. Si no se concretaron en goles fue por esas cosas raras que tiene el fútbol. El resultado bueno de todo punto de vista".

VASCONCELOS

"Me anticipé a un defensa para recibir el centro de Caszely y Araya no alcanzó a reaccionar". Así narró su gol el moreno Vasconcelos. En cuanto al partido "Fue bastante duro y recibió muchos golpes. Pero así es el fútbol y uno tiene que sobreponerse. Creo que debimos ganar este encuentro, pero el rival se superó y pienso que es bueno para los dos el resultado final".

SANTANDER

"Siempre he jugado bien en esta cancha, pero me faltó el gol que tenía muchas ganas de hacerlo. Los defensas de ellos fueron con todo en cada jugada y me dieron duro. También soy de opinión que este partido debió ganarlo 'Colo Colo', dijo el alegre Rodríguez Santander.

HERRERA

"Naval es siempre difícil en esta cancha. Crecen cada vez que se miden con nosotros. Dominamos la mayor parte del encuentro pero nos faltó fortuna en los remates finales. El 'chino' se perdió un gol estando solo frente al arquero", comentó el capitán... Herrera.

Luis Ibarra  
"Resultado justo"

Luis Ibarra se mostró también muy sereno al término del encuentro a uno con Colo Colo.

"Se ha producido un resultado que considero justo. Los dos cuadros hicieron los mismos méritos. Personalmente me cabe la satisfacción de haber enfrentado con una buena disposición a Colo Colo, es un gran equipo. Fue el premio al trabajo de toda una semana. Felicito a todos los muchachos porque no hubo bajas en el cuadro, todos aportaron su cuota de sacrificio y eso me satisface. Técnicamente, en las condiciones en que estaba la cancha, el partido fue bueno. Tuvo ritmo y momentos de expectación en los arcos, que es lo que le gusta al público".

Ellos cuentan con jugadores de calidad y es duro difícil anularlos, como el caso de Vasconcelos que logró desplegar de la marca de López. Pero les repito, Naval hizo un buen partido y sacó un resultado que debe conformar a la hinchada. Verán que en los otros compromisos seremos nosotros los que mandaremos en el campo de juego".

HOMENAJE A OSCAR HERRERA

El homenaje que recibió Oscar Herrera al inicio del segundo tiempo por parte del alcalde de Talcáhuano, como que fue un buen acicate para el celebrado puntero. No cabe duda que jugó mejor en la etapa final. Sus arranques provocaron zozobra. "Casi se da mi vaticinio. Dijo antes del partido que Colo Colo no era imparable y así lo demostramos. Fue un partido aspero, donde se abusó del juego brusco. Recibí muchos golpes, pero así y todo colaboré en el gol que fue centro mi el que aprovecho Crisosto".

ARAYA

"Me molestó un poco el sol en la juggeda cuando se produjo el gol". Dijo Manuel Araya en los vestuarios. "No vi a Vasconcelos cuando cabeció la pelota que vino desde la izquierda. El resultado nos dejó conformes, pues habría sido injusto una derrota".



SÉ JUGO CON MUCHA INTENSIDAD. — Todas las ganas que demuestran Nicola, Ramos, García y Letelier al ir a buscar un centro alto fue la que evidenciaron los jugadores de uno y otro equipo en el primer partido del campeonato.

La conformidad de Audax y Everton con el 1-1

## Al comenzar el torneo un empate no es malo

ACEPTABLE. — Es la expectación de siempre cuando comienza un campeonato. Los ojos están más abiertos que de costumbre para poder captar todos los detalles que irán engrosando el anecdotario de la fecha inaugural.

Audax Italiano y Everton no podían ser la excepción. La primera atajada de riesgo fue de Vallejos en el minuto 6, al tapar un buen cabezazo de Héctor Díaz en un centro de Salinas. El primer túnel se lo hizo Nicola a Letelier. La primera tarjeta amarilla fue para Adriano Muñoz por un foul a Batista y el mérito del primer gol que pertenece a Leonardo Zamora, que derrotó de penal a Rodríguez en el minuto 19 del primer tiempo.

También, naturalmente, interesa saber quién ganará y quién perderá el primer partido. Como esta última "distinción" no es del agrado de nadie, se justifica en consecuencia que itálicos y viñamarinos se hayan conformado con el 1-1 y lo atractivo del partido durará justamente hasta que Jaime Díaz derrotó a Vallejos aprovechando un tremendo error de Castro y Melo.

De ahí en adelante se fue diluyendo el espectáculo que hasta aquel entonces era bastante atractivo. Por lo mismo, el segundo tiempo dejó bastante que desear y para el análisis de ambos cuadros es mejor remitirse a lo que mostraron en el primer tiempo.

### AUDAX, EN LA CUERDA DEL POLL GOL

Este equipo que dirige Hernán Godoy es uno de los que menos sorpresas podía aportar con relación a lo que había mostrado en el torneo Polla Gol. Entre otras cosas, porque los jugadores son los mismos.

Por eso volvimos a ver el estilo agresivo de comienzos de año, aunque con un poquito menos de dinámica en ataque. Importante fue la ausencia de Delgado, un jugador vital en el esquema italiano. El resto dentro de lo conocido. Muy buen manejo de Salinas, algunos encuentros de Letelier y Batista y la rudeza habitual cuando le pertenece la pelota al rival. Con eso, pudo y debió ganar los dos puntos. No

Arriba, especialmente en el rato que estuvo Fabbiani en la cancha, demostró que es un cuadro con delanteros y fútbol como para golear a cualquiera.

Por el contrario, abajo si no es por Vallejos hubieran perdido el partido por cifras bastante claras. Esa defensa no ofrece seguridad ni por las puntas ni por el medio. Ni por alto ni por bajo. Y ya se sabe que los buenos equipos se arman de atrás hacia adelante. Everton puede perder muchos partidos durante el año si es que no entienden pronto este concepto. (Gerardo Ayala).

ESTADIO: Santa Laura.  
PARTIDO: Preliminar  
ÁRBITRO: Enrique Martínez

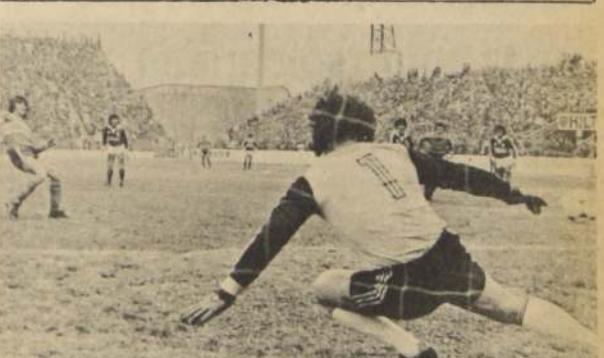
A. ITALIANO (1): Rodríguez; Belmar, Zamorano, H. Díaz y Yáñez; Salinas, Ramos y Letelier; Arancibia (74' R. Fabbiani), Batista y J. Díaz; DT: H. Godoy.

EVERTON (1): Vallejos; Melo, Ulloa, Castro y Soriano; García (63' Puntarello), Muñoz y Cavallero; Nicola, O. Fabbiani (46' Pámez) y Zamora; DT: C. Peña.

GOLES: 19' Zamora (penal) y 43' J. Díaz.

LA FIGURA: Mario Salinas

EL "TRONCO": Robin Melo



EL PRIMER GOL DEL CAMPEONATO. — Minuto 19 en Santa Laura y Zamora derrota de penal a Rodríguez. El arquero fue a su izquierda y el goleador le clavó la pelota a la derecha.

SIN EXITO. — El brasileño Edú todavía no convence. Ante Nublense debió ser sustituido por Espinoza.



Hernández (Nublense) no alcanza a desviar el zurdazo de Moscoso, en el partido de fondo ayer en Santa Laura, en el que los "millonarios" católicos ganaron, pero no gustaron.



HOCKEY-CESPED



HOCKEY-PATIN



JUDO



TIRO AL VUELO



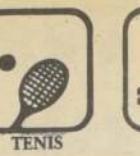
VOLEIBOL



TIRO AL BLANCO



TENIS DE MESA



TENIS



REMO



PESAS



NATACION



YACHTING



GIMNASIA

## Chile el gran triunfador Conseguir la sede fue labor de titanes



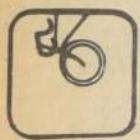
FUTBOL



ESKRIMA



EQUITACION



CICLISMO



BOXEO



BEISBOL



BASQUETBOL



ATLETISMO

- Agradecimientos especiales al Presidente de la República.
- Santiago será la sede, pero todos los chilenos han ganado una parte de responsabilidad frente a la gran empresa

CARACAS (Hugo Gasc Opazo, enviado especial).— Los Juegos Panamericanos, meta para muchos atletas y trampolin para las olimpiadas para otros, es también un punto de éxito para los novedos directivos, en el logro de las sedes y organización de los mismos.

Aunque en el caso de estas jornadas deportivas, la pugna por tal designación no es en cantidad, lo es en intensidad.

Fue lo que aconteció con el último congreso de ODEPA, realizado en Caracas, y en el que se decidió la ciudad sede de 1987.

Sólo dos países del área sur presentaron sus cartas, Ecuador y Chile. La historia ya es conocida, el resultado también, pero lo importante es que en la obtención para Chile de la sede, reviste detalles importantes de infraestructura, que en la resultante quedaron un tanto en las bambalinas, pero que en el hecho constituyen una parte muy importante de toda la gestión.

Desde el primer minuto, en que se planeó ir a Caracas a peler la sede, con los primeros planes y proyectos, largas horas de trabajo y mucha dedicación, hasta el instante en que brotó de las gargantas chilenas en medio de la asamblea, el "Viva Chile" habían sucedido muchas cosas y se habían vertido muchas opiniones.

Nadie se atrevía antes de la votación a entregar una opinión segura y en todo caso lo más exacto —en esos momentos— era pensar que Ecuador tenía una mayor posibilidad.

Justo es reconocer hoy, que más se temía a la ofensiva política que a la respuesta chilena de expresividad deportiva y mayores antecedentes organizativos. Había una palanca de apoyo que se esgrimió en nuestra contra, que estuvo manteniéndose como puntos de lanza todo el tiempo: "Se dará preferencia al país que no hubiera organizado los Juegos anteriormente, cuando dos países postulan".

La sentencia es parte del reglamento panamericano y si bien Chile no había organizado anteriormente los Juegos, por lo menos había sido designado sede, a la que por problemas económicos había renunciado.

Así la situación, y en medio de una lógica tensión, se esperó ansiosamente el momento en que Mario Vásquez Raña, presidente de ODEPA, abrió el sobre y leyó el nombre de Santiago.

Fue mi estallido, fue un abrazo candente entre los chilenos que estaban en la magna reunión, que acallaba mucho antes de haber terminado Vásquez Raña, de hablar su voz, pues al leer "Ha sido designada sede de los próximos Juegos Panamericanos, LA CIUDAD..." se supo que era SANTIAGO, pues la otra parte del voto decía "Las ciudades de Quito y Guayaquil como sedes".

Pero ese grupo de chilenos que celebraba una gran victoria, pues se había ganado deportivamente no estaba solo, en el país, otro grupo de dirigentes y deportistas también compartía el triunfo.

### AGRADECIMIENTOS A S.E.

Y el lazo entre ambos extremos lo puso justamente Gustavo Benko, presidente del Comité Olímpico de

Por Hugo Gasc Opazo  
enviado especial a Venezuela

LA TECNICA APlicada AL DEPORTE.— Maximiliano Flores, gerente técnico del COCH, estuvo a cargo de exponer lo relativo a los deportes y su infraestructura.

Santiago de Chile,  
Lunes 13 de Julio de 1981

## Roberto Muñoz sigue descontando terreno

Excepcional regularidad del ciclismo chileno en la Vuelta a Venezuela. Ayer fue tercero en el circuito de Turquía

CARACAS, Julio 12 (UPI).— El argentino Luis Moyano se adjudicó la quinta etapa de la XVIII Vuelta Ciclista a Venezuela, tras duro batallar contra sus adversarios, el viento, la lluvia y el terreno del circuito de Turquía.

Moyano, el primer extranjero en ganar una etapa en la actual vuelta a Venezuela, empleó una hora 28 minutos y 14 segundos para las 25 vueltas al circuito, a un promedio de velocidad de 42,5 kilómetros por hora pese a los 62,5 kilómetros del recorrido.

El venezolano Olimpo Silva fue obligado a esforzarse para mantener el primer lugar de la clasificación general, situación que conserva desde la tercera etapa.

Moyano, a pesar de su brillante actuación en etapa, no logró ingresar al grupo de los 10 mejores clasificados, aunque sigue de líder de las metas volantes.

La competencia en el circuito de Turquía, 109 kilómetros al occidente de Caracas, se cumplió a pesar del viento y la lluvia.

Clasificación de la etapa.

1.- Luis Moyano, Argentina 1:28. 2.- Antonio Sánchez, Venezuela 1:28. 3.- Roberto Muñoz, Chile 1:28. 4.- Manuel Aravena, Chile 1:28. 5.- Justo Galavis, Venezuela. Mismo tiempo. 6.- Isidoro Cantón, Venezuela M.T. 7.- William Aponte, Venezuela M.T. 8.- Enrique Campos, Venezuela M.T. 9.- Mario Medina, Venezuela M.T. 10.- Ramón Rodríguez, Venezuela M.T.

Clasificación general individual

1.- Olimpo Silva, Venezuela 16:18. 30. 2.- Arsenio Navas, Venezuela a 1.08 minutos. 3.- Mario Medina, Venezuela a 1.13. 4.- Ramón Ramírez, Venezuela a 1.17. 5.- Roberto Muñoz, Chile a 1.18. 6.- Justo Galavis, Venezuela a 1.22. 7.- Manuel Aravena, Chile a 1.28. 8.- Juan Arroyo, Venezuela a 1.30. 9.- Claudio Pérez, Venezuela a 1.30. 10.- Carlos Alba, Venezuela a 1.30.

## Hinault aumenta su ventaja en el Tour

MORZINE, FRANCIA, Julio 12 (UPI).— El francés Robert Alba, en lo que parecía ser la mejor actuación de su carrera, ganó hoy la 18<sup>a</sup> etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, ingresando a la meta en esta ciudad con una holgada diferencia sobre su más inmediato perseguidor.

Se compatrioto Bernard Hinault situó su condición de líder de la vuelta, perdiéndole como un potencial triunfador. El famoso ciclista agregó hoy a la meta en el puesto 13, tras el recorrido de 199,5 kilómetros.

El Tour de France, llegó hoy a los alpes y los escaladores se destacaron inmediatamente: uno de los mejores, el joven francés Robert Alba, ganó en Morzine sacando una ventaja de 15 minutos y medio de retraso con respecto a Hinault.

Aunque la etapa fue ganada por Alba, los especialistas consideran que el gran triunfador de la jornada fue Hinault, quien aumentó su ventaja sobre el australiano Phil Anderson, que ahora está a siete minutos 39 segundos del líder.

El belga Lucien Van Impe pasó del sexto al tercer lugar de la clasificación general individual, pero nueve minu-



Dramática definición en la etapa de ayer por la Vuelta Ciclista a Francia. Es Sean Kelly, el irlandés, quien alcanza el primer lugar. Pero el líder de la prueba es el francés Hinault que parece ser inamovible. (AP).

## Mundial de ciclismo de juniors

LEIPZIG, Alemania Democrática, julio 12. (Latin-Reuter).— El suizo Erich Schumacher, de 17 años de edad, ganó hoy la competencia de ruta a sobre 126 kilómetros correspondiente al campeonato mundial juvenil de ciclismo que se disputa en Leipzig. Schumacher superó en un embalse final al soviético Oleg Tschuschna.

Las principales posiciones fueron: 1.- Erich Schumacher (Suiza), dos horas, 58 minutos, 12 segundos

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba de los 4.000 metros persecución por

equipos del campeonato mundial juvenil de ciclismo que se realiza actualmente en Leipzig, con un tiempo de 4:30.94 minutos, informó hoy la Agencia de Noticias ADN, de Alemania Oriental.

La cuarteta germano oriental logró el segundo lugar con 4:33.03, seguida por la de Francia con 4:38.09 y el equipo de Polonia 4:38.70.

—Erich Schumacher (Suiza), dos horas, 58 minutos, 12 segundos

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

## Cita el Club Centenario

El Club Ciclista "Centenario" cumple su 70<sup>a</sup> aniversario el 15 de julio. Por tal motivo la directiva que preside Francisco Torres Pardo, cita a sus corredores, socios en general y a ex corredores a una SESIÓN EXTRAORDINARIA que se celebrará mañana a las 19:30 hrs. en su secretaría, Vicuña Mackenna 7296 - Paradero 13 (Comisión Local de Deportes y Recreación de La Florida).

Los directivos actuales darán cuenta de las actividades desarrolladas por el Club. Procederán a elegir nueva directiva, tomar acuerdos para solucionar la situación económica deportiva y estudiar la forma de realizar un fin de año el domingo 19 del Pte. Finalmente, se ofrecerá un sencillo agasajo a los presentes.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba), todos con el mismo tiempo.

—Unión Soviética ganó la prueba

de los 4.000 metros persecución por

2.- Oleg Tschuschna (Unión Soviética)-Plata.

3.- Philippe Bouvatier (Francia)

4.- Eduardo Alonso (Cuba),

## Básquetbol

## Selección chilena gana en Concepción

CONCEPCIÓN. (Por Exequiel Ramírez). — La selección nacional de básquetbol masculino derrotó a un combinado de Concepción por 74 puntos contra 65, en el primer partido de una serie de encuentros con rivales provincianos destinados a mejorar su preparación para el próximo Campeonato Sudamericano que se inicia el 31 del presente en Montevideo (Uruguay).

## EL MATCH

El encuentro se jugó en la Casa del Deporte de la Universidad de Concepción con una asistencia de público cercana a las mil personas. Buena impresión dejó el seleccionado nacional que prepara Renato Raggio. La selección peninsular formada sobre la base del club Petrox de la Compañía Refinería de Petróleo de San Vi-

cente, fue un examinador exigente para a hallarse todavía en rodaje. No son más de tres los compromisos oficiales que ha cumplido el quinteto local que ahora lo dirige Juan Morales. Piezas importantes en Petrox fueron los dos norteamericanos recién llegados a esta zona, Jerry Foster (1.98) y Paul Gartlan (1.96).

Mención especial merece la actuación del seleccionado chileno José Sánchez porque fue quien desequilibró este partido que en su primera etapa terminó con una ventaja estrecha de 42-38 en favor de la visita. Sánchez, que está gozando de una beca en los EE. UU., maravilló al público con su juego. Hizo 27 puntos, doce canastas y tres tiros libres y prácticamente definió el partido a favor del cuadro rojo. Fue imparable bajo el tablero.

Concepción tuvo sus mejores momentos en la etapa inicial y de media

distancia Foster y O'Ryan convirtieron sucesivos dobles, obligando a la banca de la selección a hacer varios cambios de hombres y de marcación. Vale la pena hacer notar que O'Ryan es también seleccionado nacional, pero esta vez actuó autorizado por el combinado local. Al final se impuso el quinteto del seleccionado nacional por su juego más parejo y una mejor preparación física de sus hombres. Las anotaciones individuales de este partido fueron las siguientes:

Selección Chilena: Sánchez 27; Herrera 10; Camponovo 10; Córdova 4; Gallardo 5; Somoza 14 y Reusch 2.

Selección de Concepción: Foster 23; O'Ryan 10; Reyes 6; H. Jiménez 7; Rubio 2 y Gartlan 17.

El partido fue controlado por los árbitros Bernardo Carrasco (Concepción) y Víctor Muñoz (Huachipato).



"Hemos tenido algunos tropiezos pero responderemos al prestigio logrado en el torneo mundial del año pasado", ha sostenido el técnico de la selección nacional de patín hockey, Mario Spadaro, quien viaja con la delegación el viernes 24 de julio a Estados Unidos.

## El patín hockey prepara maletas

Este fin de semana la selección chilena de patín hockey seguirá con sus partidos preparatorios con miras a sus próximos compromisos internacionales.

Dos cuadros argentinos, de primer orden, nacional, que el viernes 24 de julio debe viajar a Estados Unidos al campeonato mundial de este deporte, que debe realizarse en la ciudad de Santa Clara. Este certamen mundial se llevará a cabo entre el 27 y el 31 de este mes en la mencionada ciudad norteamericana que está ubicada a unas tres horas de la ciudad de San Francisco.

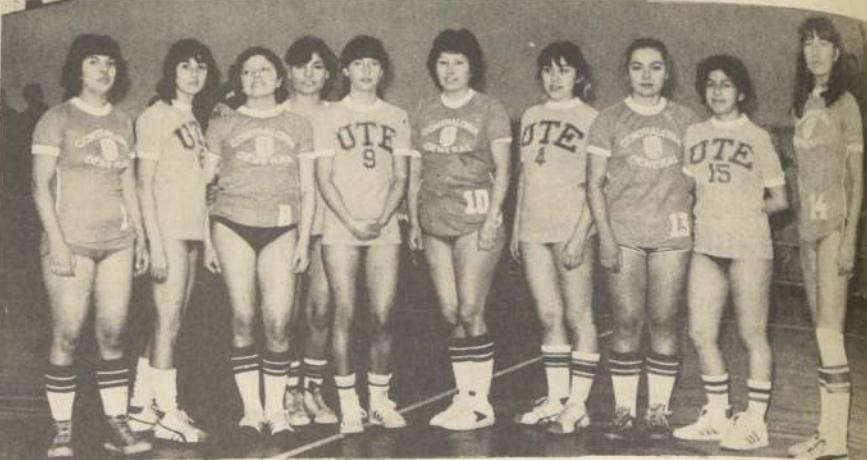
## GANÓ CUADRANGULAR

La Selección Nacional adulta de Hockey sobre patines venció por 7 goles a 2 a su similar metropolitana y se coronó campeona del torneo cuadrangular, que organizó la Federación Chilena, con miras a la preparación y participación chilena en los primeros juegos mundiales de los deportes olímpicos.

Convirtieron para el seleccionado nacional Osvaldo Rodríguez, en dos partidos restantes. Resultado final: Selección Chilena 7. Selección Metropolitana 2.

En el preliminar empataron a 5 tantos la selección juvenil chilena con el representativo del instituto "Miguel León Prado".

Con estos resultados la tabla de posiciones quedó de la siguiente forma: campeón invicto, selección adulta de Chile con 6 puntos. 2º Selección Juvenil chilena y del Instituto Miguel León Prado, con tres puntos. 4º Selección Metropolitana con 0 puntos.



INVICTAS. — Siguen invictas las representantes de la Contraloría General de la República en el campeonato de Básquetbol de Invitación. Ganaron a la Universidad de Santiago 46 por 16, lo que muestra la capacidad del quinteto Contralor.



"PEDRO PAVISIC". — Ex alumnos, padres y apoderados integran el equipo de baby fútbol que está en el torneo de los "Salesianos". Perdieron ante "Los Gatos Negros", pero jugaron con pundonor deportivo... hasta el último minuto. Luis Miranda, DT., Luis Mora, Luis Peña, Carlos Jiménez, Ricardo Carrasco, Sergio Valenzuela, Sergio Valdés.

PROXIMA FECHA  
EL JUEVES

El desarrollo de la Cuarta Fecha, penúltima, continúa el próximo jueves en el Gimnasio Contralor. A las 20 horas Colo Colo-La Florida, en damas y Estadio Español-La Florida, en varones y se fijó para el martes 21, en el Gimnasio de la Universidad Católica; el encuentro entre los quintetos de la U.C. con Mademsa, desde las 19 horas.

ASOCIACION DE QUINTA NORMAL

El Consejo Local de Deportes tendrá una reunión extraordinaria para ver las posibilidades de pasar to-

dos los torneos infantiles y juveniles a las nuevas canchas y así poder ampliar los trabajos con adultos y Viejos Crack, los que tienen que dejar partidos pendientes en sus programaciones.

Por su parte, Santiago Nilo, Delegado de la comuna ante el Canal Laboral ya empezó sus torneos de básquetbol, tenis de mesa y fútbol y está preparando la Rama de Montaña, en un programa especial a realizarse el próximo mes.

La Rama de Atletismo Laboral también tiene intensa actividad y programará un circuito previo entre los trabajadores industriales de la comuna —damas y varones— para hacer la Selección que correrá en representación de Quinta Normal.

**botillería  
EL CIELO  
SAN DIEGO 1428  
F: 511418-569504  
REPARTO A DOMICILIO**

**GARRAFA \$ 75  
TINTO Y BLANCO  
CHAMPAÑA DEMI - SEC \$ 68  
CON ENVASE  
CONCHA Y TORO BOTELLA 1 LITRO \$ 38  
PLANELLA GRAN VINO 3-4 TINTO Y BLANCO 28  
PRECIOS A COMERCIANTES**

GIGANTES!!  
PARA FIRMAS CONSTRUCTORAS

17,5 x 25 - 18 x 25 - 20,5 x 25  
23,5 x 25 - 26,5 x 25 - 29,5 x 29

## 20% 6 25% DESCUENTO

según volumen de compra o convenio

Todas las medidas en GIGANTES

CAMIONES - AUTOS - GRUAS

También BATERIAS IMPORTADAS

Atención: Lunes a Jueves 9 a 19 hrs.

Viernes 9 a 16:30 hrs. Sábado cerrado

SUPERMERCADO DEL NEUMÁTICO

AV. ESPAÑA 72 -

Fonos: 98548-97305

## Minuta deportiva amateur-laboral

## REUNIONES DEPORTIVAS DE HOY

Organización Deportiva Industrial. — Reunión de delegados y la directiva, a las 19.00 horas, para conocer los resultados generales de la segunda fecha de la segunda rueda del torneo industrial de fútbol, en la Sede de Lab. García, paradero 5 de Vicuña Mackenna.

Asociación de Fútbol de Renca: 20.00 horas, los delegados de las series infantil—juvenil, de ascenso y de honor, tendrán reunión con sus respecti-

**GARRAFAS  
Vacias  
PARA VINO  
BOTELLAS  
Vineras  
LITRERAS  
VENDO  
Reparto a domicilio  
SIN RECARGO  
Por mayor  
y menor  
SAN CAMILO 660  
Teléfonos  
221226-223770  
SANTIAGO**

vas directivas para conocer lo sucedido en las últimas jornadas y la programación de las próximas fechas de los torneos.

Básquetbol de CANADELA: La Rama de Básquetbol del Canal Nacional Deportivo Laboral inicia esta semana su competencia y esta noche hará entrega de la programación de damas y varones, para el torneo que se jugará en el gimnasio de Madeco y otros.

Asociación de Fútbol de La Florida. — En la sede del Consejo Local de Deportes de La Florida se efectuará esta noche la reunión de los representantes de los clubes afiliados con el Consejo Local, donde se estudiará la fórmula de dar solución a la falta de canchas para las competencias oficiales de Ligas, Asociaciones y del Canal Laboral, el cual juega los sábados en la tarde, bajo la conducción de Hugo Parra Talavera.

Rama de Montaña del Canal Laboral: Mucha actividad hay esta semana entre los deportistas de la Rama de Montañas de CANADELA, se están programando las próximas salidas y registrando nuevos socios. La directiva tiene en pauta la preparación del "MES DE LA MONTAÑA", a nivel trabajadores de ambos sexos, con los cuales se harán salidas al Cajón del Maipo y otros lugares de la Región Metropolitana.

"ANTONIO VARAS". —  
ELICIO DIRECTIVA

El Club Deportivo "Antonio Varas" eligió la directiva que regirá en el presente año y parte de 1982.

José Pérez Leiva fue elegido presidente; Alberto Neira Miranda, vice; Juan Maldonado Pavez, secretario general; Mario Riquelme Jara, prosecretario; Jaime Riquelme Altamira, tesorero; Pedro Soto Muñoz, protesorero, y los directores: Lorenzo Burgos Jara, Jaime Silva Silva (Viejos Crack). Guillermo Martínez García (Filial de La Florida), Carlos Moreno Fernández y León Muñoz Alarcón.

Los técnicos confirmados en sus cargos fueron: Manuel Torres Toro y Héctor Pino Jara.

El jueves se hará una reunión solemne en la Sede—Casino de la calle "Antonio Varas", a las 19.30 horas, para darle la bienvenida a la nueva directiva.

Los técnicos confirmados en sus cargos fueron: Manuel Torres Toro y Héctor Pino Jara.

El jueves se hará una reunión solemne en la Sede—Casino de la calle "Antonio Varas", a las 19.30 horas,

LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX

donde asumirán los recientemente elegidos.

Para el viernes 24, a las 20.00 horas, la institución celebrará su quinto aniversario y lo hará con un baile familiar y con una comida de gala, con asistencia de los fundadores del Club "Antonio Varas", institución que fue formada por un grupo de entusiastas vecinos y deportistas de la Villa "Antonio Varas", ubicada al lado de la Escuela de Carabineros de Chile.

En la actualidad los cuadros representativos del club, están en las competencias del sector más los Viejos Tercios que juegan en el torneo de la Asociación de Fútbol de Ñuñoa y los tres cuadros de adultos que participan en el campeonato oficial de la Organización Deportiva Industrial, por segundo año consecutivo.

En La Florida, tienen una filial, la cual fue creada por antiguos residentes que se trasladaron a esa comuna.

En cinco años han hecho una hermosa labor que destacaremos en su oportunidad.

APODERADOS SE  
VISTEN DE CORTO

Se inició el Campeonato de Baby Fútbol entre apoderados, ex alumnos y similares, competencia que se efectúa por segundo año consecutivo y en la que participan las secciones de Talleres Gráficos "Salesianos".

La competencia se está desarrollando en las canchas de la "Gratitud Nacional", lo que está permitiendo cristalizar esa unidad deportiva dentro de la gran familia salesiana.

En el partido de anoche, "Los Gatos Negros", vencieron por 4-3 al Deportivo "Pedro Pavisic".

TORNEO DE LA CAJA  
DE COMPENSACIÓN  
JAVIERA CARRERA

LA NACION sigue triunfando en el campeonato oficial de fútbol de la Caja de la Compensación Javiera Carrera.

En segunda serie logró su cuarto triunfo consecutivo al ganar a Inglespe, por 3-1, con tantos logrados por: Juan Hormazábal, Luis Montero y José Canales. Equipo triunfador: Domingo Vega, Iván Segovia, Luis Toledo, Ricardo Aros, Juan Andrade, Patricio Maturana, Eliseo Muñoz, Luis Montero; José Canales, Jaime Diaz y Juan Hormazábal.

El "Uruguayo" Luis Montero lleva cinco goles en cuatro partidos y ha sido destacado para subir a primera serie.

En el partido de LA NACION y Soprole se registró un empate a dos goles, con la primera serie. Jorge Jorquera marcó los tantos para LA NACION, cuadro que se mantiene invicto y en el topo de la tabla de posiciones.

Esta competencia está siendo arbitrada por la Asociación referid "Don Bosco", destacando a los jueces, Luis

Baeza, Roberto Mella y Jorge Araya, los que han sido calificados en lista uno, hasta lo que va corrido de la competencia.

CAMPEONATO DE  
BASQUETBOL ANEC

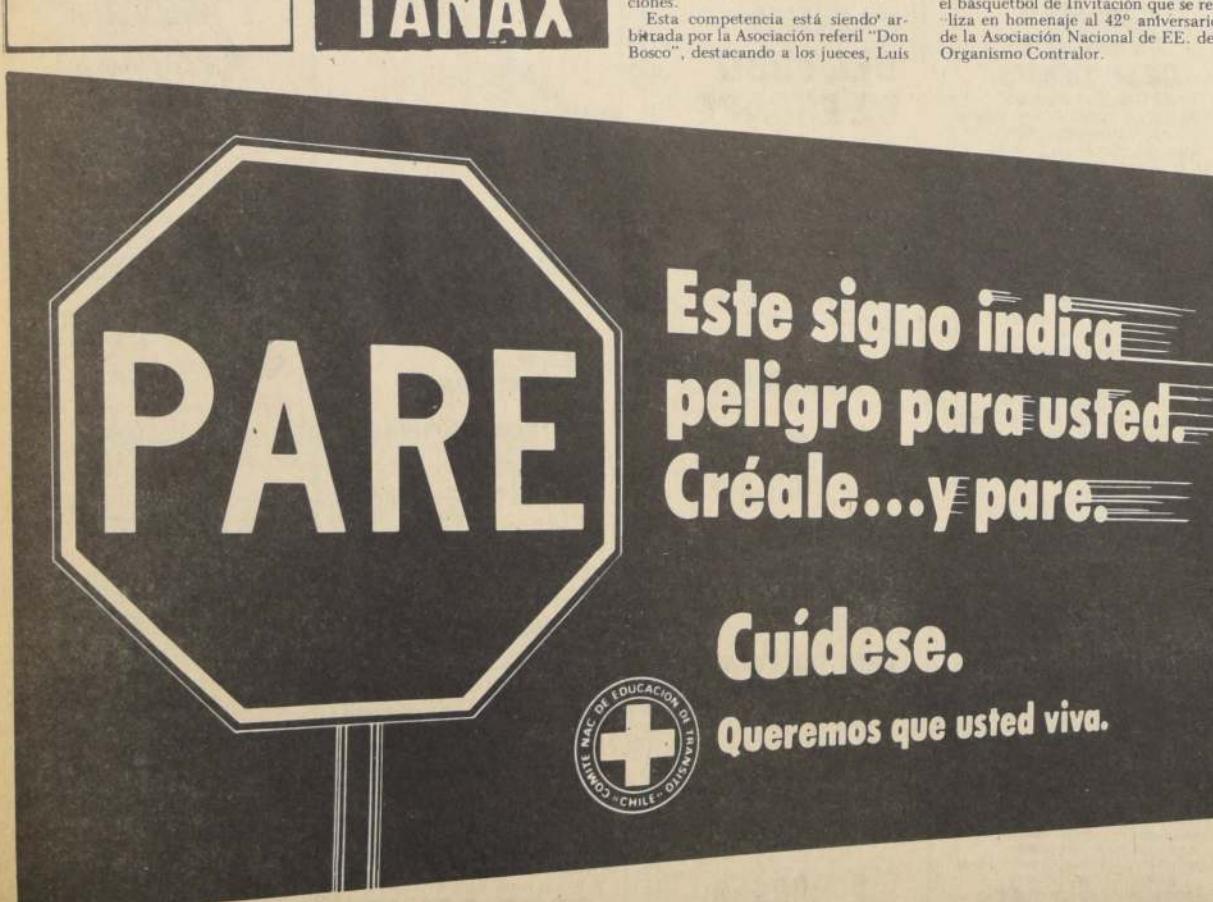
Siguen invictos los equipos de básquetbol de la Contraloría General de la República, luego de vencer a la Universidad de Santiago, 58 por 46, en varones y 46 por 16, en damas.

Contraloría General es puntero en el básquetbol de Invitación que se realiza en homenaje al 42º aniversario de la Asociación Nacional de EE. del Organismo Contralor.

## Este signo indica peligro para usted. Créale... y pare.

Cuidese.

Queremos que usted viva.



Santiago de Chile,  
Lunes 13 de Julio de 1981



Especial "Solferino"

## "Maipú", un triunfo con mucha comodidad

MAIPÚ, tres años por Mr. Long y Gémini por Ghirlandaio, obtuvo su segunda ganancia sucesiva y la primera de importancia, en los 1.200 metros de la Carrera Especial condicional, premio "Solferino", disputada en la arena del Hipódromo Chile. Era la cuarta aparición del colorado en las pistas. En otras presentaciones arribó segundo y séptimo.

Desarrollo. — Con Musco en la delantera se dio la largada. En los

### Confirmado "Rasputín" corre en Río

Fue confirmada la participación de RASPUTIN en los 2.400 metros del Gran Premio Brasil del próximo 2 de agosto en Río de Janeiro. El colorado hijo de Schleswig luciría, en esta ocasión, los colores de su nuevo propietario, un turfman de Estados Unidos que dio su conformidad para que el pensionista de Pedro Medina dispute dicho compromiso internacional.

Junto a la venta de Rasputín, que La Nación diera a conocer en exclusiva el domingo pasado, se finiquitó la compra de la yegua SUPER STAR (Invisible y La Picardie por Welsh Honey), ganadora del clásico Marcos Maturana en el Hipódromo Chile y actualmente en la reproducción en el haras Santa Inés.

La venta de ambos fina sangre nacionales, se realizó a través del turfman Fernando Fantini Gatica.

Clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño"

## Rehabilitadora presentación de "Barbón"

BARBÓN, cuatro años por Balouf y Grieta por Galanteo II, que venía de obtener un destiende cuarto lugar en los 1000 metros del clásico reglamentario, premio Estados Unidos de NorTEAMÉRICA\*, corrido en el césped del Club Hípico, se rehabilitó ampliamente al superar con mucha facilidad a sus adversarios en los 1.200 metros del clásico, a peso de reglamento, premio "Sociedad Hípica Luis Cousiño", disputado en el Hipódromo Chile.

La Carrera. — Largaron Tío Pepino y

Mocito Quiet, disputándose palmo a palmo la vanguardia. Enseguida estaban Barbón y Eilat. Trescientos metros más adelante, Mocito Quiet encabezaba el grupo seguido por Barón, Mac Laren, Eilat, Tío Pepino, Infanzón y último Es Posible.

Antes de girar el último codo Mac Laren había dejado atrás a Mocito Quiet, tercero quedaba Barbón, quinto Tío Pepino, sexto Eilat. En el orden antes indicado ingresaron al tramo decisivo.

Quedando 150 metros para el término del trayecto, apuró Barbón dominando con facilidad al puntero. Muy al final se hizo presente Infanzón, pero la prueba ya estaba definida en favor de Barbón, quien llegó a la meta con un claro de dos largos a su favor. En tercer lugar remató Mocito Quiet, a 1.3/4 cuerpo, cuarto Tío Pepino, a igual diferencia, quinto MacLaren, a nariz, penúltimo Es Posible, a ventaja perceptible, y último Eilat, a 5 cuerpos. El ganador empleó para los 1.200 metros 1 minuto 12 segundos y 2 quintos.

Mocito Quiet, disputándose palmo a palmo la vanguardia. Enseguida estaban Barbón y Eilat. Trescientos metros más adelante, Mocito Quiet encabezaba el grupo seguido por Barón, Mac Laren, Eilat, Tío Pepino, Infanzón y último Es Posible.

Antes de girar el último codo Mac Laren había dejado atrás a Mocito Quiet, tercero quedaba Barbón, quinto Tío Pepino, sexto Eilat. En el orden antes indicado ingresaron al tramo decisivo.

Quedando 150 metros para el término del trayecto, apuró Barbón dominando con facilidad al puntero. Muy al final se hizo presente Infanzón, pero la prueba ya estaba definida en favor de Barbón, quien llegó a la meta con un claro de dos largos a su favor. En tercer lugar remató Mocito Quiet, a 1.3/4 cuerpo, cuarto Tío Pepino, a igual diferencia, quinto MacLaren, a nariz, penúltimo Es Posible, a ventaja perceptible, y último Eilat, a 5 cuerpos. El ganador empleó para los 1.200 metros 1 minuto 12 segundos y 2 quintos.



BARBÓN, otra vez ganador clásico en La Palma. Ahora fue en distancia de 1.200 metros donde derrotó a Infanzón por dos cuerpos.

Premio "Yumbel"

## Capaceté contó con atinada dirección

CAPACETE, cuatro años por Seduttore y Court Supreme por Cantiello, cuyo jinete Jaime Diaz cumplió un acertado papel en su dirección, se adjudicó el clásico handicap de 1.900 metros, premio "Yumbel", corrido en la arena de La Palma. Sin desmerecer este triunfo del alazán, es justo recordar los yertos de otros conductores. Especialmente Sergio Vásquez, que condujo a Bloqueado en la retaguardia gran parte del tráctico.

Por menores, Millauquén quedó en punta a los pocos metros corridos. Enseguida estaban Capaceté, Rico Típico, Montes de Oca, Cayaquí, Dystur y Pripol. Ultimo Combate.

En la recta opuesta Millauquén seguía adelante escoltado por Capaceté, Rico Típico, Cayaquí, Montes de Oca, Combate, Campo Alegre, Pripol y último Bloqueado.

"5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup>"

## Cuquín se llevó con un vale la suma de 649.739 pesos

En la apuesta "5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup>" ganó la quinta etapa (1) Cuquín que contabilizó un vale. Este quedó con valor de \$ 649.739. En fase del remate éste fue jugado a (8) Vicar que finalizó tercero. Por tal razón sólo cobró el valor correspondiente a la quinta etapa ya anunciado.

E Detalle de los juegos de fantasía se sigue el siguiente:

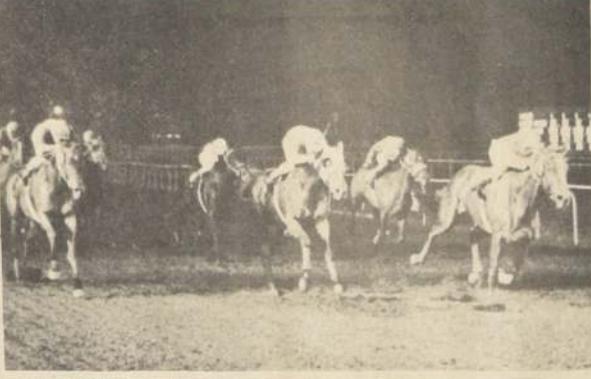
TRIPLE. Se inició con 6.496 vales. Primera etapa: (4) MARXOBAL tenía 286. Valor enganche \$ 2.271. — Segunda etapa: (2) BABY ROSE fue acertado por 24 vales. Valor enganche \$ 27.067. — Tercera etapa: la combinación ganadora con (10) LINERO fue acertada por 7 vales. Cada uno dio \$ 51.968; el dividendo a segundo (8) GARGARIN que llegó tercero fue acertado por 3 vales. Cada uno cobró \$ 30.315.

"5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup>". Se inició con 15.909 vales. Primera etapa: (15) FONTAL fue acertado por 3.006 vales. Valor nominal \$ 370. — Segunda etapa: (8)

Cuando ingresaron al tramo final Millauquén, que accionaba junto a la palizada interior recuperó el liderato seguido por Capaceté y Campo Alegre.

A 200 metros del disco Capaceté volvió a la carga pasando con facilidad al primer puesto. Mientras el puntero retrogradó visiblemente.

Al cruzar la linea de sentencia el puntero lo hizo con ventaja de un cuerpo sobre Combate, que precedió por medio pescuzzo a Bloqueado que se hizo presente muy al final. Cuarto Pripol, a dos cuerpos; quinto Millauquén, a medio pescuzzo; sexto Montes de Oca, a nariz; séptimo Montes de Oca, a nariz; octavo Dystur, a medio cuerpo; penúltimo Cayaquí, a 2 cuerpos, y último Rico Típico, a quince cuerpos.



CAPACETE, fue el otro ganador clásico palmeño. Hizo suyo el Premio Yumbel, handicap de 1.900 metros. Jaime Diaz condujo al piloto de Jorge Inda Guzmán.



JULIO CASTRO RUIZ recibe de manos de la señora Cristina Quinzio de Serrano, un hermoso galvano con que el Hipódromo Chile lo premió, junto a otros profesionales, por ser ganador de más de 1.000 carreras y también por ser el preparador más antiguo que se desempeña en La Palma. Junto a ellos la señora Julia Gianini de Vera y el Director Luis Vera Calderón.

1<sup>a</sup> Carrera 1.000 mts. Condisional Potrillos de 3 años no ganadores.

1<sup>a</sup> (4) GASPAR 56 por April Fool y Reina Gitana del Stud "El Petit".

Bol. Pag. 798 9.90

jinete Emeterio Guzmán

2<sup>a</sup> (1) Mirabello 56 E. Silva

373 21.10

3<sup>a</sup> (14) Steinream 52 G. Valencia

300 25.80

3<sup>b</sup> (6) Huapanguero 56 E. Guajardo

2.520 3.10

3<sup>c</sup> (6) Ignoto 56 G. Leighton

1.172 6.70

3<sup>d</sup> (15) Vibrante 56 V. Rojas

277 28.50

3<sup>e</sup> (13) Starky 56 H. López

439 18.00

3<sup>f</sup> (7) Karateca 54 M. Alvarez

1.681 4.70

3<sup>g</sup> (2) Flor de Luz 54 P. Vega

475 16.60

3<sup>h</sup> (12) Moisés 56 O. López

160 49.30

3<sup>i</sup> (3) Gallo Fesco 56 J. Berrios

2.389 3.30

3<sup>j</sup> (10) Mezco 56 L. Espinoza

497 15.90

3<sup>k</sup> (1) Facistol 54 N. Vargas

75 105.20

3<sup>l</sup> (8) Licerista (rodó) 56 E. Sepulveda

107 73.70

Total 11.269

Canada por 3 1/2 cpos. el 3<sup>o</sup> a pezo. el 4<sup>o</sup> a 2 1/2 cpos. el 5<sup>o</sup> a el 6<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 7<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 8<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 9<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 10<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 11<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 12<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 13<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 14<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 15<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 16<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 17<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 18<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 19<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 20<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 21<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 22<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 23<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 24<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 25<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 26<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 27<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 28<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 29<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 30<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 31<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 32<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 33<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 34<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 35<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 36<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 37<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 38<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 39<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 40<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 41<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 42<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 43<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 44<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 45<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 46<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 47<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 48<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 49<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 50<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 51<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 52<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 53<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 54<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 55<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 56<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 57<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 58<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 59<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 60<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 61<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 62<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 63<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 64<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 65<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 66<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 67<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 68<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 69<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 70<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 71<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 72<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 73<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 74<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 75<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 76<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 77<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 78<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 79<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 80<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 81<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 82<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 83<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 84<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 85<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 86<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 87<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 88<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 89<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 90<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 91<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 92<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 93<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 94<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 95<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 96<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 97<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 98<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 99<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 100<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 101<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 102<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 103<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 104<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 105<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 106<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 107<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 108<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 109<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 110<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 111<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 112<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 113<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 114<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 115<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 116<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 117<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 118<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 119<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 120<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 121<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 122<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 123<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 124<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 125<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 126<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 127<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 128<sup>o</sup> a 1/2 cpos. el 129<sup>o</sup>

Lecturas amenas

## El jinete: sangre, sudor... quizás ovaciones

Los doce hombres de baja estatura pero musculosos, tienen que soportar el agobiante calor del baño turco durante 40 minutos. Algunos caen en una especie de trance como el del yoga; uno de ellos aún ostenta en los hombres las cicatrices de quemaduras, que se produjo al tocar las candentes paredes, y empieza a dormitarse sentado en un banco de madera.

Luego pasan los doce a una sala seca y aún más caliente donde la temperatura es de unos 80 grados. Allí permanecen de 20 a 30 minutos y, luego, abandonan el lugar... Todos, excepto uno, que se desploma por el mareo y la deshidratación. Un empleado lo saca para suministrárselo oxígeno de un depósito, y enseguida llama al médico.

¿Será algún exótico experimento científico? No. Son 12 jinetes que en el baño de vapor de un hipódromo sudan copiosamente para bajar varios kilos. Tan extenuante prueba era necesaria para cumplir con las limitaciones del peso y poder montar los pura sangre en la tarde de ese día. Y la prueba no fue sencilla, la parte más sencilla del régimen estricto a que se someten del amanecer al crepúsculo, durante todo el año. Esta dura disciplina, el sacrificio, el dolor físico y la abnegación que entraña, no tienen paralelo en ningún deporte.

## LAFFITT PINCAY JR.

Para muchos de estos atletas la exigencia diaria es una continua privación de alimentos, cercana a la inanición y de vómitos inducidos para conservar el peso de 48 a 51 kilos, que es el más común para montar en las carreras. LAFFITT PINCAY JR., parameño que ha conquistado el primer lugar en dinero ganado entre los jinetes de Estados Unidos los últimos 10 años, es uno de los jockeys mejor pagados del mundo. Gana cerca — y más también — en algunas ocasiones, de UN MILLÓN DE DÓLARES AL AÑO. Pero considere usted amigo lector lo que este jinete tiene que hacer para conservar el peso obligatorio.

Después de desayunar una taza de café aclarado con una cucharadita de leche, y de ejercitarse a los caballos al amanecer, Pincay pesa invariablemente 52 kilos y medio. Sin embargo, cuando pisa la balanza antes de una carrera, con el kilo y medio de los aperos (botas hecha a mano, gorra, uniforme de nylon, cintas y montura o silla) no debe pesar de los 52 kilos si quiere calificarse para correr en variadas pruebas.

Para perder esos gramos de más y fortalecer las piernas, camina a paso vivo cinco kilómetros, es decir, casi el doble de la distancia que recorre el caballo en los entrenamientos matutinos. Luego entra a achicharrarse en el baño turco. A manera de almuerzo se da el lujo de chupar la mitad de un limón; bastaría un trago de agua o de café solo y sin endulzar para añadir temporalmente a su peso unos cuantos gramos que le resultarían costosísimos.

Al finalizar la ardua jornada, "se regodea" con calabazas, habichuelas verdes y pescado asado (la carne le está prohibida); agua y té suficientes para prevenir la deshidratación. Aunque se sienta mareado, sabe muy bien que pagaría muy caro, quebrantarse, siquiera por unos días, esta disciplina. Perdería nada menos que su empleo.

## DOBLE VIGOR

Pese a este régimen tan espartano, el jinete ha de tener el vigor de un hombre que le doble en el peso. Participa hasta en 9 carreras al día; plegado al lomo de su caballo durante cada tramo de los casi 128 que da el animal por kilómetro, alza y baja el torso rítmicamente sobre las ancas de su enardecido pura sangre que pesa más de 420 kilos, como promedio.

Corriendo entre 10 o más caballos que no podrían detenerse en caso de urgencia, el jinete recibe incesantes golpes de las piedrecillas o terrazos de tierra desprendida de los cascos, que suelen dejar el cuerpo marcado de manchas rojas hasta una hora después de la carrera. (Cuando la pista está barroso, el jinete llega a cubrirse hasta de 3 kilos de barro en una sola carrera).

Al improvisar su estrategia en milésimas de segundo (van corriendo a 60 kilómetros por hora, 1.000 metros en un minuto), se esfuerza por encarrilar a un hábil contrincante detrás de algún caballo lento, al mismo tiempo que elude con nervios de acero a los animales que pudieran chocar contra su montura o hacerle perder el paso, lo cual podría costarle la carrera... o acaso la vida misma.

## LATINOAMERICANOS

Empezando por Manuel Icaza, vehemente y temerario jinete panameño, los jinetes iberoamericanos han llegado a primar en los Estados Unidos. En 1978 ocuparon las primeras posiciones, incluyendo al colombiano Marcos A. Castañeda, por las sumas recaudadas en premios. En el hipódromo de Aqueduct, en Nueva York, donde adornan los armarios del vestuario de los jinetes, banderas latinoamericanas.

No hay que sorprenderse si ganan todas las carreras de una reunión.

En realidad, ningún otro atleta se enfrenta a tan enormes riesgos con tan escaso equipo protector. Más de mil veces al año, a consecuencias de colisiones y caídas sufridas a gran velocidad, los jinetes van a caer a las patas de los caballos que llevan herraduras de aluminio. A veces ocurren accidentes antes de comenzar la competencia. Se recuerda el caso del jinete mexicano Alvaro Pineda en Santa Anita Park (California): al encabritarse su caballo, Pineda se pegó en la nuca contra una barra de acero del partido automático. Durante los últimos 10 años casi un centenar de jinetes murieron y varios quedaron paralíticos en varios hipódromos del mundo a consecuencia de tales caídas. Con todo, el importísimo factor del peso, la única protección con que cuenta el jinete es un "caliente" o casco asegurado bajo la gorra, que le cubre el cráneo, y se llama así porque lo inventaron en Agua Caliente, Tijuana, México.

## RON TURCOTTE

No basta que el jinete tenga que exponerse a tales riesgos para conservar su trabajo; también debe hacer gala de una mezcla de ciega valentía, destreza y astucia durante cada segundo de una carrera. Dio prueba de ello el jockey Ron Turcotte al guiar a Gleaning Light (caballo que se consideraba que terminaba la carrera cuando pasaba a la delantera) en Aqueduct.

Turcotte sabía que los caballos que pasaban por la derecha de su animal, asustaban al suyo, de tal manera que lo desvió astutamente para dejar que los jinetes impacientes lo adelantaran por la izquierda. Sólo al llegar a la recta final, Turcotte imprimió a su cabalgadura la acelerada velocidad que un caballo es capaz de sostener, cuando mucho en un tramo de 600 metros. Como Cleaning Light no reaccionaba a los latigazos en el flanco derecho, el jinete lo azotó con el látigo en la grupa izquierda, mientras gritaba en la oreja derecha: "Vamos mi niño... vamos". Y Turcotte, pasando con dificultad por fuera a varios caballos, impulsó a Cleaning Light a la victoria en unas cuantas zancadas.

## SECRETARIAT

Por la intensa competencia del deporte hípico, el jinete solo obtiene el toque más ligero del látigo, ofendía al voluntarioso Forego, al extremo de que se encaprichaba durante un largo trecho. Así pues, el jinete se limitó a sostener la fusta a un lado del ojo derecho del caballo. Con trato tan considerado, el animal, agachando las orejas, alargó inmediatamente el paso y avanzó velocemente hasta llegar a ganar por pescuezo.

Por ejemplo, Ron Turcotte descubrió que cierto potrillo zaino rojo, de nombre SECRETARIAT, se des-

zó, el primer caballo que en 25 años haya conquistado la Triple Corona del turf norteamericano, pues ganó las tres difíciles carreras: Derby de Kentucky, Preakness Stakes y Belmont Stakes.

## GUSTINES-FOREGO

Para lograr que un caballo terco y caprichoso ponga en juego todos sus recursos, el jinete necesita, a veces, una serenidad que parece indolencia. En una carrera por el premio Woodward en Belmont Park, Nueva York, Heliódoro Gustines, el garboso jinete oriundo de la Ciudad de Panamá, parecía dejar que FOREGO, animal de gran alzada, patillaro, corriera sin pena ni gloria detrás de otros nueve caballos hasta llegar a la recta final. Entre todos los jinetes, sólo Gustines se abstiene de fustigar a su conducido.

Pero ya antes había aprendido que el toque más ligero del látigo, ofendía al voluntarioso Forego, al extremo de que se encaprichaba durante un largo trecho. Así pues, el jinete se limitó a sostener la fusta a un lado del ojo derecho del caballo. Con trato tan considerado, el animal, agachando las orejas, alargó inmediatamente el paso y avanzó velocemente hasta llegar a ganar por pescuezo.

FOREGO ganó 8 carreras solamente



CARLOS RIVERA, el "Monstruo" de las pistas nacionales, fue la última víctima fatal en el oficio de jinete en Chile.

título de Caballo del Año en Sudamérica.

Si lo hubiese tocado con la fusta como a cualquier otro —explicó después Gustines— no habría sido el caballo más famoso, sino el más furioso del año".

## GUSTAVO AVILA

Son tan variadas las técnicas de

RES que montan en la actualidad en Estados Unidos.

De aspecto frágil y con mucho equilibrio, esta amazona ha tenido que hospitalizarse tres veces en estado crítico o grave: ha sufrido la fractura de la pelvis y el cráneo, un pulmón perforado y tres embolias cerca del cerebro. Se ha fracturado la espalda en dos puntos diferentes, una clavícula, tres costillas, y también se ha roto los huesos de ambos pies y ambas manos. A raíz de una caída estuvo inconsciente seis días. Uno después de salir de hospital, se olvidó del peligro y, guiado temerariamente, a su cabalgadura, entre el apretado haz de sus competidores, hizo que ganara.

HERB HINOJOSA, jinete tejano musculoso y lleno de cicatrices, se lo roto casi todos los huesos, desde el cuello hasta los tobillos, muchos de ellos en dos ocasiones. A la postre quedó lisado de la mano derecha por la rotura de nervios y tendones. Poco Hinojosa, que siempre fue diestro, ejercitó temerariamente durante dos años, y hoy es uno de los jinetes "zurdos" más diestros y valerosos de Bowie, el hipódromo de Maryland, Estados Unidos.

## OTRO PORFIADO... Y LIDER

En 1968, ALBERTO ZEPEDA se fracturó el fémur izquierdo en un caída en el Hipódromo Las Américas de México. La fractura consolidó y Zepeda quedó con la pierna arqueada y el pie torcido. Transcurridos 20 años quiso renovar su licencia de jinete, pero el médico le advirtió que no podía montar en esas condiciones ya que su única esperanza sería volver a fracturarle el hueso para reducirlo correctamente.

Le señaló que si fracasaba la operación, tendría que amputar la pierna. Pese a ello, Zepeda aceptó correr el riesgo y al cabo de 8 meses volvió a participar en la temporada 1968-69 en la que estableció el actual récord de 247 carreras ganadas por un jinete en dicho hipódromo.

## MARY BACON

Una vez que se han lanzado, la mayoría de los jinetes persisten en montar hasta que ya no pueden conseguir montas, o cuando los sacan en vilo de alguna pista con lesiones que los dejan impedidos de seguir en la profesión. Aun entonces, los lesionados vuelven a la pista como lo hizo MARY BACON, una de las casi CIEN MUJERES

que montan y tan preciso dominarlas todas para llegar a destacar en este difícil medio. Es el caso del tranquilo y sagaz GUSTAVO AVILA, conocido en su país —Venezuela— como "El Monstruo" por ganar a menudo con caballos con pocas posibilidades de triunfar. Ha cumplido una brillante trayectoria de 27 años como jinete, recordándose la proeza de ganar con Cañonero II, las dos primeras etapas de la Triple Corona Americana (Derby de Kentucky-Preakness) estando a punto de concretar la hazaña más grande del hipismo sudamericano, cuando puntuó y guapeó en el Belmont, hasta la entrada de la recta final. Y, sin embargo, cuando era un aprendiz lo consideraban una "plaga", pues, aunque se cayera innumerables veces o lo expulsaban de la Escuela de Jinetes de Caracas, él volvió a la carga.



LA CLAVICULA es lo más frágil en un jinete. Su fractura es inminente en una caída.

## 1a Carrera 1.200 Mts. a las 3.45 P.M. CONDICIONAL.- PRIMERA VALIDA PARA EL TRIPLE.

1190 R. Lorca	14	1 B. Azul	53 C. Amestelly	4
854 E. Castro	Rp	2 Costa Sur	53 C. Galleguillos	15
1192 J. B. Castro C.	7-8-2	3 Fijona	53 González	2
1208 D. Bernal	Rp	4 Gozadora	53 C. Barrera	9
1207 L. Alvarez	Rp	5 Herpalice	53 S. Vera	14
— M. Segura	Deb	6 Hola	53 H. Galaz	8
— V. Contreras	Deb	7 Kantora	53 W. López	6
1192 L. Severino	5-2-t	8 Manga	53 M. Alvarez	13
808 G. Georgudis	Rp	9 M. Good	53 A. Muñoz	10
— C. Miranda	Deb	10 M. Song	53 D. Salinas	5
1192 R. Quiroz	9-5-4	11 O. Mayor	53 G. Valencia	16
998 D. López	Rp	12 Paraguaya	53 J. Castillo	13
558 P. Molina	Rp	13 Suiza	53 V. Rojas	1
1113 L. Diaz	Rp	14 Taimada	53 F. González	3
1048 J. Castro R.	Rp	15 Tiberíades	53 O. Pérez	11
1190 C. García	15	16 Viperiana	53 S. Vásquez	12

## 2a Carrera 1.000 Mts. a las 4.10 P.M. CONDICIONAL.- SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

1178 L. Severino	Rp	1 Diamante	56 O. Escobar	4
— D. Alvarez	Deb	2 Dracónico	56 S. Vera	15
1142 A. Bagú	3-6	3 El César	56 P. Castillo	2
— P. Molina	Deb	4 Eximido	56 V. Rojas	9
— P. Molina	Deb	5 Toki	56 J. Hernández	14
656 C. Tapia	Rp	6 Formillón	56 J. Berrios	5
— P. Bagú	Deb	7 Forrajito	56 L. Muñoz	6
965 A. Martínez	Rp	8 Gold Man	56 P. Plaza	13
950 A. Muñoz	Rp	9 L. de Oro	56 G. Fernández	10
1228 J. Vélez	11	10 Mambo	56 G. Barrera	7
1228 J. Castro R.	12-2	11 Mochito	56 P. Herrera	5
1143 L. Toledo	14	12 Palmeño	56 O. López	5
— J. B. Castro C.	Deb	13 Pirulo	56 G. González	3
1182 E. Beuzañer	Rp	14 Romeral	56 P. Cerón	11
1035 J. Melero	Rp	15 Santiamén	56 F. Díaz	12

## 3a Carrera 1.200 Mts. Cond. a las 4.35 P.M. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

O. Martínez	Deb.	1 A. Prima	53 F. López	4
O. Molina	Deb.	2 Bengalina	53 V. Rojas	15
1077 R. Chel				

## Gráficas hípicas sabatinas

Por Helmut Rozas



FONTAL (Foscari-Sor Bonita), indicado con un flecha, logra medio cuerpo de ventaja sobre Rupanque, No Peiro, Merry Pimp y Sorrento. Fue el segundo punto para Sergio Vera en esa pista. Preparador: David Alvarez. Criador: Haras Palmilla.



BABY ROSE (Petraque II-Baby Pal), con Sergio Vera, se adjudica la segunda carrera con dos cuerpos de ventaja sobre La Caldini, Coverlinda y Muchachita Buena. Preparador: Juan B. Castro. Criador: Haras Santa Sara.



PEDRO BAGU, Presidente de la Sociedad Hípica Luis Cousiño, también recibió su galvano por ser socio del Club de los Mil. Mauricio Serrano, Presidente del Hipódromo Chile, hace entrega de tan preciado galardón.



DELFIN BERNAL recibe el recuerdo destinado a su padre -RAFAEL BERNAL- por ser el preparador más antiguo de la hípica chilena en ejercicio. Entrega el trofeo, el director Raúl Maffei L.

GASPAR (April Fool-Reina Gitana) logra su primer triunfo condicional de 1.000 metros, postergando a Mirabello y Tonitream (con pechera a la izquierda). Jinete: Emeterio Guzmán. Preparador: José Nicolí. Criador: Haras Santa Eladia.



JORGE INDA GUZMAN fue homenajeado por el Hipódromo Chile como ganador de más de 1.000 carreras. Entrega el galvano respectivo, la señora Julia G. de Vera, junto a los directores Raúl Maffei y Luis Solar.

SERGIO VERA fue el profesional más destacado junto a Jorge Inda G. en las sabatinas del Chile. Llevó a la victoria a Maipú, Baby Rose y Fontal.



## La Palma ofreció merecido homenaje a profesionales

"Mientras más unidos estemos, más fuerte haremos a la hípica nacional y ese debe ser nuestro objetivo. Los hipódromos, preparadores y jinetes somos uno solo, por eso que esta tarde hemos querido homenajear a todos los que han dejado una enseñanza con su paso por tan noble actividad como es ésta", fueron las palabras de Mauricio Serrano Palma, Presidente del Hipódromo Chile, luego de la entrega de hermosos galvanos entregados a los profesionales ganadores de 1.000 carreras y a los más antiguos en la profesión y en las dos entidades turísticas de la capital.

Pedro Bagu Herrera, Julio Castro Ruiz, Oscar Silva, Jorge Inda Guzmán, Sergio Vásquez, José Miguel Aravena y Claudio Leighton recibieron su distinción por estar ya entre los ganadores del millar de carreras.

Pedro Ulloa y Rafael Bernal, como jinete y preparador más antiguos en la profesión, y Ernesto Inda Guzmán con Julio Castro Ruiz, como los más antiguos del Club Hípico e Hipódromo Chile.

También Serrano dijo que ésta había sido la oportunidad más propicia para entregar dichos recuerdos, ya que se corría el Clásico Sociedad Hípica Luis Cousiño, organismo mutual que cobija a los profesionales hípicos del país. "La verdad es que esta tarde ha sido muy grata. Tenemos la presencia de cientos de preparadores y el éxito es de ellos. Somos parte de una maquinaria y cada engranaje de ella debe marchar al unísono para llegar a buen destino, cosa de la cual estoy absolutamente convencido", concluyó el mandamás palmeño.

La reacción de todos los profesionales homenajeados fue de agradecimiento para el Hipódromo Chile. "Es

la primera vez en toda la historia del turf en Chile que estamos reunidos junto a las autoridades y eso nos ha permitido conocer a los nuevos ejecutivos palmeños, muchos de los cuales ya eran y son amigos nuestros", señaló Alonso Carreño, director de la Sociedad Hípica Luis Cousiño, que preside Pedro Bagu.

Luego de la entrega de galvanos a tan distinguidos profesionales hípicos, se ofreció un coctel a los asistentes, en el cual se brindó por el éxito de la entidad palmeña y del turf chileno en general.

## JUAN ZUÑIGA

Tal vez el único olvidado en esta gran fiesta -involuntario por lo demás- fue JUANITO ZUÑIGA QUEVEDO, entrenador que ha tenido una brillante campaña en nuestro país como jinete y preparador, anotándose hasta el momento con más o menos 900 carreras a las cuales habría que agregar más de 400 en Brasil, 200 en Argentina, 3 en Uruguay, 25 en Panamá, 3 en Perú, más este último en el cual participó por invitación del jinete Juan Feo. Fuentes "Cuico", también chileno. Eso fue en 1934 mientras regresaba de Panamá, y el barco debió estar dos días en Callao. El porcentaje de la prueba ganada lo donó a la Gota de Leche de Tacna y se retiró de la pista en medio de estruendosos aplausos. En 1935 regresó a Lima para correr a Chansonier, en el Gran Premio Nacional, remató segundo, pero ganó otros dos handicaps.

Con todo ya habrá tiempo para que alguna autoridad de nuestro turf le brinde el gran homenaje que merece este pequeño gran héroe del hipismo chileno.

## Jorge Inda G. se llevó todos los honores en Hip. Chile

Feliz con su tripleta en la tarde sabatina del Hipódromo Chile estaba el entrenador Jorge Inda Guzmán. No era para menos: Maipú le ganó la Especial, fue premiado como ganador de más de 1.000 carreras; Capacete le brindó el clásico Yumbel, y Maxbor el premio Eduardo Inda Guzmán, su hermano que fue recordado en tan preciosa ocasión.

Luego de la victoria de Maxbor, un gran abrazo fundió el cariño y amistad entre él y sus otros hermanos, Ernesto (también galardonado), Pedro y su sobrino Ernesto Inda Sánchez. La emoción no era para aguantar las lágrimas, pero el "Tío" supo contenerlas.

Respecto de sus triunfos, las mejores palabras fueron para el potrillo MAIPU, un tres años que alcanza su segunda victoria en 4 actuaciones e invicto en la arena. "Maipú ha ido mejorando cada vez, trabajo a trabajo se ha ido superando y, por sus cotejos, creí que ganaría más lejos pero vino corriendo fácil en todo momento. Sergio Vera lo condujo extraordinariamente bien. Siempre ha sido buen jinete y ahora estaba con mentalidad ganadora ya que venía de triunfar con Baby Rose y Fontal. Cumplió las instrucciones al pie de la letra y salió tranquilo para hacer su carrera", señaló Jorge Inda G.

Consultado sobre la mejor calidad de este hijo de Mr. Long y Gémini, agregó que "de él se pueden esperar muchas satisfacciones. No tiene problemas para su preparación. Es comededor, tranquilo en su pesadadera, no es manioso al training y corre donde quieran traerlo".

Finalmente dijo que Maipú seguirá corriendo en esta pista (arena palmeña) hasta donde más pueda, luego se verá la forma de presentarlo en los clásicos grandes del Club Hípico.

## Fatal triple rodada en Argentina

□ Un jinete resultó muerto y dos heridos graves en el hipódromo de Mar del Plata

MAR DEL PLATA (Argentina).— Un espectacular y trágico accidente se produjo al promediar la jornada hípica del domingo pasado en el hipódromo local del Jockey Club Mar del Plata, que dejó el doloroso saldo de un jinete muerto y otros dos con graves heridas.

El triste episodio ocurrió durante el desarrollo de la cuarta carrera. En tal circunstancia, cuando 10 ejemplares en competencia se disponían a cruzar el palo que marcaba los 900 metros, respetivamente la yegua Prostestada, dirigida por el aprendiz Néstor Aníbal Ramírez, se "pialó", rodando espectacularmente sobre la pista, dando virtualmente una vuelta de carnero.

Fue en ese momento cuando el jinete cayó al suelo, sin sentido y quedó a merced de quienes venían apresurando su ritmo ante la proximidad del disco final. El caballo Madrugo, que venía detrás del accidentado, también rodó, quedando quebrado y despidiendo a su jockey, el aprendiz Raúl Pendaz, que, malherido, intentó ponerse a salvo a un costado de la pista desmayándose a los pocos metros.

La mismas consecuencias sufrió Dody, conducido por Valentín Cerezo, el que perdió el conocimiento en medio del desorden general. Lo que sucedió después fue todo confusión:ular de sirenas de ambulancias y un público muy nervioso que había quedado impresionado por la espectacular y grave rodada. Los tres jinetes, en la premura que el caso requería, fueron trasladados al hospital Interzonal donde, a pesar de los esfuerzos de los médicos que lo atendieron, Néstor Aníbal Ramírez dejó de existir.

Sus otros dos compañeros —Pendaz y Cerezo— con serias heridas, quedaron internados en el mencionado nosocomio marplatense. Cabe mencionar que la yegua Prostestada murió prácticamente en el acto de sufrir la violenta caída, mientras que el ca-

ballo Madrugo, que se quebró en la rodada, debió ser sacrificado en la misma pista.

El infeliz aprendiz Ramírez contaba apenas con 18 años de edad y vivía transitoriamente en el mismo hipódromo. Era oriundo de Villa Rocha, en General Conesa, y había ganado su primera carrera precisamente el 21 de junio pasado en el hipódromo local. Pendaz, en tanto, tiene 20 años y Cerezo 27 y, según el último informe médico, ambos se reponen lentamente del difícil trance.

Los restos mortales de Ramírez fueron llevados la noche del domingo a la ciudad de Dolores, donde se realizaron sus funerales el lunes por la tarde.



CESAR ENRIQUE VIDAL, uno de los ganadores en las carreras de ponies en el Chile. El otro que llegó primero a la meta fue Sergio Campos jr. Gustaron estas carreras.



mercado automotriz

CAVEM


**27 CAVEM**  
IRARRAZVAL 1221  
FONO 491728-749425

 AUTOS USADOS  
M.G. 1.300 1973  
\$ 122.000.  
TOYOTA CORONA  
HARDTOP 1979  
\$ 385.000.  
MAX CUORE 1980  
\$ 175.000.  
RENOLETA 1971  
\$ 118.000.  
PEUGEOT 1970  
\$ 210.000.  
DODGE GALANT SE-  
DAN 4 PUERTAS 1977  
\$ 375.000.  
FIAT 600 1977  
\$ 152.000.  
MINI 1971 \$ 110.000.  
OPEL STATION WA-  
GON 1969 \$ 198.000.  
VOLKSWAGEN MO-  
TOR 1.500 1966  
\$ 158.000.  
DODGE 1.800 1973  
\$ 195.000.  
CITROEN VISA 1980  
\$ 240.000.  
48 MESES SIN PIE.

 DAIHATSU UNICA  
MARCA QUE OTORGAR  
GARANTIA DE 20.000  
KILOMETROS PARA TO-  
DOS SUS VEHICULOS.  
CHARADE G-20 850.  
1981, \$279.900.  
CUORE, 1981, \$214.460.  
CAMIONES DELTA 3 TO-  
NELADAS PETROLERO,  
1981, \$643.110.  
FURGON CERRADO,  
1981, \$233.610.  
FURGON WIDE VAN  
(CON VENTANAS),  
1981, \$237.510.  
CHARMANT SEDAN  
1.600, 1981, \$413.010.  
CHARMANT STATION  
1.600, 1981, \$428.610.  
AUTOS NUEVOS 1981  
HONDA ACCORD  
\$ 514.800.  
ENTREGA INME-  
DIATA  
48 MESES SIN PIE.

**146 CAVEM**  
CITROSERV  
LIRA 961  
FONOS  
224175-221099  
AUTOS NUEVOS 1981  
CITROEN VISA  
\$ 275.500.  
2-CV 6 \$ 204.750  
G.S.A. \$ 444.600  
CX \$ 718.575  
CREDITO HASTA 48  
MESES. SIN PIE.  
FINANCIACION BANCO SAN-  
TIAGO.

**109 CAVEM**  
SMAC.  
COSTANERA 2887  
VITACURA 2890  
FONO: 284293 EDIFICIO  
LA PORTADA DE VITACURA

 TODOS LOS MODE-  
LOS NUEVOS 1981.  
ENTREGA INME-  
DIATA.

 120-A 4 PUERTAS  
\$ 428.610.  
150-Y 4 PUERTAS  
\$ 440.310.

 150-Y STATION WA-  
GON \$ 467.610.

 160-J 4 PUERTAS  
\$ 479.310.

 180-B 4 PUERTAS  
\$ 545.220.

 180-B STATION WA-  
GON \$ 576.420.

 180-B COUPE SSS  
\$ 595.920.

 200-L LAUREL  
\$ 662.220.

 CAMIONETA 1.600  
\$ 402.480.

 CAMIONETA KING  
CAB. \$ 498.810.

 LARGO CREDITO DI-  
RECTOR SIN AVAL PE-  
SOS FIJOS 3.10%.

 UNIDAD DE FOMENTO  
1.7% DOLARES  
1.95%.

FIAT 147-850

FIAT 147-GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

 RECIBIMOS AUTOS EN  
PARTE DE PAGO.

 ATENCION DIA SABA-  
DO.

 DIMERSA  
LTDA.

152 CAVEM

 PROVIDENCIA 753  
FONOS 237835-251039  
AV. SANTA MARIA 0816  
FONO 376333

ZASTAVA

 ZASTAVA 750 1981.  
\$ 193.050 ENTREGA  
INMEDIATA.

 MEDITERAN 1.100 cm3  
\$ 314.460.

FURGON \$ 259.428.

KOMBI \$ 275.028.

PICK-UP \$ 281.034.

 PICK-UP DOBLE CABINA  
\$ 288.015. ENTRE-  
GA INMEDIATA.

**6 CAVEM**  
SOLCIA  
ELIODORO YAÑEZ 947

ROJAS Y RUIZ TAGLE

AUTOMOTRIZ

ELIODORO YAÑEZ 947

FONOS: 251402-239850

 MAZDA SOLCIA TO-  
DOS LOS MODELOS

 ENTREGA INME-  
DIATA.

 FORD CORCEL SOL-  
CIA. ENTREGA INME-  
DIATA.

DATSUN



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES  
Y LEGALES

QUIEBRA: Cooperativa SODIMAC Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Resolución de 6 abril 1981, declaró cerrado periodo ordinario de verificación con los siguientes créditos: CREDITOS PREFE- RENTES 18 Banco del Estado, \$ 58.500.000. Arte. 2477, C. Civil. 68) Caja de Compensación de Los Andes, \$ 874.110.92. Arte. 2472, N° 5, C. Civil. 179) Mutual de Seguridad de la Camara Chilena de la Construcción, \$ 251.761.34. Arte. 2472, N° 5, C. Civil. 15 y 18 Ley 16.744. 228) Cia. de Aceros del Pacifico, \$ 145.648.845.57. Prenda Industrial, 304) Caja de Previsión de Empleados Particulares, \$ 56.850.33. Arte. 2472, N° 5, C. Civil. 457) Servicio de Seguro Social, \$ 11.310.06. Arte. 2472, N° 5, C. Civil. 604) Eduardo Estay R. y otros, \$ 22.911.702.12. Arte. 2572 N° 7, C. Civil hasta 5 ingresos mínimos por persona, 828) Ana Abacar y otros, \$ 104.541.460.18 con tope de 5 ingresos mínimos por persona, Arte. 2472, N° 7, C. Civil. 830) Enrique Orellana Arece, \$ 188.462.76. hasta 5 ingresos mínimos, Arte. 2472, N° 7, C. Civil con tope de 5 ingresos mínimos; Ralph Knuckey S., \$ 144.402.23. Arte. 2472, N° 7 C. Civil, hasta 5 ingresos mínimos. 860) Fiscales de Chile, \$ 18.288.872.43. Arte. 2472, N° 5, C. Civil y \$ 943.220.80. Arte. 2472, N° 8, C. Civil. CREDITOS VALISTAS 1) Remi Ramírez Molina, \$ 39.888.58; 2) Soc. Accion Cox Ltda., \$ 4.390.187.95; 3) Rafael Celume Sacaan, \$ 107.305.82; 4) Transportadora Astros Ltda., \$ 1.300.408.66; 5) José Lacombe Baeza, \$ 248.076; 6) Alejandro Tirado Seric, \$ 2.317.528.96; 7) Soc. Flores y Kersting S.A.C., \$ 35.302.08; 8) José G. Cabrera Ortiz, \$ 535.250.37; 9) Rosa Esteban Orellana Salgado, \$ 1.964.685; 10) Irene Medina Umáña, \$ 47.462.11; 11) Ramón Morales Canales, \$ 42.834.92; 12) Industria Plástica Femosa S.A.C.I., \$ 1.866.381.96; 13) Miryam Marielena Martínez Vergara, \$ 105.448.80; 14) Utaniel Valdebenito Tiznado, \$ 144.808.21; 15) Cia. Elaboradora de Metales, \$ 1.099.707.52; 16) Abner Tenorio Poblete, \$ 184.512; 17) Marcelo Aguilera Martínez, \$ 8.460; 19) Fca. de Fitingo y Artículos Sanitarios S.A., \$ 2.851.810.38; 20) Transportes Andalén Ltda., \$ 816.226.80; 21) Horacio Morales Wood, \$ 49.536; 22) Edimundo Galdamez Montecinos, \$ 18.213.77; 23) José R. Barra Gaete, \$ 350.117.22; 24) Víctor Atlas Lonka, \$ 98.884.57; 25) Sika S.A. Productos para Construcciones, \$ 1.965.841.20; 26) Corporación de Fomento de la Producción, \$ 23.922.050; 27) Corporación de Televisión de la U. Católica de Valparaíso, \$ 24.000; 28) Rafael Celume Sacaan, \$ 18.213.77; 29) Soc. Broncerías Nibas Ltda., \$ 809.475.36; 29) Paul Ernest León, Rodrigo Schonherr Ernst, \$ 15.622.20; 30) Beatriz Huidobro Gallo, Francisco Raúl García García, \$ 3.697.441.11; 31) José R. Barra Gaete y otros, \$ 2.218.762.38; 32) Química Harting S.A., \$ 163.526.40; 33) John Lewis Sinyar, \$ 191.809; 34) María Irene Gajardo Jardón, \$ 69.421; 35) Soldaduras Especiales Argenta Ltda., \$ 172.753.30; 36) Cia. Minera Romeral Ltda., \$ 1.419.883.54; 37) Hernán Amigo Herniques, \$ 576.000; 37) Transportes Andalén Ltda., \$ 240.714; 38) Congregación de Las Hermanas de la Providencia, \$ 362.856.07; 39) Banco Central de Chile, \$ 1.411.157.705.13; 40) Distribuidora Sierra y Cia Ltda., \$ 605.175.76; 41) Emilio Kron y Cia. Ltda., \$ 40.892; 42) Ricardo Pérez Honeyman, \$ 13.335.73; 43) Gwynn Mongard Williams, \$ 82.833.37; 44) Manuel Pérez Sánchez, \$ 374.840.72; 45) Elena Aurora Couchof Chávez, \$ 97.062.13; 46) Industrias Generales y Complementarias del Gas S.A., \$ 1.325.438.90; 47) Orlando González Castillo, \$ 236.915.41; 48) Horacio Recabarren Barriga, \$ 190.600.80; 49) Ana Eneida Moreno Moreno, \$ 41.993.50; 50) Sande y Cia. S.A.C.I., \$ 183.134.40; 51) Instituto de Desarrollo Agropecuario, \$ 656.484; 52) Rosa Ester Orellana Salgado, \$ 349.224.71; 53) Kupper Hnos. S.A., \$ 16.440; 54) Refinería Nacional de Lubricantes Dynamic Oil

\$ 190.384.55; 54) 142) Isidro Llancaman Llanca, \$ 1.672.86; 143) Domingo Mardones Troncoso, \$ 326.948.59; 144) Ofelia Mardones Tapia, \$ 195.260.72; 145) Marcelina Millavil Colluhin, \$ 25.465.29; 146) Octavio Mardones Tapia, \$ 373.615.99; 147) Eduardo Montero Muñoz, \$ 28.224.88; 148) Raúl Martínez Martínez, \$ 9.584.18; 149) Luis M. Mendoza Sánchez, \$ 7.402.04; 150) Camilo D. Maitre Nicolas, \$ 13.285.55; 151) Ana Delia Ojeda Rival, \$ 264.237.17 y \$ 294.902.26; respectivamente; 155) María Molina Asfaltos Chilenos S.A., \$ 13.274.483.50; 71) Plásticos Wenco S.A., \$ 208.987.20; 72) Angel Agustín Monsalvo Mendel, \$ 369.852.21; 73) Harriet Luisa Mosler Ackernecht, \$ 124.488.36; 74) Sergio Neumann Oliva, \$ 274.715.77; 75) Aurora Espinoza Vera, \$ 112.054.08; 76) Ana de las Mercedes Alvarez Chávez, \$ 263.577.64; 77) Transportes Espinoza y Cia. Ltda., \$ 124.198.36; 78) Sergio Pajour Biscuert, \$ 130.091.89; 79) Humberto Morales Morales, \$ 7.168.53; 80) Industrial y Comercial Bradel Ltda., \$ 145.956; 81) Cia. Chilena de Electricidad S.A., \$ 1.071.34; 82) Ramiro del Carmen Yevenez, \$ 144.402.23. Arte. 2472, N° 7 C. Civil, hasta 5 ingresos mínimos. 860) Fiscales de Chile, \$ 18.288.872.43. Arte. 2472, N° 5, C. Civil y \$ 943.220.80. Arte. 2472, N° 8, C. Civil. CREDITOS VALISTAS 1) Remi Ramírez Molina, \$ 39.888.58; 2) Soc. Accion Cox Ltda., \$ 4.390.187.95; 3) Rafael Celume Sacaan, \$ 107.305.82; 4) Transportadora Astros Ltda., \$ 1.300.408.66; 5) José Lacombe Baeza, \$ 248.076; 6) Alejandro Tirado Seric, \$ 2.317.528.96; 7) Soc. Flores y Kersting S.A.C., \$ 35.302.08; 8) José G. Cabrera Ortiz, \$ 535.250.37; 9) Rosa Esteban Orellana Salgado, \$ 1.964.685; 10) Irene Medina Umáña, \$ 47.462.11; 11) Ramón Morales Canales, \$ 42.834.92; 12) Industria Plástica Femosa S.A.C.I., \$ 1.866.381.96; 13) Miryam Marielena Martínez Vergara, \$ 105.448.80; 14) Utaniel Valdebenito Tiznado, \$ 144.808.21; 15) Cia. Elaboradora de Metales, \$ 1.099.707.52; 16) Abner Tenorio Poblete, \$ 184.512; 17) Marcelo Aguilera Martínez, \$ 8.460; 19) Fca. de Fitingo y Artículos Sanitarios S.A., \$ 2.851.810.38; 20) Transportes Andalén Ltda., \$ 816.226.80; 21) Horacio Morales Wood, \$ 49.536; 22) Edimundo Galdamez Montecinos, \$ 18.213.77; 23) José R. Barra Gaete, \$ 350.117.22; 24) Víctor Atlas Lonka, \$ 98.884.57; 25) Sika S.A. Productos para Construcciones, \$ 1.965.841.20; 26) Corporación de Fomento de la Producción, \$ 23.922.050; 27) Corporación de Televisión de la U. Católica de Valparaíso, \$ 24.000; 28) Rafael Celume Sacaan, \$ 18.213.77; 29) Soc. Broncerías Nibas Ltda., \$ 809.475.36; 29) Paul Ernest León, Rodrigo Schonherr Ernst, \$ 15.622.20; 30) Beatriz Huidobro Gallo, Francisco Raúl García García, \$ 3.697.441.11; 31) José R. Barra Gaete y otros, \$ 2.218.762.38; 32) Química Harting S.A., \$ 163.526.40; 33) John Lewis Sinyar, \$ 191.809; 34) María Irene Gajardo Jardón, \$ 69.421; 35) Soldaduras Especiales Argenta Ltda., \$ 172.753.30; 36) Cia. Minera Romeral Ltda., \$ 1.419.883.54; 37) Hernán Amigo Herniques, \$ 576.000; 37) Transportes Andalén Ltda., \$ 240.714; 38) Congregación de Las Hermanas de la Providencia, \$ 362.856.07; 39) Banco Central de Chile, \$ 1.411.157.705.13; 40) Distribuidora Sierra y Cia Ltda., \$ 605.175.76; 41) Emilio Kron y Cia. Ltda., \$ 40.892; 42) Ricardo Pérez Honeyman, \$ 13.335.73; 43) Gwynn Mongard Williams, \$ 82.833.37; 44) Manuel Pérez Sánchez, \$ 374.840.72; 45) Elena Aurora Couchof Chávez, \$ 97.062.13; 46) Industrias Generales y Complementarias del Gas S.A., \$ 1.325.438.90; 47) Orlando González Castillo, \$ 236.915.41; 48) Horacio Recabarren Barriga, \$ 190.600.80; 49) Ana Eneida Moreno Moreno, \$ 41.993.50; 50) Sande y Cia. S.A.C.I., \$ 183.134.40; 51) Instituto de Desarrollo Agropecuario, \$ 656.484; 52) Rosa Ester Orellana Salgado, \$ 349.224.71; 53) Kupper Hnos. S.A., \$ 16.440; 54) Refinería Nacional de Lubricantes Dynamic Oil

\$ 190.384.55; 142) Isidro Llancaman Llanca, \$ 1.672.86; 143) Domingo Mardones Troncoso, \$ 70.076.13; 144) Ofelia Mardones Tapia, \$ 195.260.72; 145) Marcelina Millavil Colluhin, \$ 25.465.29; 146) Octavio Mardones Tapia, \$ 373.615.99; 147) Eduardo Montero Muñoz, \$ 28.224.88; 148) Raúl Martínez Martínez, \$ 9.584.18; 149) Luis M. Mendoza Sánchez, \$ 7.402.04; 150) Camilo D. Maitre Nicolas, \$ 13.285.55; 151) Ana Delia Ojeda Rival, \$ 264.237.17 y \$ 294.902.26; respectivamente; 155) María Molina Asfaltos Chilenos S.A., \$ 13.274.483.50; 71) Plásticos Wenco S.A., \$ 208.987.20; 72) Angel Agustín Monsalvo Mendel, \$ 369.852.21; 73) Harriet Luisa Mosler Ackernecht, \$ 124.488.36; 74) Sergio Neumann Oliva, \$ 274.715.77; 75) Aurora Espinoza Vera, \$ 112.054.08; 76) Ana de las Mercedes Alvarez Chávez, \$ 263.577.64; 77) Transportes Espinoza y Cia. Ltda., \$ 124.198.36; 78) Sergio Pajour Biscuert, \$ 130.091.89; 79) Humberto Morales Morales, \$ 7.168.53; 80) Industrial y Comercial Bradel Ltda., \$ 145.956; 81) Cia. Chilena de Electricidad S.A., \$ 1.071.34; 82) Ramiro del Carmen Yevenez, \$ 144.402.23. Arte. 2472, N° 7 C. Civil, hasta 5 ingresos mínimos. 860) Fiscales de Chile, \$ 18.288.872.43. Arte. 2472, N° 5, C. Civil y \$ 943.220.80. Arte. 2472, N° 8, C. Civil. CREDITOS VALISTAS 1) Remi Ramírez Molina, \$ 39.888.58; 2) Soc. Accion Cox Ltda., \$ 4.390.187.95; 3) Rafael Celume Sacaan, \$ 107.305.82; 4) Transportadora Astros Ltda., \$ 1.300.408.66; 5) José Lacombe Baeza, \$ 248.076; 6) Alejandro Tirado Seric, \$ 2.317.528.96; 7) Soc. Flores y Kersting S.A.C., \$ 35.302.08; 8) José G. Cabrera Ortiz, \$ 535.250.37; 9) Rosa Esteban Orellana Salgado, \$ 1.964.685; 10) Irene Medina Umáña, \$ 47.462.11; 11) Ramón Morales Canales, \$ 42.834.92; 12) Industria Plástica Femosa S.A.C.I., \$ 1.866.381.96; 13) Miryam Marielena Martínez Vergara, \$ 105.448.80; 14) Utaniel Valdebenito Tiznado, \$ 144.808.21; 15) Cia. Elaboradora de Metales, \$ 1.099.707.52; 16) Abner Tenorio Poblete, \$ 184.512; 17) Marcelo Aguilera Martínez, \$ 8.460; 19) Fca. de Fitingo y Artículos Sanitarios S.A., \$ 2.851.810.38; 20) Transportes Andalén Ltda., \$ 816.226.80; 21) Horacio Morales Wood, \$ 49.536; 22) Edimundo Galdamez Montecinos, \$ 18.213.77; 23) José R. Barra Gaete, \$ 350.117.22; 24) Víctor Atlas Lonka, \$ 98.884.57; 25) Sika S.A. Productos para Construcciones, \$ 1.965.841.20; 26) Corporación de Fomento de la Producción, \$ 23.922.050; 27) Corporación de Televisión de la U. Católica de Valparaíso, \$ 24.000; 28) Rafael Celume Sacaan, \$ 18.213.77; 29) Soc. Broncerías Nibas Ltda., \$ 809.475.36; 29) Paul Ernest León, Rodrigo Schonherr Ernst, \$ 15.622.20; 30) Beatriz Huidobro Gallo, Francisco Raúl García García, \$ 3.697.441.11; 31) José R. Barra Gaete y otros, \$ 2.218.762.38; 32) Química Harting S.A., \$ 163.526.40; 33) John Lewis Sinyar, \$ 191.809; 34) María Irene Gajardo Jardón, \$ 69.421; 35) Soldaduras Especiales Argenta Ltda., \$ 172.753.30; 36) Cia. Minera Romeral Ltda., \$ 1.419.883.54; 37) Hernán Amigo Herniques, \$ 576.000; 37) Transportes Andalén Ltda., \$ 240.714; 38) Congregación de Las Hermanas de la Providencia, \$ 362.856.07; 39) Banco Central de Chile, \$ 1.411.157.705.13; 40) Distribuidora Sierra y Cia Ltda., \$ 605.175.76; 41) Emilio Kron y Cia. Ltda., \$ 40.892; 42) Ricardo Pérez Honeyman, \$ 13.335.73; 43) Gwynn Mongard Williams, \$ 82.833.37; 44) Manuel Pérez Sánchez, \$ 374.840.72; 45) Elena Aurora Couchof Chávez, \$ 97.062.13; 46) Industrias Generales y Complementarias del Gas S.A., \$ 1.325.438.90; 47) Orlando González Castillo, \$ 236.915.41; 48) Horacio Recabarren Barriga, \$ 190.600.80; 49) Ana Eneida Moreno Moreno, \$ 41.993.50; 50) Sande y Cia. S.A.C.I., \$ 183.134.40; 51) Instituto de Desarrollo Agropecuario, \$ 656.484; 52) Rosa Ester Orellana Salgado, \$ 349.224.71; 53) Kupper Hnos. S.A., \$ 16.440; 54) Refinería Nacional de Lubricantes Dynamic Oil

\$ 190.384.55; 142) Isidro Llancaman Llanca, \$ 1.672.86; 143) Domingo Mardones Troncoso, \$ 70.076.13; 144) Ofelia Mardones Tapia, \$ 195.260.72; 145) Marcelina Millavil Colluhin, \$ 25.465.29; 146) Octavio Mardones Tapia, \$ 373.615.99; 147) Eduardo Montero Muñoz, \$ 28.224.88; 148) Raúl Martínez Martínez, \$ 9.584.18; 149) Luis M. Mendoza Sánchez, \$ 7.402.04; 150) Camilo D. Maitre Nicolas, \$ 13.285.55; 151) Ana Delia Ojeda Rival, \$ 264.237.17 y \$ 294.902.26; respectivamente; 155) María Molina Asfaltos Chilenos S.A., \$ 13.274.483.50; 71) Plásticos Wenco S.A., \$ 208.987.20; 72) Angel Agustín Monsalvo Mendel, \$ 369.852.21; 73) Harriet Luisa Mosler Ackernecht, \$ 124.488.36; 74) Sergio Neumann Oliva, \$ 274.715.77; 75) Aurora Espinoza Vera, \$ 112.054.08; 76) Ana de las Mercedes Alvarez Chávez, \$ 263.577.64; 77) Transportes Espinoza y Cia. Ltda., \$ 124.198.36; 78) Sergio Pajour Biscuert, \$ 130.091.89; 79) Humberto Morales Morales, \$ 7.168.53; 80) Industrial y Comercial Bradel Ltda., \$ 145.956; 81) Cia. Chilena de Electricidad S.A., \$ 1.071.34; 82) Ramiro del Carmen Yevenez, \$ 144.402.23. Arte. 2472, N° 7 C. Civil, hasta 5 ingresos mínimos. 860) Fiscales de Chile, \$ 18.288.872.43. Arte. 2472, N° 5, C. Civil y \$ 943.220.80. Arte. 2472, N° 8, C. Civil. CREDITOS VALISTAS 1) Remi Ramírez Molina, \$ 39.888.58; 2) Soc. Accion Cox Ltda., \$ 4.390.187.95; 3) Rafael Celume Sacaan, \$ 107.305.82; 4) Transportadora Astros Ltda., \$ 1.300.408.66; 5) José Lacombe Baeza, \$ 248.076; 6) Alejandro Tirado Seric, \$ 2.317.528.96; 7) Soc. Flores y Kersting S.A.C., \$ 35.302.08; 8) José G. Cabrera Ortiz, \$ 535.250.37; 9) Rosa Esteban Orellana Salgado, \$ 1.964.685; 10) Irene Medina Umáña, \$ 47.462.11; 11) Ramón Morales Canales, \$ 42.834.92; 12) Industria Plástica Femosa S.A.C.I., \$ 1.866.381.96; 13) Miryam Marielena Martínez Vergara, \$ 105.448.80; 14) Utaniel Valdebenito Tiznado, \$ 144.808.21; 15) Cia. Elaboradora de Metales, \$ 1.099.707.52; 16) Abner Tenorio Poblete, \$ 184.512; 17) Marcelo Aguilera Martínez, \$ 8.460; 19) Fca. de Fitingo y Artículos Sanitarios S.A., \$ 2.851.810.38; 20) Transportes Andalén Ltda., \$ 816.226.80; 21) Horacio Morales Wood, \$ 49.536; 22) Edimundo Galdamez Montecinos, \$ 18.213.77; 23) José R. Barra Gaete, \$ 350.117.22; 24)



# Hoy se inaugura exposición del Teatro Colón de Buenos Aires

Hoy, a las 18.00 horas, se inaugura en el Teatro Municipal de Santiago la exposición denominada "Presencia del Teatro Colón en la Ópera 81". Se informó que se contará con la asistencia del Embajador de Argentina, Mario Hugo Miatiello, y el alcalde de Santiago, Carlos Bombal. La muestra estará abierta al público desde el 14 al 25 de julio y podrá visitarse en la mañana desde las 10.00 horas hasta las 13.00, y en la tarde desde las 16.00 horas hasta las 19.00.

"Esta muestra reúne el material más valioso de los distintos espectáculos del Teatro Colón de Buenos Aires, tales como bocetos, tocados, vestuario, fotografías, utilería manual, calzado. Se han traído 5 trajes que son pequeñas reliquias, atuendos antiguos usados por importantes cantantes en conocidas Óperas", explicó a "La Nación" Eduardo Caldirola, segundo Jefe de la Oficina de Diseño de Producción del Teatro Colón de Buenos Aires, responsable del montaje de la exposición en Chile.

Señaló que uno de estos atuendos que se exhibirán los lucieron María

Callas y Claudia Muzio en la Ópera "Durandot"; otro, también muy antiguo, se empleó en varias ocasiones por famosos cantantes en la Ópera "Boris Godunov". También destacó la belleza del traje del Duque de Mantua, usado en la Ópera "Rigoletto", y el utilizado en la Ópera "Don Carlos", que también podrá ser admirado en dicha exposición.

"Pero, a mi juicio, lo más valioso de esta exposición son las piezas de museo que expondremos, tales como el abanico usado por Claudia Muzio y la partitura original de la Ópera "Manon Lescaut", firmada de puño y letra por el propio Giacomo Puccini", señaló Eduardo Caldirola.

Agregó que también son de gran interés los bocetos de escenografías famosas, tales como Nicola Benois que se exhibirán. También la utilería manual y los tocados tales como el de Amneris, de la Ópera "Aida", que es muy hermoso. "Incluso hemos traído el calzado usado por Nureyev en el ballet "Cascanueces", dijo.

Enfatizó el hecho de que todas estos objetos de valor, tanto antiguos como actuales, que se emplean en los dife-

rentes espectáculos en Buenos Aires, son enteramente confeccionados en los enormes talleres del Teatro Colón, que cuenta con departamentos de escenografía, maquinaria, taller de utilería, tapicería, esculturas, sastrería, zapatería y otros. "Toda esta maquinaria gigantesca de producción de espectáculos es necesaria para satisfacer un escenario de 18 metros de ancho por 9 de altura", dijo Caldirola.

## COLABORACION CHILENO ARGENTINA

Roberto Magnacca, Consejero de la Embajada y Agregado Cultural de Argentina, definió la importancia de la muestra que se exhibirá en nuestro país. "El público chileno es buen conocedor de esta manifestación artística. Hay gran número de chilenos que concurren anualmente a ver nuestros espectáculos. Por tanto, hemos querido con esta exposición acercar al Teatro Colón a un público más amplio".

Manifestó que desde hace largo tiempo el Teatro Colón ha tenido una estrecha colaboración con el Teatro Municipal y la Sociedad Amigos de la Ópera. "El año pasado la cooperación estaba limitada al intercambio de documentos y partituras y a una asistencia que se concretaba en informaciones y consejos útiles. También se concretó la traidita a Chile de la escenografía y vestuario de la Ópera "Werther" que se dio en Santiago y Valparaíso".

Agregó que este año también hay que destacar la traidita a nuestro país del vestuario completo de tres Óperas que se presentarán en la presente temporada. Ellos son los de la ópera "Nabucco", "Adriana Lecouvreur" y "Manon".

"Toda esta colaboración -enfatizó- la ha promovido y gestionado la Embajada de Argentina y es a título gratuito. A ella se suma la decisión unilateral del Comando en Jefe de la Fuerza Aérea Argentina, que trasladó gratuitamente todos estos enseres a Chile".



"Hemos querido con esta muestra acercar el Teatro Colón a un público más amplio", dijo a "La Nación" Roberto Magnacca, consejero y agregado cultural de la embajada argentina.



Este hermoso tocado fue realizado para el personaje de Amneris, de la Ópera "Aida", y puede admirarse en la exposición del Teatro Municipal

## Catherine Deneuve e Yves Montand son favoritos de los franceses

PARÍS, (ANSA).—Un sondeo hecho en el marco del reciente Festival de Cannes, arroja algunas interesantes indicaciones sobre los gustos franceses en materia de cine. La mayoría de los espectadores de cine prefieren las películas cómicas. Luego vienen los filmes de aventuras. Entre los intérpretes, los preferidos son Catherine Deneuve y Yves Montand. "Lo que el viento se llevó" en cartelera en Chile, se indica como "mejor filme de todos los tiempos", seguido por "Había una vez el West", "Sissi" y "Doctor Zhivago".

Es el argumento del filme que guía la elección de los espectadores, más que el "cast" de intérpretes. En efecto, un 44% elige según la trama anunciada, un 31% según los actores y un 20% según las críticas leídas. Un 19% se guía por las secuencias propagandísticas vistas por televisión o en los cines como anuncio de estreno.

El 36 por ciento de los interrogados no han ido al cine en los últimos tres años. El 50 por ciento afirma, en general, que van al cine de vez en cuando para "salir de casa y olvidar sus preocupaciones diarias". El 30 por ciento de los que van al cine una vez por mes no tiene gana alguna de ir más a menudo.

Como la encuesta se hizo en tiempos de campaña electoral, sus autores han determinado también relaciones entre ideas políticas y preferencias en cine. Catherine Deneuve es la preferida por los electores de los demócratas; Miou Miou ("Una pasión irresistible") entre los espectadores de 18 a 24 años de edad. Annie Girardot es admirada por la gente de más de 50 años de edad y por los electores giscardianos. Yves Montand es el preferido de los jóvenes y de los de más de 50 años, además de serlo de los ecologistas. También Gerard Depardieu es muy admirado por los jóvenes. Alain Delon es el preferido por los giscardianos y los de los demócratas.

A la pregunta: "¿Deja de ir al cine pensando que un filme determinado terminará siendo pasado por televisión?", el 60 por ciento de las personas interrogadas contestó que no. Finalmente, el sondeo indica que los franceses lloran tanto en los cines como frente a los televisores (36 y 35 por ciento, entre 62 y 58 por ciento de los que afirman no llorar).



Según una reciente encuesta cinematográfica, los franceses prefieren como protagonistas de los filmes a Catherine Deneuve e Yves Montand.

domingo: "Berlin 1930". Domingo: "Operación fantasma".  
MUNICIPAL. Salón Filarmonico. Agustinas y San Antonio (31407). Jueves a domingo: "Alamos en la azotea", de Egon Wolff.  
TEATRO OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Show con strip tease en vivo y cine" (21) \$ 80. V. y S. función trasnoche a las 23 hrs.  
PETIT REX. Huérfanos 725 (31143). Jueves a domingo: "La señorita Julia".  
PICARESQUE. Recoleta 345 (77883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la nueva previsión se le achicó la cuestión" \$ 300. Con: Nathalie Lamour, Mónica Val, Wendolynne, Daniel Vilches, Eduardo Thompson.  
SALA BULNES. Av. Bulnes 188 (83841). Viernes a domingo: "El último de los amantes ardientes".  
TEATRO UNIVERSIDAD CATÓLICA. J. Washington 26 (465652). 15.30 hrs.: "Sueño de una noche de verano" \$ 250. Convenios \$ 120. Ext. \$ 50.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33065). Martes a domingo: "Carrascal 4000".  
EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 233 (749716). Martes a domingo: "Seis personajes en busca de un autor", de Luigi Pirandello. Jueves a domingo: "Dos viejos pánicos".  
HUMORÍQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "A.F.P. Santa Concha" \$ 200. Con: Jorge Franco, Jorge Echeverría, Olguita Villanueva, Mary D'Anjou, strip tease, cómicos...  
INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Exposición 16 a 19 hrs: "Artistas en su estudio" y "Grabados de Jaime Fico". Entrada libre.  
INST. CULTURAL DEL BANCO DEL ESTADO. Alameda 123 (392624). Domingo: "El increíble mundo del señor Pelusino".  
KAFFE ULM. Alameda 151. Jueves a sábado: "Al catedo de la laucha".  
MONEDA. Moneda 920 (715451). Jueves a

CAPRI. Monjas 823 (392414). Desde las 10 hrs.: "Tiburón N° 2" (Roy Scheider) y "Aeroporto 1980" (Alain Delon) (Men.) \$ 60.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs.: "El resplandor" (Jack Nicholson) (18) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs.: "Dios mío, seguidamente" (Men.) \$ 90 M. y M. \$ 60.  
CINELANDIA. Puentel 540 (7532). Desde las 13.15 hrs.: "Dos pícaros con suerte al ataque" (Burt Reynolds) y "La dama desaparece" (Elliott Gould) (Men.) \$ 45.  
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs.: "Ben Hur" (Charlton Heston) (Men.) \$ 70. M. y M. \$ 50.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "El show de Bugs Bunny" y "El rabin y el pistoleiro" (Gene Wilder) (Men.) \$ 70 Miér. \$ 50.  
DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.45, 13.30, 15.25, 17.20, 19.15 hrs.: "La competencia" (14) \$ 100. M. y M. \$ 70.  
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11.00 hrs.: "Kagemusha" (La sombra del guerrero) (Men.) \$ 100 M. y M. \$ 70.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs.: "Ocasión" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.30 hrs.: "Peter Pan" (Walt Disney) (Men.) \$ 90. M. y M. \$ 60.  
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs.: "Flash Gordon" (Sam Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 70.  
IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs.: "Adios Bruce Lee" (Lee Roy Lung) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
KING. Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs.: "Arriendo a mi marido" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.  
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 12.00, 14.00, 15.50, 17.35, 19.20 y 21.15 hrs.: "Guerra conyugal" (21) \$ 100. M. y M. \$ 70.  
MAYO. Monjas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "¿Y dónde está el piloto?" (Peter Graves) y "Los hermanos caradura" (Belushi-Aykroyd) (Men.) \$ 70.  
METRO. Bandera 141 (61070). Desde las 12.30 hrs.: "Extrañas relaciones" (Senta Berger) (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.  
NILO. Monjas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Confesiones de una azafata sueca" (Birte Tove) y "Las renegadas" (Joseline Smith) (21) \$ 70.  
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Actos impuros a la italiana" (21) y show con strip tease \$ 80 V. y S. función trasnoche a las 23 hrs.  
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Adios Bruce Lee" (Lee Roy Lung) (Men.) \$ 100.  
REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Las mil y una noches de Pasolini" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.  
REY. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "Superman II Parte" (Men.) \$ 100.  
RIO. Monjas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "El púno de la serpiente" (Jackie Chan) y "El maestro borrachón" (Jackie Chan) (14) \$ 50. Miér. \$ 35.  
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "La rosa" (Bette Midler) y "Perdidos en la noche" (Dustin Hoffman) (21) \$ 60.  
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Noches ardientes de una leona" (Gloria Guida) y "La campesina" (Femi Benussi) (21) \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs.: "Furia de titanes" (Ursula Andress) (Men.) \$ 120.  
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs.: "Superpolicia nuclear" (Terence Hill) (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 50.  
WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.15, 13.45, 16.15, 18.45, y 21.15 hrs.: "Encuentros cercanos" (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 70.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (24949). 19 y 22 hrs. "Encuentros cercanos" (Men.) \$ 120 y \$ 150.  
SALA VERDE. Vitacura 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Deshonrada con honor" (Edwige Fenech) y "Pasión" (María José Cantudo) (18) \$ 70. M. y M. \$ 50.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 60.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SALON PABLO. Alameda 2579 (41200). 16, 19.15 y 22.00 hrs.: "Supernovas" (Christopher Reeve) (Men.) \$ 100. Lunes descanso.  
SECTOR IRARRAZAVAL- PROVIDENCIA  
PROVIDENCIA. Irarrázaval 1568 (230976). 14.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100

Santiago de Chile.

Lunes 13 de Julio de 1981

## Alumnos del D.A.R. muestran trabajo de taller teatral

"Reflejos del Avon" es el producto de un trabajo de taller realizado por los alumnos del Tercer Nivel A de la Carrera de Actuación en el Departamento de Artes de la Representación, D.A.R. — Estos jóvenes, bajo la dirección del profesor Patricio Campos se presentan en la Sala Isidora Zegers (Compañía 1264) a partir del próximo miércoles 15 del presente a las 19 horas.

Considerando que el alumno se encuentra en una etapa inicial en su formación, como actor, se ha pretendido que su trabajo se centre en un personaje lo más próximo posible a su propia realidad.

## UNA CIRCUNSTANCIA

En "Reflejos del Avon" el alumno debe interpretarse a sí mismo como personaje teatral, es decir, el mismo ubicado en una circunstancia específica.

Esta circunstancia es el montaje de "Hamlet" — "Reflejos del Avon" se desarrolla sobre la base de un grupo de actores, los alumnos, que ensayan una puesta en escena de Hamlet.

En algunos momentos se ven escenas de dicha obra, pero lo más importante son los conflictos y problemas interiores de los actores que van tomando forma en el escenario en forma alternada con las escenas de "Hamlet".

La obra de Shakespeare es sólo la herramienta usada para motivar situaciones personales de los actores que enfrentan su montaje. El alumno, durante el taller, ha sido guiado por el profesor hacia un compromiso personal en que es el protagonista. El resultado de este trabajo de taller es "Reflejos del Avon".

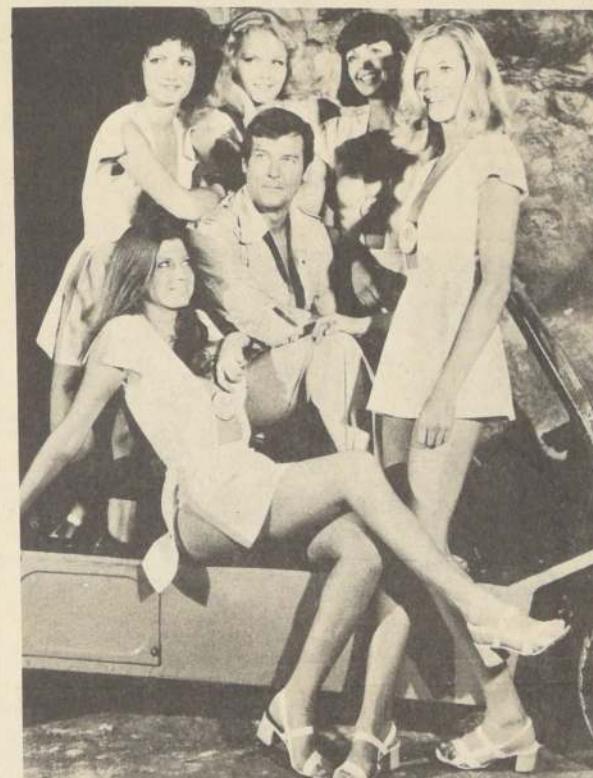
## Concierto en aniversario de Providencia

Con motivo de celebrar la Municipalidad de Providencia 84 años de vida, se realizará un Concierto en el Club Providencia, ubicado en Pocuro 285, el próximo miércoles 15, a las 19:00 horas, en que actuará el Quinteto Hindemith junto a la destacada pianista canadiense Helen Schmidt.

El programa incluye obras de Rimsky Korsakov y Francis Poulenc.



La nota divertida y humana de "La Madrastra" la ponen "El Langosta" y "Miguel Angel", pintores de brocha gorda interpretados por Arturo Moya Grau y Sergio Urrutia, respectivamente.



Roger Moore como James Bond, el superagente con "licencia para matar... y amar".

## Roger Moore "jubila" como 007

El actor asegura que está filmando la última película como James Bond. "Ya no estoy en edad para representarlo", dice.

LONDRES (ANSA). — "Este será el último filme de la serie James Bond. Me jubilo. No tengo edad ya para ciertas cosas". El que así habla es el atlético y fascinante Roger Moore, 54 años, desde hace 8 superagente secreto 007, con permiso de matar y de amar.

En su última aparición, titulada "007: sólo para tus ojos", el actor inglés tiene a su lado a unas once muchachas, un equipo de fútbol en sínchrona, cada una de ellas con una particularidad que la torna especial y un nombre exótico: Tula, Lalla De-an, Chai Lee, Evelyn Drogue, Koko, Vanja, Laura Hadzivagil, Allyson Wort, Viva, Kim Nies, Lizzy Werville.

"A mi marido no le interesan las partners, aunque sean espléndidas. Es un tipo casero, que ama a sus tres hijos, y es absolutamente monógamo y fiel", dice Luisa Mattioli, 43 años, desde hace 20 compañera inseparable.

AMII STEWART A CHILE. La cantante norteamericana se suma a las figuras estelares del programa "Vamos a Ver", en su retorno a las pantallas de Televisión Nacional. La información fue confirmada por su representante en Chile, quien señaló que firmó el contrato la semana pasada. El arribo de la artista de color será a fines de este mes. Acudirá en el "Festival de la Una", en el espacio de Raúl Matas y grabará un especial.

## HOY IMPACTANTE ESTRENO

TODAS LAS RELACIONES INTIMAS DE LA PAREJA HUMANA.



Es "Miguel Angel" de La Madrastra

## Sergio Urrutia participará en tercera telenovela de TV 13

Miguel Angel es uno de los personajes más humanos de la telenovela "La Madrastra" y es bastante cercano a un modelo que existe en la vida del chileno. Es interpretado por el actor Sergio Urrutia, quien ya se prepara para un nuevo rol en la tercera telenovela de Canal 13, "Alguien por quien vivir".

"Aunque Miguel Angel —dice Urrutia— es un jugador y un poco aficionado a beber con los amigos, tiene momentos de comprensión y cariño para su esposa y sus dos hijos ("Claudia" y "El Greco"). Su gran sueño es pintar cuadros, pero no tiene estudios ni mucho talento. Sus paisajes están siempre en la neblina, tal vez

como reflejo de lo que ocurre con su propia vida".

Sergio Urrutia se desempeña también junto a José Vilar y en "El Violinista en el Tejado", que termina sus presentaciones en el casino Las Vegas a fin de mes, luego de haber estado cuatro meses en cartelera.

Informa que en reemplazo de "El Violinista" está en la mira de los productores la comedia "La viuda alegre" y "Annie", obra inglesa. "Para montar esta última se necesitaría de una actriz de 19 años, que cante, actúe y baile", dijo Varutia.

NUEVA TELESERIE  
En cuanto a sus proyectos manifiest

ta que "Es posible que vaya en la tercera telenovela que grabará Canal 13. En tanto, es muy probable que trabaje en el teatro de la Universidad Católica, después de la Temporada con "El Gran Teatro del Mundo", de Calderón de la Barca".

Opina que el constante flujo de nuevas teleseries nacionales favorece a los actores "pues significa una excelente fuente de trabajo".

Considera que si continúa la producción este tipo de series, surgiría también la posibilidad de realizar teleteatros nacionales con un contenido más profundo que el de las telenovelas.



Orquesta de Cámara de la Universidad Católica, que bajo la dirección del maestro Víctor Tevhah, interpretará mañana "La cantata del pan y la sangre", del autor nacional Federico Heinlein.

## Cantata de Heinlein estrena Orquesta de Cámara de la UC

El estreno de "La cantata del pan y la sangre", una nueva obra de largo aliento del destacado compositor nacional Federico Heinlein, será el título de fondo en la quinta fecha del ciclo musical organizado por la Universidad Católica en el Instituto Goethe.

La jornada, que será animada por la Orquesta de Cámara de la UC bajo la conducción en esta oportunidad del maestro Víctor Tevhah, tendrá lugar mañana a las 19 horas en el Instituto Goethe — Alemán de Cultura.

La primera audición de "La cantata del pan y la sangre", escrita por Heinlein sobre versos del poeta chileno Miguel Arteche, contará con la interpretación de la Orquesta de Cámara de la UC, la soprano Mary Ann Fones, el barítono Fernando Lara, Jorge Escobar como narrador, el percutonista Carlos Vera y el Coro de Cámara de la UC dirigido por Guido Minoli, todos bajo la batuta de Víctor Tevhah.

El programa de la velada se completa con la ejecución de dos obras de notables compositores modernos: la Suite "Capriol", del inglés Peter Warlock, y el Concierto Grossso para Orquesta de Cuerdas y piano "obligado", del suizo Ernst Bloch, actuando como solista en piano Frida Conn.

DISCOTHEQUE GRILL-BAR  
*La Cle*

- INTIMO
- EXCLUSIVO
- ELEGANTE

San Martín 98 Esq. Moneda.  
Fono: 88972-Santiago.



La Marisquería de Providencia

OFRECE  
Langostas  
Centolla  
Ostras  
Angulas  
Salmón de Río  
Albacora  
Lenguado  
Filete  
Lomo Liso

## LA CONCEPCION 155

Providencia alt. 1700  
Reservas al fono 231610  
Estacionamiento Propio



TIO JUAN  
RESTAURANT  
SALON - COMEDOR  
COMIDAS CHILENAS  
Y ESPAÑOLAS

Menú Ejecutivo  
Entrada Plato de Fondo  
y Postre \$ 180  
Perniles Arrollados  
Prietas Longanizas  
Caracoles a la Madrileña  
Arroz a la Valenciana  
Congrio a la Vasca  
Angulas al Pil Pil  
Parrilladas.

MONJITAS 721-2° PISO  
FONO 32617-SANTIAGO

Ordenes para banquetes  
Convenio con instituciones



Ofrece a su distinguida  
clientela las mejores Ostras

y como siempre las más  
seleccionadas  
carnes de novillo.

PROVIDENCIA N° 1184  
ESTACION M. MONTT  
FONO: 239821



Parrilladas  
Comida criolla  
Comida internacional  
Ordenes para banquetes o recepciones  
Menú para ejecutivos.

ATENCION LAS 24 HRS.

RESERVAS FONO: 220304

AV. MATTIA 561



**CINE PARA NIÑOS.** — Debido a las vacaciones escolares, los cines del país han puesto en carteles varias películas especialmente dedicadas a los menores. Una de ellas es "Furia de Titanes" (en la fotocolor) protagonizada por Laurence Olivier, Claire Bloom, Maggie Smith y Ursula Andress. Es dirigida por Desmond Davis y narra las fabulosas historias de la mitología griega, donde seres mortales e inmortales luchan por largas décadas. Sólo el amor entre una diosa y un hombre pone fin a la guerra. La semana pasada se estrenó, con gran éxito de taquilla, "Superman II", con las aventuras del superhéroe de las historietas. La película es protagonizada por Christopher Reeve.

## Francia tiene su "Gran Noche"

A FRANCIA ESTA DEDICADO EL PROGRAMA "Gran Noche" de Televisión Nacional. Juliette Greco, Daniel Gerard y Pilar Tomas serán las figuras estelares de la emisión, que conduce Antonio Vodanovic, hoy a las 21.30 horas.

La música popular gala, las raíces folklóricas y el "Can Can" serán parte del homenaje a Francia. Pues mañana, 14 de julio, es el día de su aniversario patrio. La colonia residente y las autoridades diplomáticas acreditadas en Chile, estarán en el Teatro Casino Las Vegas para participar en esta celebración.

El jueves 16 de julio se presenta en el Teatro de la UC, el filme del director Alan Parker "FAMA", que pasará, por desgracia sin pena ni gloria en su etapa de exhibición comercial. Incluso muchos amantes del buen cine y de las artes escénicas ni siquiera tuvieron noticia de la calidad de esta producción. Este es el ámbito del cine-arte, medio que da origen a muchos eruditos en estas materias, a otros tantos fanáticos del mismo, y entre una bulgaria maraña de seudocreativos, a algunos elementos que pueden llegar a aportar lo suyo en la finalidad última de este tipo de actividades, esto es, haciendo películas y no sólo un cine de consumo directo, sino un cine testimonial y trascendente.

No parece que el balance más positivo que se puede entregar al finalizar el primer semestre de este año es el relacionado con el cine-arte, un cine de expresión que lanza una mirada hacia atrás y en el caso interesante de la UC, entrega avant-premieres y reposiciones de la categoría de "Fama". La sala Isidora Zegers, durante todo el año brindó una serie de películas de tanta significación como "In tolerancia" de David Griffith, y anuncia para hoy "Los Bajos Fondos" de ese maestro del neorrealismo, Jean Renoir, sobre la base de la conocida obra de Maxim Gorki. La labor de los institutos binacionales, de la Universidad de Santiago, y los ciclos de Cine Campus de la UC, pueden entregar a quien lo deseé un panorama justo y bien sincronizado. Esto referido lo mejor del cine en años pretéritos, en algunos casos de los grandes del cine de cada nación (en especial, el milagro de Alemania), y en todos puede dar una notable preparación que tendría que estar dirigida a mover, exigir y despertar en quienes siguen estas actividades una irresistible inquietud por ver lo que se da en este momento en las carteleras.

Creemos que a mayor abundamiento de excelentes muestras de cine del pasado o de lo que suele llamarse cine para "élites", quienes estructuran estos ciclos, no llegan a golpear de modo hábil en el interés de la gente

## COMENTARIO DE YOLANDA MONTECINOS

### Cine: "La Dolce Vita", reposición oportuna

joven o de los cinéfilos por conocer lo que se da en cartelera. Así, se crea un espectador orgulloso de ser parte de algo hermético y siempre mirando hacia atrás como la estatua de sal de la esposa de Lot.

#### "LA DOLCE VITA"

Este filme histórico en el cine contemporáneo está programado en el ciclo de cine UC para el jueves 23. Realizado en 1959 ofrece un friso alegre, fascinante y crítico, sobre el mundo de hoy en sus niveles de la alta aristocracia y arribistas que desambulan tras emociones violentas y diversas. Fellini trata esta crónica de una gran urbe altamente evolucionada, en los tonos de grandes caracteres de las noticias sensacionalistas. Produce la impresión de estar mirando la pecadora Roma a través de sus ojos. Fellini, pasto magnífico para todo tipo de neurosis, nació en Rimini en 1920, se escapó de su casa para seguir... un circo, ancló en Florencia como dibujante y luego fue parte de la redacción de un periódico en Roma. El director hace un alto en su cine introspectivo y de definitiva exploración de su propio "yo" y brinda esta obra maestra a través de la perspectiva de un provincial. Desde ya el galán del cine italiano de largas décadas, Marcello Mastroianni, será su sostén en la gran pantalla.

Fellini nace como uno de los mejores realizadores del neo-realismo aquí entra el diente en la más brutal crítica social de anticipación, como hiciera Stanley Kubrick en su filme, considerado un insulto, pero por desgracia

Hay en este filme una lucha sincera y un tanto estragante y permisiva como todo el cine felliano. Ella se sostiene entre el asombro y la fascinación que este "dolce mondo" le provoca a él, llegando desde Florencia y de Bimini, y un brutal rechazo por su condición de cristiano y crítico de los excesos de la alta sociedad de su patria. No a la manera de política de Visconti, sino a su estilo. Fellini ha dicho: "no comprendo por qué esta película causó y produce tanto revuelo. Me limité a mirar las cosas cara a cara y creo que la crónica roja relacionada con esta clase de personas, posteriores al filme, han probado que tenía razón. He frecuentado este tipo de sociedades, he sufrido por la aceptación que ellos revelan hacia todo lo nuevo, sin pensar que se trata de un pecado. Creo que esta aceptación y aún delección en el pecado, ha llegado a introducirse en las familias burguesas, aún en las más timoratas". Así hablaba Fellini de hace 12 años y esta misma actitud estará presente en "Roma" de 1962, a "El Satírico" y en alta medida en "La ciudad de las mujeres".

Fellini nace como uno de los mejores realizadores del neo-realismo aquí entra el diente en la más brutal crítica social de anticipación, como hiciera Stanley Kubrick en su filme, considerado un insulto, pero por desgracia

casi real en la época actual, "La Naranja Mecánica". Por supuesto, en ambos casos se debe enfocar sus obras como algo serio y no sólo como simples intentos —logrados— de remerar las carteleras con sensacionalismo, sexo y brutalidad.

#### EL HEREJE FELLINI

Así lo definen algunos críticos y estudiosos del neorrealismo italiano, entre ellos César Zabattini uno de sus exégetas más fúlbidos e iluminados. Para él esta escuela de cine es algo impregnado a la piel como el sudor y siempre estrechamente unido a la realidad presente. En esta definición, no cabe el arte protéico de Fellini, señor del "ego", el multi "yo" y la dispersión de su propia personalidad. Fellini fue avanzando desde "Los Inutiles" de 1952, a "La Calle de Almas sin conciencia", "Las noches de Cabiria" y "La dolce vita", a juzgar el mundo a través de sus propios ojos, y dio pasos definitivos hacia un feroz individualismo en "Boccaccio '70", "Fellini ocho y medio" y "Julietta de los espíritus".

Director de éxitos clamorosos, personalidad del cine tan rutilante como su inseparable Marcello Mastroianni o la inmensa y radiante "sex symbol" Anita Ekberg, Fellini es considerado por sus ex compañeros de escuela de cine, un hereje, un renegado, víctima de sus propios temores pequeño-burgueses. Lo cierto es que tanto Fellini, un genio inquieto y vigoroso, como los en su época, Orson Welles, jamás permanecerá atado a ningún determinante exterior que no sea su propia fecunda y jocunda inspiración. Son sus demonios interiores los que se irán apoderando de un maestro moderno, de la misma forma que Michelangelo Antonioni, el intelectual del cine italiano. Los dos buscarán nuevas formas de expresión para un estilo de cine que ellos mismos sobreponerán ya en la mitad de su labor creativa.

El filme que veremos este jueves 23 en la sala Dante de la UC en la Plaza Núñez es una producción de Ríama Film, con guión de Federico Fellini que se iniciara en este tipo de labores en esta condición y como asistente de Roberto Rossellini. Tomó como guionistas a Tullio Pinelli, Ennio

"Madrastra", el director agregó: "Que su calidad es lógica. Son recursos humanos y técnicos chilenos y el montaje ha sido realizado por chilenos que desean mostrar la realidad de nuestro país".

Si es preciso, solamente si es estrechamente necesario, Guzmán trae actores extranjeros, pero en principio cree que no será necesario para realizar sus teleries. "Por otra parte, agregó el cineasta: trataré de hacer algo impactante, algo que permita abrir los mercados extranjeros". Además fue enfático y claro al señalar que venía a ganar dinero y a hacer que otros también lo ganen.

Entre sus proyectos tiene dos series televisivas en USA que debe terminar antes de seis meses y además deberá volver a cobrar algunas deudas que permanecen con los canales americanos. Cuando esto se concrete volverá a Chile para radicarse en Pirque, de su casa.

"No me gustan las telenovelas. Prefiero las series que son muy diferentes. Además es lo que estoy acostumbrado a hacer y creer que es un género bastante aceptado por una gran mayoría", dijo Guzmán.

"Vengo a ganar dinero y hacer que lo ganen los demás", dijo a su arribo ayer a Pudahuel el director chileno Claudio Guzmán.

Cuando se tocó el tema de la telenovela de impacto en nuestro país, "La



El célebre filme cimentó la fama internacional de Federico Fellini en los años 60. "La Dolce Vita" es una crónica casi periodística de la corrupción y el ocio de la alta sociedad romana.



Anita Ekberg en su inolvidable personaje de "La Dolce Vita".

Faiaiano y Brunello Rondi, que trabajaron en equipo en un argumento a los tres primeros. La fotografía del filme fuera de serie, premonitor y desarrollado es de Otelio Martelli y de Lucio Zavattini. Los decorados y vestuario son de Piero Gherardi, la música del famoso Nino Rota y los intérpretes: Marcello Mastroianni, Anita Ekberg en una magnífica caricatura de vedette llevada al éxito en virtud de sus medidas anatómicas. André Aimée, Les Barker, Yvonne Furneaux, Alain Cuny, Magali Noël y Nidia Grav.

Este es un filme histórico de la Bima del verano de 1958 que provocó escándalo y tantos ensayos, prohibiciones y todo tipo de crónicas sensacionalistas, que no fue posible entonces realmente su éxito ni el de la que una realidad materialista, ajada de todo goce y culto de los espirituales, producía en el gran director, el instante para que el público amante del cine pueda tomarle el pulso a una obra maestra, sin la perspectiva mezquina de lo simplemente sexual o escandaloso.

## teleprogramas

### CANAL 5

17:45 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada".  
18:00 IDENTIFICACION.  
18:01 TERRY TOONS. Los clásicos del dibujo animado.  
18:25 OSOS FUMAROLA. Aventura de unos osos guardabosques.  
18:45 BONANZA. Aventuras de la familia Cartwright en el Oeste.  
19:35 DEPORTEVISION.  
20:00 CRONICA 5.  
20:30 SINTESIS. Reportajes a los adelantos que se desarrollan en los Institutos especializados franceses.  
21:00 PEQUEÑO MUNDO. Documentales. HOY: "DE COCHIN A CASHMIR".  
21:25 SUPER CINE: "DRACULA PRINCIPE DE LAS TIERRAS DE LAS TIEBLAS". Terror.  
23:15 CRONICA CINCO. Noticiero.  
23:40 REFLEXIONES.

### CANAL 7

09:45 CARTA MUSICAL.  
10:00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.  
10:05 BATFINK. Para niños.  
10:25 LA GATA LOCA. Entretenimiento para los más pequeños del hogar.  
10:35 CÁPTAN NEMO. Aventuras en el mar.  
11:00 ERASE UNA VEZ... EL

HOMBRE. Realización francesa de Paul Barillé, con la historia del hombre en dibujos animados.

11:05 CEPILLIN. Infantil.  
11:25 AGENCIA S.O.S. Diversión para los más pequeños de la casa, en sus vacaciones.  
11:45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Infantil.  
12:00 LOS CUATRO FANTASTICOS. Infantil.  
12:25 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE.  
12:30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Sesión musical.  
14:00 EDICION UNO. Avance noticioso.  
14:10 ACTUALIDAD COSMETICA. Con la especialista Eva Berndt.  
14:15 ARIANA. Telenovela con Arnaldo André, Gladys Rodríguez y Luis Abreu.  
15:00 CEMA CHILE.  
15:05 UN MINUTO EN LA MODA.  
15:10 EL CORAJE DE QUERER. Teleserie con Jorge Mayorano y Silvina Rada.  
16:00 MI BELLA GENIO. Las aventuras de un astronauta, dueño de la más atractiva y juguetona genio. Con Larry Hagman y Bárbara Eden.  
16:25 SEARCH. Serie policial de ficción. Con Doug Mc Clure y Tony Franciosa.  
17:30 TARDES DE CINE. Western. Hoy: Los Chacales del oeste. Con John Wayne, Anne Margaret, Rod Taylor y Ricardo Montalbán.  
19:10 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Dibujos animados.  
19:15 MUSICA LIBRE. Los éxitos

musicales del momento, con el ballet de losos del programa.

19:45 LA PANTERA ROSA. Dibujos animados.  
20:25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.  
20:30 SESENTA MINUTOS. Noticiero.  
21:25 TV TIEMPO. El informe meteorológico.  
21:30 LA GRAN NOCHE. Esta noche, la noche de Francia.  
00:45 EDICION DOS. Noticias.  
00:55 BARNABY JONES. Serie policial.

09:05 CIERRE.  
11:05 CARTA DE AJUSTE.  
11:20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil con el Tío Memo y la Tía Pucherito. Cheverísimas. Primera Parte.  
16:00 DIBUJOS ANIMADOS. Porky y el Pato Lucas.  
16:45 LOS BOCHINCHEROS. (Segunda Parte).  
17:50 ULTRASEVEN.  
18:15 LOS BOCHINCHEROS (Tercera Parte).  
18:25 ULTRAMAN.  
18:55 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los losos de Teleonce.  
21:00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Renocet, las noticias con Gastón de Villegas, jardinería con Hugo Clark, gimnasia con Silvia Durán, medicina con el doctor José Pablo Domínguez, cocina con Mónica.

### CANAL 11

06:45 CARTA DE AJUSTE.  
07:00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Renocet, las noticias con Gastón de Villegas, jardinería con Hugo Clark, gimnasia con Silvia Durán, medicina con el doctor José Pablo Domínguez, cocina con Mónica.

09:05 CIERRE.  
11:05 CARTA DE AJUSTE.  
11:20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.  
11:50 CUANTO VALE EL SHOW? Programa donde el público, previa selección puede demostrar sus aptitudes artísticas, recibiendo un estímulo en dinero que le otorga un jurado compuesto por: Yolanda Montecinos, René Kreutzberger, Luis Urquiza, Silvia Durán y Eduardo Ravani.  
13:00 EL CAFE ES CON PEPE

GUIXE. En este espacio el telepectador tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado. Hoy: ORLANDO RUIZ RIVERA. PERIODISTA. PREMIO NACIONAL. PERIODISMO DEPORTIVO.

13:30 SEPTIMO ARTE. HOY: "HOMICIDIO EN PRIMER GRADO". Policial, con Robert Conrad, Howard Duff, Diane Baker, Scott Brady. Dirección: Jack Webb.  
15:00 HAWAI CINCO CERO. Aventuras con Jack Lord, James Mc. Arthur, Zulu y Kam Fong.  
15:50 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil con el Tío Memo y la Tía Pucherito. Cheverísimas. Primera Parte.  
16:00 DIBUJOS ANIMADOS. Porky y el Pato Lucas.  
16:45 LOS BOCHINCHEROS. (Segunda Parte).  
17:50 ULTRASEVEN.  
18:15 LOS BOCHINCHEROS (Tercera Parte).  
18:25 ULTRAMAN.  
18:55 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los losos de Teleonce.  
19:25 PELUSA. Telenovela argentina con Ana María Piccio, Juan José Camero y Mónica Jouvet.  
20:30 TELEONCE NOTICIAS.  
21:15 EL TIEMPO.  
21:25 LOS DESAPARECIDOS. Hoy: "48 HORAS DE VIDA". Aventuras. con Alan Fenech, Karen Macht, James Cagney, Michael Biehn, James Callahan. Una joven hace abandono de su hogar sin sa-

ber que tiene una grave enfermedad. Y solo tiene 48 horas de vida...

22:30 MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLORAN). Telenovela. Es una novela mexicana, interpretada por Verónica Castro y Rogelio Guerra. Dirección: Rafael Banquells.  
23:30 TELEONCE NOTICIAS. Las últimas informaciones con Fernando James.  
23:50 CUANTO VALE EL SHOW? Conducción de Alejandro Chávez.  
01:00 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "LA SANGRE ARDIENTE". Melodrama, con Jane Russell y Cornel Wilde. En una ciudad de los Estados Unidos, una comunidad gitana se prepara para celebrar una gran fiesta con motivo del casamiento del hermano del rey.  
02:30 CIERRE.

### CANAL 13

10:00 CARTA DE AJUSTE. Menúte de van Beethoven.  
10:30 LA GRAN ESFERA AZUL. Serie que contribuye al acercamiento entre los niños del mundo.  
22:30 CONVERSANDO con Alfredo Fuentes. Tema: "Los hombres deben arreglarse tanto como las mujeres".  
23:00 TELENOCHE. Información.  
23:30 EN LA MIRA. Serie policial inglesa. Protagonistas: Peter Mower.  
00:30 EL HOMBRE Y LA TIERRA. Serie sobre ecología. "EL JABALI" 1º parte.